

ISSN 0185-0423

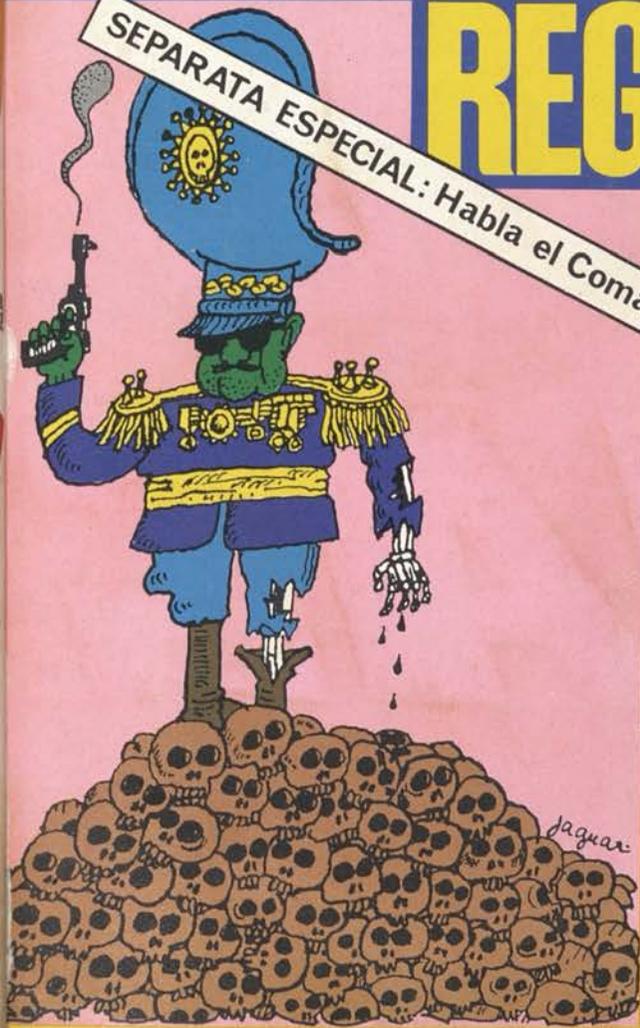
cuadernos del tercer mundo

Agosto - 1983 - \$60.00 - Año VI - No.63

CHAD:
se agrava
el enfrentamiento

CHILE: LA CUENTA REGRESIVA

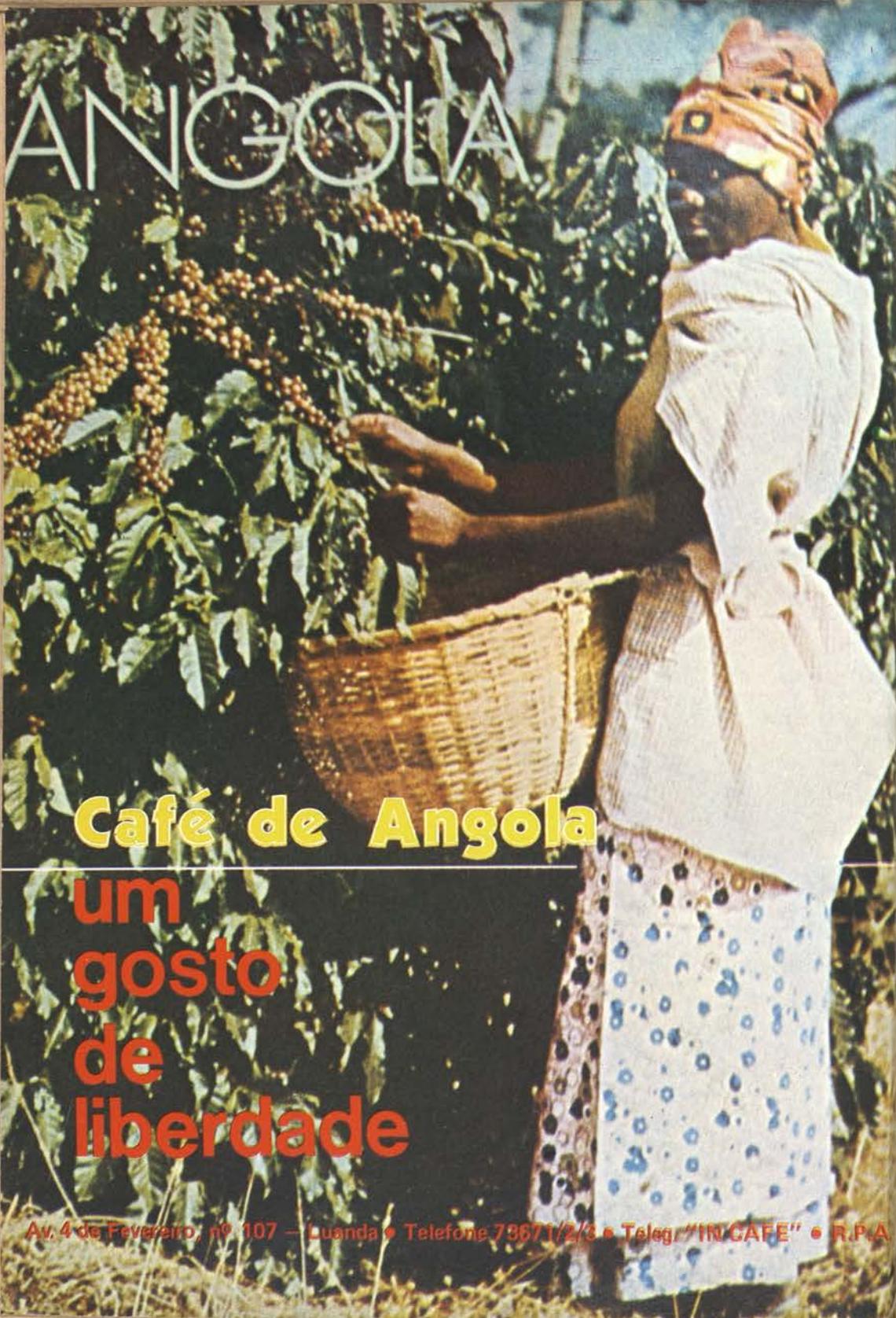
SEPARATA ESPECIAL: Habla el Comandante TOMAS BORGE



SINTESIS HISTORICA
DEL **FSLN** DESDE
SU FUNDACION HASTA
SU TRIUNFO
REVOLUCIONARIO
EN 1979

bres y
lisita,
cualq
La
es el
lando
tituci
Benge
una
Fortu
hace
rente
dia,
ámbi
ne, e
con l
sita d
60-
tre el
Er
puen
pre p
tenci
tes d
saria
los c
cibid
muer
la ca
mud
afici
vio u
pobl
lono
hilva
sobr
un
pase
mistr
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofic
del
rios
blec
de
a m
pob
exis
da
100
ofic
res
dire
78-

ANGOLA



Café de Angola
um
gosto
de
liberdade

Av. 4 de Fevereiro, nº 107 - Luanda • Telefone 73671/2/3 • Teleg. "IN CAFE" • R.P.A.

El reflujo de las dictaduras

Las noticias provenientes de Chile llenaron de esperanzas a millones de personas que en diferentes partes del mundo apoyan y se solidarizan —a su modo y en la medida de sus posibilidades— con las fuerzas de la resistencia chilena. El tan esperado comienzo de la cuenta regresiva parece estar en curso. Pinochet enfrenta la peor crisis de sus diez años de dictadura. En la oposición confluyen la izquierda y la derecha, desde los camioneros que ayudaron a derrocar a Salvador Allende, hasta la Iglesia y los mineros del cobre. Nunca hubo mayor unanimidad en favor de un cambio en Chile y este consenso está penetrando progresivamente en el seno de las fuerzas armadas.

Pero las alternativas que se presentan no son unánimes. Hay sectores políticos que limitan su cuestionamiento a Pinochet a los aspectos más evidentes de las violaciones a los derechos humanos y a la Constitución y en el plano económico, a los desmanes en relación al capital monopolista. Pero alimentan ilusiones de una posible salida a la crisis implementando un modelo reformista al estilo del que caracterizó la gestión del presidente Frei, por ejemplo. Otros grupos, en cambio, conservan como punto de referencia las líneas programáticas del periodo de Salvador Allende. Hay finalmente algunas corrientes que incorporan las experiencias del pasado como referencias de todo quehacer futuro, pero sin subordinarse a ellas como a recetas intemporales y esquemáticas.

La brecha que hoy se abre en la dictadura de Pinochet obliga a comenzar el estudio de las plataformas económicas y proyectos políticos alternativos. Los diez años que pasaron tuvieron un costo social muy alto y por eso no sería deseable caer en improvisaciones. En la presente edición comenzamos a abordar algunos de los problemas que se presentarán a los futuros gobiernos democráticos en el Cono Sur y pretendemos continuar analizando estos temas en el futuro.

cuadernos del
**tercer
mundo**

**third
world**

cadernos do
**terceiro
mundo**

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y lucha de los países emergentes destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional.

Editor General
Neiva Moreira

Editores Asociados
Pablo Piacentini
Beatriz Bisso

Consejo Editorial Internacional
Darcy Ribeiro — Juan Somavía
Henry Pease García — Aquino de Braganca
Wilfred Burchett

Ediciones en español

Editor
Roberto Remo
Gerente General
Gerónimo Cardozo
Jefe de Distribución
Gustavo Leyva Martínez
Arte
Samaral
Sonia Freitas
Composición
Ronaldo Fonseca
Distribución
Fernando Hernández
Berta Arufe

En Ecuador
José Steinsleger
En Honduras
Roberto Sosa
En Nicaragua
María González
En Panamá
Rafael Cribari
En Venezuela
German Wettstein

Bolivia
Beatriz Mendez

Dirigir correspondencia al
Apartado 20572
01000 México D.F.

California 98 A, Colonia
Parque San Andrés, Coyoacán
04040 México D. F.
Tel.: 689 17 40

Ediciones en portugués

BRASIL

Editora Terceiro Mundo Ltda.
Rua de Gloria 122 sala 105-106
C.E.P. 20241 Rfo de Janeiro - R.J.
Tel.: 242-1957

Director y Editor
Neiva Moreira
Gerente Administrativo
Antonio Neiva
Secretario de Redacción
J. C. Gondim

Documentación
Lidia Freitas
Eunice Senna

Representantes
Brasilia
Clovia Sena

San Pablo
Paulo Cannabrava Filho

ANGOLA - CABO VERDE
GUINEA BISSAU - MOZAMBIQUE
PORTUGAL Y
SAO TOME Y PRINCIPE
Tricontinental Editora Ltda.
Calcada do Combro 10/1o.
Lisboa 1200, Tel. 32 06 50

Editor
Altair Campos

Redacción
Roberto Bardini
Baptista Da Silva
Carlos Pintos Santos

Buró Africano

ANGOLA
Eduardo Segui - Luis Henrique
Caixa Postal 3593, Luanda

MOZAMBIQUE
Etevaldo Hipólito - Joa Escandinha
Rua de Kongwa 153, Maputo

DISTRIBUIDORES:

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BE
LICE: Cathedral Book Center, Belice City. BELGICA
SEUL, Bruselas. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., La Paz.
BRASIL: Fernando Chinaglia Distribuidora, Rio de
Janeiro. CANADA: Third World Books and Crafts,
Toronto. — The Bob Miller Book Room, Toronto. —
Spartacus Books, Vancouver. — El Camino, Toronto.
COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda, Bogotá. COSTA
RICA: Semanario Respuesta, San José. CHILE: Distribui-
dora Sur, Santiago. ECUADOR: Ediciones Sociales, Gu-
ayaquil. — RAYD de Publicaciones, Quito. EL SALVADOR:
Librería Tercer Mundo, San Salvador. — El Quijote, Sa-
l Salvador. ESTADOS UNIDOS: PRAIRE News Agency,
Chicago. — New World Resource Center, Chicago. — Third
World Books, Boston. — Librería del Pueblo, New Orleans.
— Papyrus Booksellers, New York. — Tom Mooney Book
store, San Francisco. — Book Center, San Francisco. — Red
and Black, Seattle. — Groundwork Bookstore, La Jolla.
— Bread and Roses Book Shop, San José. — Midnight Speck
Bookstore, Venice. — The Bookshop in Ocean Park.
— City Lights Booksellers and Publishers, San Francisco.
— The Book-Coop, East Lansing. — Horizon Bookstore
Urbana. — CO-OP Books, Tallahassee, Florida. — Dinky
town News. — International Bookshop, Long Beach.
— Rizzoli International Publications Inc., New York. — Dell
Distributors, New York. — International Books, Seattle.
— Mayday Bookstore, St. Paul. — Mayday Bookstore, Miss-
sippi. — Guild News Agency, Atlanta. — Ediciones Vitral Inc., New
York. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole
et Portugaise, Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American
Books Shop, London. — Third World Bookshop, London.
GUATEMALA: Librería Tres Americas, Guatemala.
GUINEA BISSAU: Departamento de Edición-Difusión de
Livros e do Disco, Conselho Nacional da Cultura, Ni-
LANDA: Athenaeon Bookhandel, Amsterdam. HONDU-
RAS: Librería Universitaria "José Trinidad Reyes"
Tegucigalpa. ITALIA: Paesi Nuovi, Roma. — Feltrinelli,
Roma. — Alma Roma, Roma. — Spagnola, Roma. — Uchi
Roma. JAMAICA: Carence Ben Brodie, Kingston.
MEXICO: Unión de Expendedores y Vocadores de
Periódico, Distribuidora Seyrolis de Publicaciones, Librería
de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE:
Instituto do Livro e do Disco, Maputo. NICARAGUA:
Ignacio Briones Torres, Managua. PANAMA: PANAMA
Librería Cultural Panameña, Panamá. PERU: DESCO,
Lima. PORTUGAL: Diurnal, Lisboa. PUERTO RICO:
Librerías La Tertulia, Río Piedras. — Pensamiento Crítico,
Río Piedras. — Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA
DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación,
Santo Domingo. — DESVIGNE, S.A., Santo Domingo.
REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: CON, Bremen.
— Jürgen Wiber, Hamburg. SAO TOME Y PRINCIPE:
Ministério de Informação Cultura Popular, SUECIA:
Wennergren-Williams, Estocolmo. — Librería Latinpam-
cana, Estocolmo. — Bokhandel, Gotenberg. — Bok-
port, Uppsala. TRINIDAD TOBAGO: Omega Bookstore
Ltda., St. Corepe. VENEZUELA: Publicaciones Espe-
rales, Caracas.

cuadernos del tercer mundo es una publicación mensual de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 8778 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública. Permiso provisional como correspondencia de segunda clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979.

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), HAYA (Tanzania), WAPA (Palestina) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas Nueva (Ecuador), Novembro (Angola) y Tempo (Mozambique).

bres y
lisisita,
cualqu
La
es el
lando
titucio
Beng
una
Fortu
hace
rente
dia,
ámbit
ne, e
con l
sita c
60—
tre el
Er
puen
pre p
tenci
tes d
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mud
aficio
vivo u
pobl
lonor
hilva
sobro
un r
pase
misn
E
ma e
(*Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pob
exist
da a
100
ofic
res
dire
78

4 Cartas

5 Panorama Tricontinental

11 Editorial: Williamsburg, un acuerdo contra la paz

América Latina

17 Argentina: Rumbo a la democracia... por un campo minado,
Horacio Verbitsky

24 Chile: En la hora del cambio

26 La crisis del autoritarismo, *Alvaro Quiroga*

32 Uruguay: Los porfiados militares, *Alberto Alonso*

40 Nicaragua: Cómo fue desbaratado el plan de la CIA,
Roberto Bardini

Medio Oriente

44 Palestina: La lucha por la tierra

46 Nazareth, dos mil años después de Cristo, entrevista
con el alcalde de Nazareth, *Beatriz Bissio*

53 Irán/Irak: Una leve esperanza, *Agustín Castaño*

Africa

56 Sahara Occidental: La paz puede estar cercana, *Baptista da Silva*
60 Entre la guerra y la mediación, entrevista con
Ahmed Bujari

62 Chad: El reinicio de la guerra, *Carlos Castilho*

64 Nigeria: La "maratón" electoral en tiempo de crisis

67 Alto Volta: Un cambio de guardia, *Gabriel Omotozo*

69 Mozambique: IV Congreso del Frelimo - Exterminar el hambre,
construir el socialismo

Cultura

72 Bolivia: La descolonización del arte, *Walter Esteves*

Comunicación

77 Mujer, comunicación y desarrollo



El prefecto de Nazareth



Nicaragua: misión cumplida



Sahara: ¿Hacia la paz?

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titucio
Bengc
una
Fortu
hace
rente
dia,
ámbit
ne, e
con l
sita c
60-
tre el
Er
pueni
pre p
tenci
tes de
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mud
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pobl
exis
da a
100
ofic
res
dire
78

CARTAS



Solidaridad con Timor Este

Deseo enviar mis sinceras felicitaciones y apoyo al ministro de Relaciones Exteriores de Timor Este, Mari Alkatiri por la lucha emprendida contra las fuerzas imperialistas de Indonesia, en pro. de la libertad de su pueblo. Pido a través de ésta tengan la gentileza de enviarme, si es posible, su dirección. **Ivanilton Tristão Pereira, Rio de Janeiro, RJ, Brasil.**

Escriba para: Ministro Alkatiri - a/c Etevaldo Hipólito - Rua do Kongwa, 153 - Maputo - Mozambique.

Cultura

Dada la riqueza y diversidad de las culturas de los pueblos del Tercer Mundo, pienso que sería útil e interesante que dedicaran en vuestra revista un mayor espacio a ese tema. Incluso porque el tratamiento que han dado a las páginas de cultura ha sido sumamente importante. ¿Es posible? **Teresa dos Santos, Evora, Portugal.**

Menos rencor

(...) hago votos de continuidad de vuestro trabajo y les pido, si es posible, den también un panorama cultural del Tercer Mundo, además del político, ya que las dos cosas caminan juntas. Es necesario sacar un poco del rencor de las notas. Opinión, incluso del oprimido, puede ser comprometida (y debe), pero sin "hacer bandera" de resentimientos. Somos explotados, pero tenemos sutilezas de ataque. Un panfleto es verosímil si viene acompañado de informaciones fidedignas; para bien de la credibilidad. Nada más. Estoy a las órdenes. El trabajo debe continuar. **Tetê Catalão, Brasília, DF, Brasil.**

Sugerencia

El material publicado por Uds. es muy valioso tanto desde el punto de vista informativo como crítico. Si bien en todo acontecimiento hay un aspecto coyuntural subyace, sin embargo, un contenido profundo que se

manifiesta al analizar el hecho en sí en su relación con otros. Creo que mucho ayudará a esta tarea el sistematizar la información hasta ahora publicada y sistematizar periódicamente la que publiquen en adelante para la fácil utilización del material dado su valor permanente. Sin otro asunto de momento, quedo de Uds. atentamente. **Alfonso García Magaña, México, D.F.**

Gentileza

Nos dirigimos a vuestra publicación por la siguiente razón; somos un grupo de holandeses y latinoamericanos que deseamos estar informados de la situación económico-política del continente, no sólo estar informados sino también que en un plazo relativamente corto queremos publicar una serie de materiales que nos orienten, ya que residimos en Europa y que por una razón u otra tenemos que vivir en estas tierras con grandes problemas de comunicación.

Por esta razón es que quisiéramos saber si por vuestra parte es posible que nos hicieran llegar vuestra publicación/nes de una forma gratuita.

Pidiendo disculpas por nuestro atrevimiento y molestias causadas nos despedimos muy agradecidos, siendo valioso esto también en el caso de no ser posible nuestro pedido. Les saluda atentamente. **Santiago Ferreira, Nijmegen, Holanda.**



PANORAMA TRICONTINENTAL

GENERAL SEREGNI DECLARADO "CIUDADANO CARIOCA"

□ Al cumplirse diez años del golpe de Estado en Uruguay (el pasado 27 de junio), en diversas partes del mundo los gobiernos y fuerzas democráticas del continente recordaron la fecha con actos de solidaridad con la lucha del pueblo uruguayo por recuperar el terreno democrático. De Venezuela a México, de Suecia a España, pasando por casi todas las principales regiones donde se concentra el exilio uruguayo, se sucedieron los actos y los mítines, las semanas dedicadas a Uruguay y las declaraciones condenatorias del régimen castrense.

También en Brasil hubo una movilización significativa. En la ciudad de Río de Janeiro la fecha fue celebrada de una forma especial: con una sesión solemne de la Cámara Municipal, durante la cual fue otorgado al general Líber Seregni el título de "ciudadano carioca".

La iniciativa, de la consejera Benedita da Silva (PT), fue presentada por Sergio Cabral (PMDB) y acogida favorablemente por la bancada mayoritaria y el presidente de la Asamblea, Mauricio Azedo (PDT). Para recibir el título —ante la forzada ausencia tanto del general Seregni como de algún miembro de su familia— fue designada la Asociación Brasileña de Apoyo a la Democracia en Uruguay (Abadu), cuyo presidente es el jurista Raymundo Faoro, ex-presidente de la OAB. El Dr. Faoro imposibilitado de asistir personalmente, designó como su representante al periodista y nuestro colaborador, Moacir Werneck de Castro. En la mesa de honor, pre-
1983 — agosto — no.63

sidida por Mauricio Azedo, estaban entre otros el vice-gobernador del Estado, Darcy Ribeiro, el último presidente de la OAB, Bernardo Cabral, el cónsul de Nicaragua, José Orlando Lovo Pérez, el brigadier (de reserva), Francisco Teixeira, Luis Carlos Prestes y el presidente del PDT del Estado de Río, Adão Pereira Nunes.

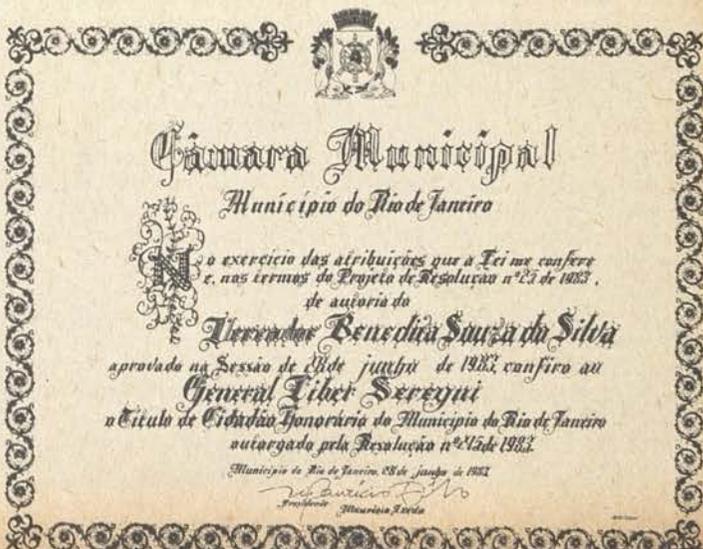
En la parte oratoria —que fue muy emotiva, ya que varios discursos recordaron la solidaridad del pueblo uruguayo hacia los numerosos exiliados brasileños que se refugiaron en aquel país después del golpe de 1964, varios de ellos presentes en el acto, fueron citados diversos aspectos de la trayectoria militar y política del general Seregni como su pedido de pase a retiro en 1968, cuando era comandante de la Región Militar de Montevideo, después que se negó a obedecer órdenes del entonces presidente Pacheco Areco para reprimir el creciente movimiento popular.

También fue recordado el

surgimiento del Frente Amplio, coalición de la izquierda uruguayo con sectores escindidos de los partidos tradicionales, presidido por Seregni, por la cual fue candidato a la presidencia de la República, en 1971.

Moacir Werneck de Castro citó algunas de las acusaciones que la justicia uruguayo hizo contra Seregni y destacó que los diez años de condena pedidos por el fiscal fueron elevados a 14 por el juez militar.

El presidente de la Cámara Municipal afirmó en su discurso ante el plenario que la ceremonia lo había emocionado profundamente, ya que no solo era un homenaje a uno de los más importantes prisioneros políticos del continente, sino también era expresión de que los avances democráticos en Brasil, donde después de un largo periodo represivo, el pueblo se reencuentra con sus compañeros de lucha latinoamericanos en el esfuerzo de construir una nueva sociedad.



MILITARES DISUELVEN EL PARTIDO DE LA GRAN TURQUÍA

Los herederos del Partido de la Justicia que lideraba hasta su disolución en 1980 el ex-primer ministro Suleimán Demirel, han recibido otro severo golpe con la disolución del Partido de la Gran Turquía, dispuesta por el gobierno militar el pasado 30 de mayo.

El Consejo Nacional de Seguridad, presidido por el general Kenan Evren, jefe de Estado, ha ofrecido renovadas pruebas de que no está dispuesto a tolerar por ningún motivo la reorganización del Partido de la Justicia bajo una nueva denominación.

En mayo pasado gracias al levantamiento de la prohibición que pesaba sobre las actividades políticas y a la anunciada autorización para crear partidos, tres nuevas agrupaciones vieron la luz, constituidas por sectores liberales y conservadores. Se trataba de los Partidos de la Gran Turquía, de la Democracia Nacional y de la Madre Patria.

El primero fue constituido bajo la presidencia del general en retiro Ali Fethi Esener, conocido por sus tendencias na-

cionalistas y su amistad con Demirel. A los pocos días de constituirse esta agrupación, 130 ex-parlamentarios, miembros del viejo Partido de la Justicia, adhirieron al Partido de la Gran Turquía.

Entre éstos figuraban los nombres de Ihsan Sabri Caglayangil, ex-ministro de Relaciones Exteriores, y de varios otros ex-ministros, como Saadetdin Bilgic, Nahit Mentese y Ali Naili Erden.

Mientras tanto, la creación del Partido de la Democracia Nacional, favorable al actual régimen y a los medios gubernamentales, no suscitó mayor entusiasmo en los círculos de derecha.

En ámbitos oficiales se esperaba que esta agrupación atrajera a las franjas conservadoras que habían sostenido durante el periodo 1945-60 al Partido Demócrata de los ex-jefes de Estado Celal Bayar y Adnan Menderes y, más tarde, al Partido de la Justicia.

La adhesión en masa de ex-parlamentarios de derecha al Partido de la Gran Turquía fue recibida con inquietud en los

medios gubernamentales. Los observadores en general concuerdan en señalar que precisamente este fenómeno inesperado, indujo al Consejo Nacional de Seguridad a ordenar la disolución del Partido.

Esta decisión fue acompañada por otras medidas que influirán en la vida política del país en los próximos meses. En primer lugar, se condenó a residencia forzosa en Canakkale a 16 ex-dirigentes políticos pertenecientes al disuelto Partido de la Justicia, como Demirel y Caglayangil, y al también disuelto Partido Republicano del Pueblo (PRP), entre quienes figuraron los ex-ministros Deniz Baykal, Yuksel Cakmur y Sirm Atalay.

Los ex-dirigentes de ambos partidos permanecerán en régimen de residencia forzosa hasta la constitución del nuevo Parlamento, prevista para noviembre próximo.

El Consejo Nacional de Seguridad adoptó también la decisión de prohibir toda clase de actividades políticas a los presidentes departamentales y locales de los Partidos previamente disueltos. Esta medida afectó a los presidentes departamentales del PRP que se reunieron en Ankara para estudiar la creación de un nuevo partido político. (Hifzi Topuz)

Nelson Mandela galardonado

El escritor y combatiente sudafricano Nelson Mandela y el rey de España Juan Carlos I obtuvieron el "premio internacional Simón Bolívar" instituido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco).

El premio, que tiene un valor de 25 mil dólares y que es otorgado por primera vez, fue

discernido por un jurado internacional presidido por el escritor venezolano Arturo Uslar Pietri e integrado por un representante del director general de la Unesco, un latinoamericano, el ex-presidente de México Luis Echeverría Álvarez, un africano Joseph Kizerbo, un asiático Salvador López, un árabe Bashir Bakri, y un francés, Claude Julien, director de *Le Monde Diplomatique*.

Mandela nació el 18 de julio de 1918 en Sudáfrica, hijo de un jefe tradicional de la etnia

tembu. Tras trabajar en las minas de oro de la región de Johannesburgo, se convirtió en uno de los primeros abogados de raza negra en el país.

Militante del Congreso Nacional Africano (ANC), fue detenido varias veces y dejado en libertad, hasta que el 11 de junio de 1964, junto a otros siete resistentes de su partido fue condenado a prisión perpetua.

Mandela se encuentra actualmente en la prisión de Pollsmoor, próxima a Ciudad del Cabo.

BANGLADESH: PARTIDOS RECLAMAN ELECCIONES

El proceso de diálogo nacional promovido por el administrador de la ley marcial, general Ershad, ha generado escaso interés en los partidos políticos bengalíes que, en cambio, agudizan su reclamo de inmediatas elecciones generales y restablecimiento de las libertades democráticas.

Ershad ha dialogado con cinco partidos políticos, aunque los mismos carecen de apoyo popular. Entretanto, los principales nucleamientos como la alianza de 15 partidos encabezada por la Liga Awami —que conducía el extinto presidente Mujibur Rahman—, la de 10 partidos liderada por el ex-presidente Khandker Moshtaque Ahmed y el Partido Nacionalista de Bangladesh, que lidera el derrocado presidente Abdus Sattar han adoptado una posición de unanimidad sin precedentes para reclamar el regreso al gobierno civil.

A pesar de algunas divergencias secundarias sobre cómo proceder al restablecimiento de la democracia en Bangladesh que tienen los partidos principales, ellos están unidos en el rechazo a la exigencia básica de Ershad respecto a la participación del sector castrense en un gobierno civil.

“Así como Ershad y algunos de sus ministros critican públicamente a los dirigentes civiles, los partidos deben tener el derecho a desarrollar actividades políticas para refutar las acusaciones del gobierno militar y señalar las deficiencias del régimen”, manifestó un destacado dirigente de la Liga Awami.

Hasina Rahman, principal dirigente de la Liga e hija del asesinado mandatario Mujibur Rahman advirtió que se genera



Mujibur Rahman

rá una crisis si Ershad sigue propagando su propio punto de vista e impidiendo que los partidos políticos difundan sus reclamos.

Otro miembro de la conducción de la Liga manifestó reservas respecto al diálogo de Ershad como vía de solución de problemas constitucionales. Esos contactos fueron iniciados en medio de actos de violencia como consecuencia de tensión estudiantil derivada de la política oficial del campo de la educación.

Por lo menos cuatro estudiantes fueron muertos por policías que disolvieron con disparos manifestaciones callejeras en la capital y otras ciudades del país.

Tres días después —el 19 de febrero pasado— Ershad convocó al diálogo con los partidos.

Ershad, al dialogar con los políticos que respondieron al llamado subrayó la necesidad de contar con disposiciones constitucionales que otorguen a los militares un papel en el futuro gobierno. Y ha intentado buscar apoyo político para evitar el avance del movimiento estudiantil.

Comentaristas políticos locales señalan que los estudiantes constituyen, tradicional-

mente, la vanguardia de todo movimiento político en este país desde que era territorio oriental paquistaní, es decir, en los últimos 30 años.

La alianza de los 15 partidos no ha rechazado el llamado al diálogo sino que se niega a reunirse individualmente con Ershad, exigiendo una discusión conjunta.

Una condición previa que la alianza plantea es que se realice una investigación de los ataques policiales de mediados de febrero, publicación de listas de muertos y heridos, indemnización a las víctimas, liberación de dirigentes políticos presos y reformas de la política en materia de educación.

El gobierno ha puesto en libertad a dirigentes arrestados en febrero, aunque aún no se ha iniciado ninguna investigación judicial.

Las modificaciones reclamadas en el campo de la educación introducen la inclusión del árabe y el inglés como materias obligatorias, además del bengalí, en el nivel primario.

El Frente Unido, que integran 10 partidos, insiste en que solo un Parlamento elegido tiene derecho a adoptar decisiones respecto a problemas constitucionales.

Sattar, presidente del Partido Nacionalista de Bangladesh (BNP) exhortó a la realización de elecciones según lo dispuesto en la Constitución actualmente suspendida, texto que prevé un sistema presidencial de gobierno, sin ninguna participación militar.

La mayoría de los partidos, incluida la alianza de 15, tiene preferencia por la Constitución de 1972, que convirtió al Parlamento en el Poder Supremo. Un plebiscito está en consideración para el caso de que Ershad no logre convencer a los partidos políticos de que los militares deben tener voz en el gobierno. (Tabibul Islam)

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titucio
Bengo
una
Fortu
hace
rente?
dia,
ámbit
ne, e
con l
sita o
60-
tre el
Er
puent
pre p
tenci
tes d
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mud
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pobl
exist
da a
100
ofic
res
dire

PANAMA: ESCUELA DE LAS AMERICAS SERÁ SUSTITUIDA POR UN INSTITUTO LATINOAMERICANO

El general Rubén Paredes, jefe de la Guardia Nacional de Panamá, anunció que "la Escuela de las Américas", una base militar que las Fuerzas Armadas de Estados Unidos mantienen en territorio panameño, será sustituida por un "Instituto de Ciencias Militares y de Desarrollo".

Hablando ante centenares de campesinos en la provincia central de Cocolé, el general dijo

que la base militar será revertida a Panamá el 30 de septiembre de 1984 y que a partir de ese momento, "siendo Panamá soberano en ese lugar", ya no se llamará "Fuerte Gulick".

En ese lugar funcionará un centro de capacitación militar, dirigido por Panamá, al cual tendrían acceso los países de Latinoamérica.

De acuerdo con el tratado canalero firmado el 7 de septiembre de 1977 por el ex-presidente norteamericano James Carter y el ex-jefe de gobierno panameño Omar Torrijos, el gobierno panameño asumirá paulatinamente la soberanía sobre el área canalera, proceso que culminará el 31 de diciembre de 1999.

Al hacer un recuento sobre su reciente viaje a Estados Unidos, (invitado por jefes militares del Pentágono) el general Paredes manifestó que las conversaciones que mantuvo le

permitieron al gobierno panameño tener un panorama claro sobre la situación canalera.

Desde 1946, Estados Unidos mantiene en territorio vecino al Canal el llamado Comando Sur del Ejército, un complejo militar de siete bases y 10 mil efectivos. Paredes manifestó que por primera vez los jefes del Pentágono reconocieron "la obligatoriedad de cumplir con el tratado canalero".

Según el convenio, Panamá deberá asumir el control de la Base Gulick, donde está asentada la "Escuela de las Américas", el 30 de septiembre de 1984 y a partir de entonces disponer sobre el uso de sus instalaciones.

En el complejo militar han sido entrenados, desde 1946, más de 50 mil militares de 22 países latinoamericanos en práctica de contrainsurgencia.

En los últimos meses, Estados Unidos ha sido acusado de violar reiteradamente el tratado canalero al suministrar ayuda militar, desde sus bases en la vía interoceánica, a los ejércitos de El Salvador y Honduras. (Rafael Cribari)

WARNING... NO TRESPASSING
AUTHORIZED EXCLUSIVELY FOR MILITARY USE. ANYONE ENTERING
THIS AREA WITHOUT AUTHORITY WILL BE SUBJECT TO
APPREHENSION AND PROSECUTION.
AUTHORITY OF THE GOVERNOR.

¡NO... SE PROHIBE LA ENTRADA
ESTA AREA AUTORIZADA EXCLUSIVAMENTE PARA USO MILITAR.
CUALQUIER PERSONA QUE ENTRE EN ESTA AREA LICENCIADA SIN
AUTORIZACION ESTARA SUJETA A ARRESTO Y ENJUICIAMIENTO
POR AUTORIDAD DEL GOBERNADOR.

La crisis llega a los hospitales

Uno de los aspectos menos conocidos que ocasionan los graves problemas de la crisis económica y de la deuda externa de numerosos países del Tercer Mundo consiste en la disminuida capacidad de importar equipos médicos.

Debido a la necesidad de divisas para efectuar los pagos del servicio de sus deudas externas, y también por causa de los déficits comerciales (sea porque se colocan restricciones a las importaciones, sea porque las devaluaciones multiplican el costo de esas adquisiciones en moneda local) se

advierte que cada día hay más países que no pueden comprar equipos clínicos vitales para sus sistemas de atención médica.

Datos parciales sobre estos problemas se revelaron en un reciente seminario sobre enfermedades del aparato respiratorio celebrado en Carolina del Norte, Estados Unidos, con la asistencia de delegaciones de trece países.

Allí especialistas de naciones con abultadas deudas externas, como Argentina, Brasil y Nigeria, expresaron preocupación debido a los obstáculos para obtener instrumentos centrífugos y aparatos de refrigeración de laboratorio.

Un médico brasileño citó como ejemplo el caso de un re-

frigerador para conservar las muestras bacteriológicas, que en su país cuesta doce veces más que en los Estados Unidos, cuando se lo puede conseguir.

Los médicos africanos señalaron que incluso los instrumentos más elementales les son inaccesibles en sus países.

No existen aún datos globales sobre las repercusiones negativas de la actual recesión en la esfera de la asistencia médica, que ya antes de la crisis constituía uno de los mayores males en el Tercer Mundo. El seminario de Carolina del Norte ofreció por lo tanto una indicación parcial de la evolución de un problema que según todos los síntomas se agravará a corto plazo.

SUDAFRICA: LA PRENSA ALTERNATIVA

□ La divulgación de noticias e informaciones ha sufrido un cambio radical en Sudáfrica, a medida que los diarios se han convertido en medios de comunicación cada vez menos influyentes y dignos de crédito. En su lugar comienzan a proliferar en todos los rincones del país diarios comunitarios, que constituyen una voz alternativa de las poblaciones negras.

Son publicaciones redactadas por personas comunes, sobre sus problemas y necesidades. Al enfocar temas como alquileres, empleo, educación y salud, estos diarios se han transformado en verdaderos instrumentos de organización. Como la prensa dominada por los blancos está sometida a presiones cada vez más intensas, para que adopten una posición conservadora en materia editorial, los diarios del *establishment* pasaron a tener poca o ninguna credibilidad ante sus lectores negros.

La desconfianza de las informaciones de los medios tradicionales comenzó a crecer después del triunfo aplastante de Robert Mugabe en las elecciones de Zimbabue en 1980. La mayoría de los diarios dirigidos por blancos en Sudáfrica vaticinó que Mugabe y su partido, la Zanu, sufrirían una derrota total. Ese hecho demostró que los mismos no manejaban informaciones correctas sobre la realidad interna de Zimbabue y que las noticias, en realidad, estaban orientadas en función de intereses políticos.

Al contrario de diversos diarios tradicionales, acusados de ser monótonos y poco interesantes, los diarios comunitarios son sumamente vibrantes y

objetivos. El *Grassroots*, por ejemplo, circulaba al comienzo con cinco mil ejemplares y llegó en menos de dos años a un tiraje pago de casi 20 mil ejemplares. Se calcula que el número de lectores ya ha llegado a más de medio millón.

En compensación, cuando esta misma prensa divulga noticias sobre rebeliones como la del barrio negro de Soweto, atentados guerrilleros, muertes de presos políticos y denuncias de tortura, lo hace en realidad con fines exclusivamente comerciales. Los acontecimientos que afectan más directamente la vida de las poblaciones negras como la falta de viviendas, empleo o alimentación son ignorados.

Uno de los diarios pioneros de la prensa alternativa en Sudáfrica es el *Work in Progress*, una publicación mensual editada por estudiantes y profesores universitarios. El *WIP* concentra su trabajo informativo en acontecimientos políticos y

sindicales, registrando también juicios, huelgas y otros acontecimientos importantes que forman parte del día a día de las poblaciones negras.

Grassroots comenzó a ser editado en 1980 en la provincia de El Cabo, seguido del *Ukusa*, otro diario comunitario del área de Durban. Surgieron recientemente *The Eye, Speak* y *Umthonyana*. Dado que la prensa tradicional dedica un espacio muy limitado a la divulgación de las actividades de los trabajadores africanos, los sindicatos negros empezaron también a organizar sus propios diarios.

El modelo creado por *Grassroots* motivó a las organizaciones comunitarias a escribir sobre sus problemas y buscar a la vez un intercambio con otras asociaciones del mismo tipo. La comunidad decide lo que va a ser publicado y cómo será distribuido el diario. El método más utilizado es el de la distribución "puerta a puerta", el cual además de permitir recoger contribuciones, posibilita a los distribuidores del diario crear un sistema de búsqueda de noticias y un contacto directo con los lectores.



NEPAL: CINCO MILLONES DE INMIGRANTES INDIOS

□ Un número de inmigrantes indios, estimado en cerca de cinco millones, lo que equivale al 30 por ciento de la población de Nepal, se estableció de modo permanente en este país lo que, según el gobierno de Katmandú, afectó seriamente los planes nacionales de desarrollo.

El aumento de este flujo migratorio, procedente sobre todo de los Estados indios de Bihar y Uttar y dirigido a las fértiles planicies nepalesas de Terai, llevó a las autoridades de Katmandú a establecer patrullas especiales de vigilancia a lo

largo de los 1.300 kilómetros de frontera entre los dos países, y a formular quejas ante las autoridades de Nueva Delhi. La Comisión Nacional de Planificación formó un grupo de trabajo para analizar el tema.

La cancillería de la India informó que el año pasado 3,8 millones de ciudadanos se trasladaron a Nepal, y que más de las dos terceras partes de ese total adquirió la ciudadanía nepalesa.

Sin embargo una organización local que ayuda a los inmigrantes a encontrar puestos y permisos de trabajo, calculó

la cifra en más de cinco millones.

La confusión en cuanto a las cifras deriva no solamente del hecho de que nadie ha verificado el flujo de inmigrantes sino de las diversas interpretaciones respecto de quién es *indio*.

Los nepaleses partidarios del establecimiento de controles fronterizos parecen incluir en la lista de inmigrantes del país vecino a todo aquel de *origen indio*, mientras que las autoridades de Nueva Delhi no incluyen en sus cálculos a quienes han adquirido la ciudadanía nepalesa.

Decidir quién es y quién no es indio es apenas uno de los problemas del grupo de trabajo.

Entretanto, en esta capital, el resentimiento crece contra un visible aumento en el número de indios.

Recientes incidentes en los que vendedores indios de vegetales han sido apedreados y hostigados podrían constituir anuncios de una crisis futura.

Las conclusiones del grupo de trabajo posiblemente constituirán las bases para conversaciones entre India y Nepal respecto a qué pueden hacer las autoridades de ambos países en relación al problema migratorio. (Kunda Dixit)



Computadores de la ONU

El sistema de información por computadores de las Naciones Unidas está siendo utilizado por un número cada vez mayor de países del Tercer Mundo. El sistema, denominado DIS, además de facilitar datos especializados, está al servicio de los usuarios en la sede de la ONU en Nueva York, y en todas las agencias de la Organización en todo el mundo.

El Banco de Datos para el Desarrollo tiene los siguientes

objetivos: mejorar el flujo de información de los Estados miembros; desarrollar la capacidad de intercambio informativo; armonizar los métodos de coordinación entre los diferentes sistemas existentes de informática.

El año pasado se efectuaron más de 100 investigaciones con datos recogidos por el DIS, lo que representa un aumento de 11 por ciento con relación al año anterior. Setenta por ciento de esas investigaciones fueron hechas para países del Tercer Mundo.

La biblioteca de la ONU está efectuando los trámites necesarios para instalar una línea directa del sistema ligada a otros terminales situados muchas veces en países distantes.

De esa manera, el sistema contribuirá para facilitar más aún el flujo de informaciones para el Tercer Mundo. De septiembre de 1981 hasta ahora, el número de usuarios del sistema aumentó más del 60 por ciento. El DIS cuenta actualmente con más de mil organizaciones y personas individuales como clientes.

bres y
lisita,
cualqu

La
es el
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace i
rente
día,
ámbit
ne, e
con l
sita o
60—
tre el

En
puent
pre p
tenci
tes de
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mude
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pasei
mism

E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pobl
exist
da a
100
ofic
res
dire

78-

**NICARAGUA:
DISTINCION A GREGORIO SELSER**

El 19 de julio de este año, al cumplirse el cuarto año de la Revolución Popular Sandinista, el gobierno nicaragüense otorgó una de sus más altas distinciones —la Orden de la Independencia Cultural “Rubén Darío”— a un periodista argentino, residente en México y colaborador de *Cuadernos del Tercer Mundo*: Gregorio Selser. La Orden le fue entregada por el coordinador de la Junta de Gobierno, comandante Daniel Ortega Saavedra, al clausurarse en Managua el Encuentro de Intelectuales sobre Centroamérica.

Selser, autor del libro *Sandino, general de hombres libres* —cuya primera edición apareció en Buenos Aires, en 1958— ha escrito más de 30 obras sobre América Latina, el militarismo, la ingerencia de Estados Unidos, la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y los procesos de liberación del continente. Investigador incansable, se destaca por su minuciosidad en la búsqueda de fuentes de documentación. En la actualidad, además de colaborar con *Cuadernos del Tercer Mundo*, es columnista



Rafael Córdova Rivas, Daniel Ortega y Sergio Ramírez, integrantes de la Junta de Reconstrucción de Nicaragua, felicitan a nuestro colaborador Gregorio Selser, al momento de ser distinguido con la Orden de la Independencia Cultural “Rubén Darío”.

del periódico mexicano *El Día* y escribe para diversas publicaciones del continente.

Sus dos últimos libros, *Reagan: entre El Salvador y las Malvinas*, y *Bolivia: el cuartelazo de los cocodólares*, fueron editados en México, el año pasado, por Editorial Mex-Sur. (Roberto Bardini).

Suscríbese

BARRICADA
INTERNACIONAL



Inglés
Español

Suscripción Semestral

Estados Unidos	}	US\$ 12.00
Caribe		
Panamá		
Sur América		
México		
Centro América	US\$9.60	
Europa, Canadá	19.20	
Resto del Mundo	24.00	
Nicaragua	C\$72.00	

Órgano de difusión al exterior del Frente Sandinista de Liberación Nacional - FSLN

Nombre _____
Dirección _____ CEP: _____
Barrio _____ Ciudad _____
Estado _____ País _____

Vale postal _____
Cheque No. _____ a nombre del diario Barricada

Dirección: BARRICADA Internacional
Apdo. No. 576 - Managua
Nicaragua
Télex: 1705 BARR Tel.: 748:85

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una e
Fortu
hace f
rente
día,
ámbit
ne, e
con l
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mude
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pobl
exis
da a
100
ofic
res
dire
78



EL DÍA

EN LIBROS

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

**FORO INTERNACIONAL
DE COMUNICACION SOCIAL**
(MEMORIA)

**POBREZA PARA MUCHOS
RIQUEZA PARA POCOS**
ENRIQUE PADILLA ARAGON

**MITOS DE LA INFLACION
Y OTROS**
GUSTAVO ESTEVA

**CHALATENANGO
LA GUERRA DESCALZA**
NICOLAS DOLJANIN

DE LA POLITICA
MARIO EZCURDIA

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS Y TIENDAS DE
AUTOSERVICIO. O EN INSURGENTES CENTRO 123, TEL.: 546-44-19

Williamsburg: un acuerdo contra la paz

La atmósfera de confrontación entre los dos grandes bloques militares aún no ha cesado de exasperarse desde el ascenso de Ronald Reagan a la presidencia de los Estados Unidos y la reciente conferencia cumbre de las siete mayores potencias capitalistas constituye una conspicua contribución a la escalada armamentista.

La reunión celebrada a fin de mayo en la histórica ciudad norteamericana de Williamsburg fue convocada para debatir temas económicos y, puesto que los participantes se hallaban en la más profunda recesión desde la posguerra, estos asuntos deberían haber absorbido los dos días de debates.

Sin embargo el anfitrión Reagan y la primera ministra británica Margaret Thatcher —dos “halcones” de la Alianza Atlántica— quisieron introducir una declaración política que es en realidad un desafío conjunto a la Unión Soviética y solo agrega obstáculos a las negociaciones de Ginebra sobre el desarme.

En este tipo de reuniones que se celebran anualmente las cancillerías y los ministerios económicos preparan con antelación el temario y las resoluciones. Los jefes de gobierno solo tienen la palabra final sobre documentos de base, cuidadosamente elaborados.

Los asuntos militares en razón de su peligrosidad para la humanidad requerirían de por lo menos tantos o más preparativos y un tiempo de

meditación, pero quizás el afán del anfitrión de adjudicarse un triunfo político inspiró este paso apresurado que causó sorpresa y embarazo a algunos de los presentes —entre ellos el presidente francés François Mitterrand. Sin embargo no se dieron los medios para eludir la maniobra.

La declaración política suscrita por los jefes de gobierno de los Estados Unidos, Alemania Federal, Francia, Gran Bretaña, Italia, Canadá y Japón, consta de siete puntos y es una sintética reiteración de la postura expresada por la administración Reagan acerca de las relaciones militares con el Pacto de Varsovia.

El mero hecho de que los representantes de las siete mayores potencias coincidan en dicha línea refuerza al gobierno norteamericano, en su línea de no hacer concesiones a los soviéticos.

Es decir que en vez de inclinarlo a la moderación, los aliados le dejan al mandatario norteamericano la mano libre para que la descargue en la mesa de negociaciones, donde ellos no estarán representados.

En el caso de los europeos, que serían las primeras víctimas de un conflicto nuclear, esta actitud parece inexplicable y lo es aún más en el caso de Mitterrand, socialista y presidente elegido por la coalición de la izquierda francesa.

Debe recordarse que cuando Reagan llegó a la presidencia, su antecesor James Carter había dado un impulso a la carrera armamentista, aumentando los gastos militares. Pero Reagan llevó los incrementos del presupuesto bélico y la confrontación con la URSS a su máxima expresión.

Antes de estas iniciativas el poderío militar de norteamericanos y soviéticos estaba caracterizado por una relativa paridad.

La tesis de Reagan y los “halcones” de que los soviéticos habían roto el equilibrio estratégico no correspondía a los hechos, sino a la voluntad política de no aceptar el equilibrio y sustituirlo por una neta superioridad militar de los Estados Unidos apoyada en el mayor potencial económico

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titucio
Bengo
una c
Fortu
hace t
rente
día,
ámbit
ne, es
con l
sita o
60—
tre el
En
puent
pre p
tencie
tes de
sariac
los ci
cibid
muer
la ca
mudc
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de p
a m
pobl
exis
da a
100
ofic
res
dire
78 -

y tecnológico de la Alianza Atlántica en relación al Pacto de Varsovia.

La previsible reacción de la Unión Soviética consistió en no aceptar la ruptura del equilibrio y amenazar con desplegar en el escenario un aparato de semejante o superior poder de destrucción. Tales, en esencia, las declaraciones de Moscú incluyendo la advertencia lanzada en vísperas de la reunión de Williamsburg.

En estas condiciones o se busca atenuar la reacción inicial, logrando concesiones y flexibilidad que abran el camino a la negociación, o se incurre por acción u omisión en favorecer una escalada armamentista que acentúa los riesgos de un holocausto nuclear. El gobierno Reagan y sus aliados están caminando en esta inquietante dirección.

Este análisis crítico de lo que está sucediendo es compartido por fuerzas moderadas y puntos de vista independientes que no simpatizan con la política de Moscú.

El ex-canciller Helmut Schmidt, líder moderado del partido socialdemócrata alemán, sostiene que no existe por parte de Reagan la voluntad real de negociar con Moscú, y que Alemania Federal no debería aceptar el futuro emplazamiento de misiles en su territorio sin antes verificar una voluntad positiva.

Dentro de la Alianza Atlántica parecidas discrepancias manifiestan los gobiernos de Grecia y Dinamarca, mientras el debate es intenso en Bélgica y Holanda.

Pero en la reunión de los "siete grandes", donde se hallan las voces dominantes de la Otan, prevalecieron los intransigentes.

Según el experto en cuestiones de seguridad del partido socialdemócrata alemán, Egon Bahr, la posición asumida en Williamsburg, "en nada contribuye a superar los problemas existentes, y resulta sintomático que en ningún momento se utilice en la nota el concepto de distensión".

Si tales juicios valen para el tenor general del documento político de la cumbre, hay además dos graves aspectos que señalar.

Uno es la referencia a que la "seguridad de nuestros países es indivisible y debe ser concebida sobre una base global". Esta frase ha levantado un verdadero revuelo porque implica de hecho la inclusión del Japón dentro de la Otan. Si la seguridad es indivisible —y recordemos de paso que este es un concepto típico de la guerra fría— los intereses de la Otan se extienden hasta el Extremo Oriente.

Como innumerables voces observaron en Europa, la extensión de una alianza militar o diplomática exige en las democracias liberales la aprobación previa del Parlamento, y los presidentes o primeros ministros no pueden por su cuenta asociar a sus países a eventuales aventuras bélicas fuera del propio continente.

Como si esto fuera poco, se observó que en Williamsburg no estaban presentes varios miembros de la Otan y de la Comunidad Europea y que sin haberlos consultado era contra las reglas del juego la extensión implícita de una alianza de la que los ausentes forman parte integral.

El otro aspecto exhibe tintes grotescos. Es sabido que la pretensión de no contabilizar los misiles de la Gran Bretaña y Francia es uno de los mayores obstáculos a un acuerdo con la Unión Soviética, que no acepta omitir del equilibrio estos sistemas que apuntan contra su territorio.

Pues bien, sobre este punto, afirman los "siete grandes": "Las tentativas de dividir al Occidente proponiendo la inclusión de las fuerzas de disuación de terceros países, como las de Gran Bretaña y Francia, fracasarán. Estas fuerzas autónomas no deben ser incluidas de ningún modo en las negociaciones sobre los euromisiles".

Carece completamente de sentido hablar al mismo tiempo de seguridad global e indivisible y de fuerzas autónomas, porque ambos conceptos son opuestos y excluyentes. Quizás el dislate puede ser explicado en función del apresuramiento por introducir la declaración política, pues en verdad, no es difícil hallar una fórmula menos contradictoria para enunciar la tesis de no considerar los sistemas defensivos de los dos países europeos. Pero aparte de la torpeza formal, este pasaje confluente a colocar obstáculos en el camino de la negociación, reforzando una pretensión que los soviéticos, cualquiera sea la voluntad que exista por parte de ellos, jamás aceptarán.

En suma, están lejanos los tiempos en que las dos potencias dialogaban en base a los principios de la coexistencia pacífica y la distensión. Y al margen de los errores que pudiera haber cometido la parte soviética, es un hecho que siempre se mantuvo fiel a dichos principios y que el abandono es culpa exclusiva del gobierno Reagan. Sabemos, después de Williamsburg, que pese a los anhelos de la humanidad, los tiempos que vienen no señalarán el retorno de la distensión ni un acuerdo mínimo sobre el armamento nuclear. Serán tiempos de gran tensión y riesgo para la totalidad del planeta. Sabemos también de quien es la responsabilidad. ●



RL 529	RL 527	RL 525	RL 521	No. DE VUELO	RL520	RL524	RL526	RL528
MA	JU-SA	MA-MI VI-DO	MA-MI VI-DO	FRECUENCIAS	LU-MI VI-DO	LU-MI JU-SA	JU-SA	MA
720	727	727	727	EQUIPO	727	727	727	720
			15:30	sa MIAMI LL	13:50			
13:30	13:30		↓	sa MEXICO LL	↑		12:30	11:30
↓	↓			LL SAN SALVADOR sa			↑	↑
	15:20			sa SAN SALVADOR LL			10:40	
	15:50			LL MANAGUA sa	09:30		↑	
15:30	16:30		15:50	sa MANAGUA LL			09:30	09:30
		17:00				08:40		
		↓		LL SAN JOSE sa		↑		
		17:40		sa SAN JOSE LL		08:00		
		18:10				↑		
		↓		LL PANAMA sa		07:30		
		20:10				↑		
						07:30		

Efectivo: 9 de Mayo de 1983.

Argentina, Chile, Uruguay



Los últimos meses han sido intensos en el Cono Sur: en Uruguay, las fuerzas políticas y sindicales se reorganizan y comienzan a tener un protagonismo específico que sin duda va a marcar el "diálogo" promovido por los militares. En Argentina las consecuencias profundas de la derrota en las Malvinas afloran en un mar de contradicciones internas de las Fuerzas Armadas, mientras en el campo político se rearticulan las corrientes históricas para disputar la anunciada elección presidencial. En ambos países las masas populares ganan nuevamente la calle.

Y en Chile —donde el proceso parecía más

estático— las últimas semanas marcaron un deterioro irreversible del régimen, ante una ofensiva cada día más osada y mejor organizada de los sindicatos, el movimiento estudiantil, los partidos políticos y hasta las organizaciones patronales.

Esta nueva coyuntura política —el reflejo de las dictaduras— está originando cambios que, más tarde o más temprano, iniciarán el proceso de retorno a regímenes democráticos. Los desafíos que van a enfrentar esos gobiernos, la correlación de fuerzas que podrán tener y en consecuencia, sus limitaciones y el nuevo papel de los militares en cada uno de los tres países es el centro de nuestra sección de América Latina,

bres y
lisita,
cualqu

La
es el
lando
titucio
Bengo
una
Fortu
hace t
rente
dia,
ámbit
ne, es
con l
sita o
60—
tre el

En
puent
pre p
tencie
tes de
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mudo
aficio
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
paser
mism

E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de
a m
pobl
exis
da a
100
ofici
res
dire
78 -

Rio de Janeiro es mucho mas que una postal de Brasil.



El Estado de Rio de Janeiro no está compuesto solamente por bellezas naturales. Es, sobre todo, un gran taller de trabajo. Por eso, somos el segundo polo de desarrollo y el mayor centro financiero de Brasil.

Nuestras empresas producen, a escala de exportación, alimentos y bebidas, pieles y manufacturas de cuero, papel, productos químicos, plásticos y textiles, caucho natural y sintético, aparatos electrónicos, productos metalúrgicos y mucho más. Y, además de concentrar el mayor número de empresas de consultoría en ingeniería, Rio de Janeiro tiene el principal aeropuerto y el segundo mayor puerto de Brasil.

El BD-Rio, como agencia financiera de fomento, tiene la función de trabajar por el desarrollo del Estado. Por eso, el BD-Rio quiere ser el vínculo entre nuestras empresas exportadoras y los potenciales importadores de nuestros productos. Vínculo que unirá a pueblos amigos. Use el BD-Rio para hacer contactos con las empresas de Rio de Janeiro. El BD-Rio tendrá siempre la solución adecuada para sus expectativas.

GOBIERNO DEL
ESTADO DE
RIO DE JANEIRO
-BRASIL



ABRIENDO NUEVOS CAMINOS

BD-Rio

BANCO DE DESARROLLO DEL ESTADO DE RIO DE JANEIRO S.A.

Praia do Flamengo, 200 - 23º, 24º, y 25º andares

Rio de Janeiro - Brasil - CEP. 22210

Tel. 205.5152 (PABX) - Telex (021) 22318

Afiliado a la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - ALIDE.

bres y
 lisita,
 cualqu
 La
 es el
 lando
 titucio
 Bengo
 una c
 Fortu
 hace f
 rente
 día,
 ámbit
 ne, es
 con l
 sita o
 60—e
 tre el
 En
 puent
 pre p
 tencio
 tes de
 sariac
 los cr
 cibid
 muer
 la ca
 mud
 aficio
 vio u
 pobl
 lonos
 hilva
 sobre
 un r
 pase
 mism
 E
 ma e
 ("Es
 prob
 que
 nal,
 ofici
 del
 rios
 blec
 de p
 a m
 pobl
 exist
 da a
 100
 ofici
 res
 dire
 78 -

cuadernos del
tercer mundo

**FORMACION A TRAVES
 DE LA INFORMACION
 en una publicación
 independiente**



Publicada en tres idiomas con una circulación de más de 80,000 ejemplares en 62 países

Suscripciones al tel 689-17-40 o al apdo. postal 20-572

01000 México D. F.

TARIFAS DE SUSCRIPCION

	seis números	doce números
México	\$360.00	\$ 700.00
México (aéreo)	\$660.00	\$1300.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	—	US\$ 15.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	—	US\$ 18.00

Rumbo a la democracia... por un campo minado

El documento de la Junta Militar sobre los desaparecidos y la crisis económica dificultan el retorno del país a un régimen constitucional

Horacio Verbitsky

La guerra interna de la década del 70 forma el núcleo significativo de la historia argentina moderna, junto con la aculturación de millones de inmigrantes europeos que a principios de este siglo modelaron su perfil social y con la irrupción del peronismo que a partir de 1945 definió un modelo económico y un modo de ser político. Pero recién ahora el tema tabú de la guerra emerge a la superficie y se convierte también en el centro de la coyuntura política de este país en el que 18 millones de electores votarán el 30 de octubre por primera vez en una década para escoger un presidente civil.

Ello ocurre justo cuando las Fuerzas Armadas triunfantes deciden poner punto final al debate. La historia, se sabe, es reacia a acatar decretos oficiales y la sociedad solo los tolera en silencio si no tiene más remedio. En cuanto le es posible se lanza en pos del tiempo perdido, para conocer lo que se le ocultó y pronunciar su juicio.

Los militares que en 1976 capturaron el poder y en tres años consiguieron su objetivo de exterminar a las guerrillas montoneras y del ERP se proponían instaurar un nuevo orden que recién al filo del siglo XXI cedería paso a los civiles, organizados en partidos distintos de los del pasado. La economía florecería



El pueblo argentino está nuevamente en las calles exigiendo democracia

en pocas y grandes unidades modernas y la Lucha Contra la Subversión sería cantada como una gesta continuadora de las campañas de la emancipación y de la conquista del desierto, un regreso vital a las fuentes de la nacionalidad, con la cruz y la espada en alto.

Es comprensible que sientan el sudor frío de la pesadilla por las inminentes elecciones generales en las cuales no se presenta un solo partido nuevo y únicamente peronistas y radicales tienen posibilidades de triunfo, como desde hace cuatro décadas. Se repite aquí el mismo fenómeno

de estabilidad electoral que intrigó a los analistas españoles (los porcentajes de derechas e izquierdas fueron idénticos en las últimas elecciones antes de Franco y en las primeras después de su muerte, con 41 años de distancia, y solo cambiaron las denominaciones partidarias) o peruanos (en la década del 80 igual que en la del 60 apristas y populistas atraen al grueso del electorado).

Ambos partidos lograron una cantidad de afiliaciones que triplica por lo menos la de una década atrás: 3 millones los justicialistas, casi 1,5 millones los ra-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una
Fortu
hace
rente
día,
ámbit
ne, es
con l
sita o
60—
tre el
En
puent
pre p
tencie
tes de
sariac
los c
cibid
muer
la ca
mudc
afició
vio u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
blec
de p
a m
pobl
exist
da a
100
ofici
res
dire
78 -

dicales, y esta cosecha sorprendente la recogieron compitiendo en sus ataques contra las Fuerzas Armadas, a las que piden cuentas por sus siete años de gobierno, mientras proliferan las denuncias por los métodos con que se libró la guerra interna, los campos de concentración, los entierros clandestinos, las desapariciones de niños y jóvenes, los saqueos de viviendas.

¿Cómo ha sido posible esta prodigiosa transformación de un proyecto fundacional en una hecatombe corrosiva?

En la respuesta a esta pregunta reside la clave del futuro: el gobierno militar se derrumba solo, minado por no haber podido regir la sociedad con un mínimo de racionalidad funcional, y no hay fuerzas populares organizadas que puedan atribuirse con justicia el galardón de la victoria.

Una brecha insalvable

El proyecto de redistribución del poder instaurado en 1976 fracasó porque fue más allá de lo posible. La ilusión de retrogradar a la Argentina al siglo XIX, con pocos productores riquísimos integrados privilegiadamente al mercado mundial y una masa sumisa de artesanos y servidores paupérrimos, contrarió la lógica social de un país que había alcanzado un alto grado de integración económica, con apreciable desarrollo industrial, organización laboral y complejidad educativa y cultural.

El Producto Interno Bruto (PIB) retrocedió en cinco de los siete años de gobierno militar, los índices productivos son inferiores a los de hace una década y los ingresos per cápita igualan a los de la década del 60. Esta contradicción entre las metas políticas y su factibilidad económica abrió una brecha que terminó devorando el proyecto.

Es cierto que la planificada destrucción de por lo menos una

tercera parte del aparato productivo implicó en términos sociales la existencia de menos burgueses y menos obreros, que son los adversarios del tradicional poder agropecuario y su metamorfosis financiera actual; que la disolución por decreto de las organizaciones gremiales de patrones y trabajadores, la revisión de toda la legislación laboral y la supresión física de dirigentes privó a esos sectores de sus formas de expresión; que el doble corsé presupuestario e ideológico estranguló a la educación; que la censura, la muerte y el exilio sofocaron la crítica cultural.

Pero la estabilidad de este proyecto necesitaba del crecimiento económico, que la coyuntura internacional adversa y la torpeza del manejo interno negaron. Se advirtió entonces que subsistían en este país devastado una cultura nacional y una tradición política y social contra las cuales al ideologismo castrense le fue vano navegar.

La fuga hacia adelante no es novedosa en la historia americana, y ni siquiera éticamente condenable. En su libro excelente *Bolívar y la guerra social* el expresidente dominicano Juan Bosch estudió las campañas libertadoras como exportación de las contradicciones sociales que amenazaban a Caracas con un estallido similar al de los esclavos de Haití. Y la misma visión surge de la correspondencia de San Martín desde Mendoza poco antes de cruzar la Cordillera, angustiado por los progresos de la anarquía interna que se le presenta como ominosa alternativa a su plan emancipador.

Pero por razones analizadas en ediciones anteriores de *Cuadernos del tercer mundo*, la recuperación de las Malvinas terminó en un desastre que fracturó el frente interno militar e hizo ver a las urnas como el mal menor que podía desaferrar a las Fuerzas Armadas de una posición insostenible.

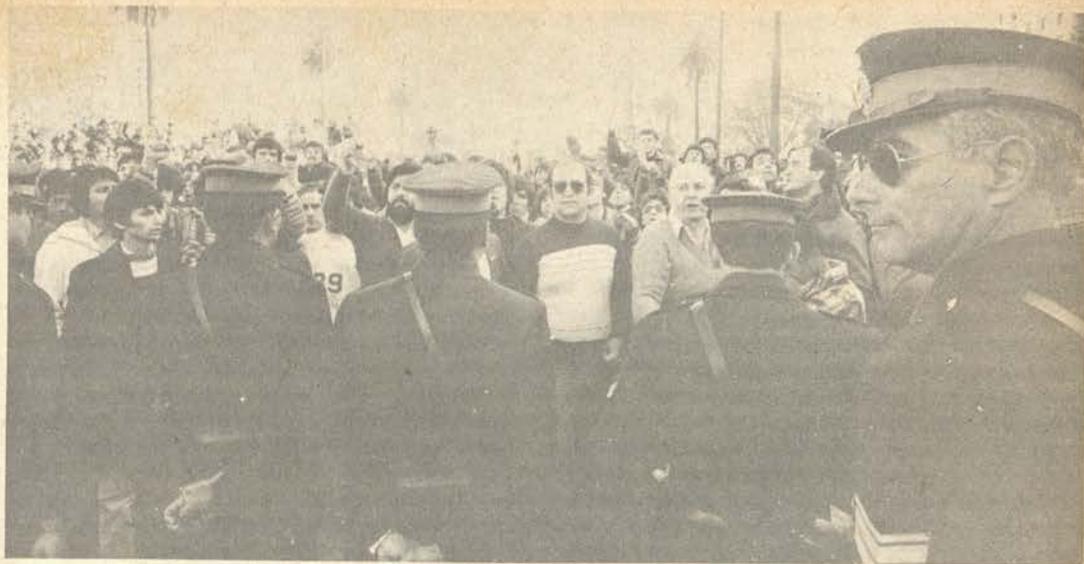
Gradualmente las fuerzas políticas, que poco hicieron para tumbar el poder de facto, y las fuerzas sociales que lo padecieron, se fueron animando a la nueva situación inesperada y comenzaron a ocupar los espacios vacíos, con timidez inicial y mayor aplomo luego al comprobar que la retirada era real. Reaparecieron entonces todos los temas reprimidos, en una constelación cuyo sol son los métodos de la Lucha Contra la Subversión, en torno del cual giran los planetas de la deuda externa de 40.000 millones de dólares, las causas de la caída de Puerto Argentino, y la participación de militares en hechos ilícitos como la adulteración de nafta.

El documento de la Junta

La Junta Militar emitió entonces un documento con el que supuso que daría por terminada la cuestión de los desaparecidos. Ese texto dice que las Fuerzas Armadas "asumen la responsabilidad histórica que les compete frente a la Nación en el planeamiento y ejecución de las acciones" y recuerda que fueron los presidentes constitucionales María Estela Martínez de Perón e Italo Argentino Luder quienes en 1975 les impartieron la orden de aniquilar "el accionar de los elementos subversivos".

Pero ¿cómo justificar entonces el derrocamiento de ese gobierno civil? Con una frase críptica, que dio lugar a un serio equívoco: "El eventual deterioro de la dimensión ética del Estado y la necesidad de salvaguardarla, ante el riesgo de imputación de adscripción a teorías totalitarias no compartidas sobre la seguridad, estuvieron también presentes en la adopción de las decisiones que materializaron el ataque frontal, definitivo y victorioso contra la subversión y el terrorismo".

La Comisión Ejecutiva del Episcopado argentino entendió



Las fuerzas sociales se fueron animando paulatinamente y comenzaron a ocupar espacios políticos vacíos

que este galimatías cacofónico constituía un rechazo a la doctrina de la seguridad nacional. Solo la prisa de la comisión por moderar las manifestaciones muy críticas de diversos obispos, y su interés por descubrir al menos algo elogiabile en el documento, pudieron conducir a esa conclusión.

Pocos días antes de la emisión del documento militar habían causado consternación las denuncias de un ex-policía ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. El oficial inspector Rodolfo Peregrino Fernández declaró que ya en 1973 y 1974 las Fuerzas Armadas colaboraban en la represión clandestina con la Triple A, creada por el ministro peronista José López Rega, a la que suministraron armas a través de oficiales de enlace.

Fernández también describió cómo se organizaron los grupos de tareas de la policía y de las tres fuerzas armadas después del golpe de 1976 y suministró nombres de sus integrantes, junto con su *modus operandi* y la identificación de muchas de sus bases. La única respuesta directa a las manifestaciones de este colaborador del ex-ministro del Inte-

rior, general Albano Harguindéguy, fue un comunicado policial que ni mencionó sus denuncias y se limitó a afirmar que Fernández había sido procesado por estafa y abandono a su mujer e hija.

Se entiende ahora mejor que el "riesgo de imputación de adscripción a teorías totalitarias no compartidas sobre seguridad" es la réplica indirecta a la alegada connivencia Triple A-Fuerzas Armadas, y el "eventual deterioro de la dimensión ética del Estado y la necesidad de salvaguardarla" una justificación retrospectiva para la supresión del gobierno que había sancionado los instrumentos legales para la intervención castrense en la contienda.

Si es precisa tamaña hermenéutica para descifrar este pasaje del documento, ello obedece al mínimo espacio político en el que hicieron equilibrio sus autores: debían desmentir los nexos con la Triple A señalados por Fernández, pero absteniéndose de dirigir el índice acusador contra el peronismo, porque necesitan de su silencio para legitimar lo actuado en estos años. ¿Es casual, por ejemplo, que poco antes de la emisión del documento,

la Junta excluyera de su Acta de Responsabilidad Institucional a la ex-presidente y a otras dos docenas de dirigentes de su partido, devolviéndoles así su personería política?

El juicio de Dios

Los procedimientos empleados fueron "inéditos" porque así lo obligó la organización celular y la compartimentación del enemigo, agrega el informe. Como las fuerzas militares actuaron según "apreciaciones que debieron realizarse en plena lucha... en este marco casi apocalíptico se cometieron errores que, como sucede en todo conflicto bélico, pudieron traspasar a veces los límites del respeto a los derechos fundamentales". Tales errores quedan sujetos "al juicio de Dios" y a la "comprensión de los hombres". Se cometieron operando "orgánicamente y bajo sus comandos naturales" y en consecuencia "todo lo actuado fue realizado en cumplimiento de órdenes propias del servicio".

Un Acta Institucional sancionada el mismo día del informe reitera que todas las operaciones "fueron ejecutadas conforme a

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día,
ámbit
ne, es
con l
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tencie
tes de
sariad
los c
cibid
muer
la ca
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilva
sobre
un r
pasea
mism
El
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
bleci
de p
a m
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
dire
78-

planes aprobados y supervisados por los mandos superiores orgánicos de las FFAA y por la Junta Militar a partir del momento de su constitución".

Esta decisión tiene dos objetivos, orientados al inquieto frente interno. Por un lado, sustraer cualquier juicio de los estrados civiles y derivarlo a las cortes castrenses. Por el otro, permitir a cualquier acusado la entonación de la letanía que, en otro idioma, se pronunció ante otros jueces después de otra guerra: "Yo obedecí órdenes".

Hace un par de años el ex-presidente Roberto Viola creía que la victoria eximía de responsabilidades, y durante su visita a Estados Unidos afirmaba que si Alemania hubiera ganado la Segunda Guerra Mundial, los juicios de Nuremberg se hubieran realizado en Richmond, Virginia.

Esa arrogancia se ha perdido y hoy se buscan otras respuestas. ¿La Junta cree realmente que el Acta Institucional protegería a sus subordinados? Es difícil contestar algo tan subjetivo. Lo indudable es que esta asunción explícita de responsabilidades, que hasta ahora no se había producido, tiende a evitar que los escalones inferiores se sientan abandonados por sus jefes y para salvarse se conviertan en acusadores. Eso es lo que ocurrió, por ejemplo, con cinco argentinos detenidos en Suiza cuando iban a cobrar el rescate por un secuestro, quienes declararon que trabajaban para el Batallón de Inteligencia del Ejército y que con esos fondos se pagaban las operaciones clandestinas.

Los desaparecidos

El tratamiento que el documento confiere a la cuestión de los desaparecidos también parece responder ante todo al frente interno.

"En todo conflicto armado resulta difícil dar datos completos", sostiene. "En la guerra clá-

sica, donde los contendientes son de nacionalidades distintas, usan uniformes que los diferencian y están separados por líneas perfectamente identificables, existen numerosos desaparecidos. En una guerra de características tan peculiares como la vivida, donde el enemigo no usaba uniforme y sus documentos de identificación eran apócrifos, el número de muertos no identificados se incrementa significativamente".

Esta sutil inversión de los términos (los familiares reclaman por el destino de personas identificadas que fueron detenidas con vida, y el documento habla de muertos sin identificación) introduce al párrafo central del informe castrense:

"En la República —afirma— no existen lugares secretos de detención, ni hay en los establecimientos carcelarios personas detenidas clandestinamente. En consecuencia debe quedar definitivamente claro que quienes figuran en nóminas de desaparecidos y que no se encuentran exiliados o en la clandestinidad, a los efectos jurídicos y administrativos se consideran muertos, aun cuando no pueda precisarse hasta el momento la causa y oportunidad del eventual suceso ni la ubicación de sus sepulturas". Añade el deseo de que los enemigos muertos reciban "el perdón de Dios".

La clave que el documento no devela es, precisamente, qué ocurrió en ese tránsito que va desde la detención de una persona viva, con nombre y apellido, hasta su conversión en un muerto anónimo, ya que según los datos ofrecidos por el premio Nóbel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel y de las organizaciones de familiares de desaparecidos, el 80 por ciento fueron "secuestrados de sus hogares, en la vía pública o en los lugares de trabajo, ante testigos".

El documento se cierra con cinco declaraciones de la Junta

Militar: que no tienen más que informar, que "únicamente el juicio histórico podrá determinar con exactitud a quien corresponde la responsabilidad de métodos injustos o muertes inocentes"; que todas las acciones realizadas en la guerra constituyen "actos de servicio"; que "volverán a actuar toda vez que sea necesario" ante un mandato gubernativo "aprovechando toda la experiencia recogida"; que someten todas sus decisiones al pueblo y a la historia, "cuyo contenido asumen con el dolor auténtico de cristianos que reconocen los errores que pudieron haberse cometido en cumplimiento de la misión asignada".

Las repercusiones

Esta declaración que da por muertos a miles de desaparecidos, asume que todo ocurrió en cumplimiento de planes y órdenes superiores, y advierte que si es preciso volverá a actuarse del mismo modo, no podía dejar de encender apasionadas reacciones.

Algunas eran previsibles. Las Madres de Plaza de Mayo preguntaron: "¿Secuestrar es un acto de servicio, torturar, asesinar y mentir son actos de servicio? Solo la impudicia y la desvergüenza pueden calificar así a estos crímenes". Las Abuelas de Plaza de Mayo anunciaron que "no vamos a esperar que el juicio histórico determine las responsabilidades de quienes cometieron las más atroces violaciones de todos los derechos humanos. La desaparición de los niños y los bebés, como todas las demás, son responsabilidad directa de las Fuerzas Armadas y deben responder por ello. ¿Apoderarse de los niños, quitarles su identidad, abandonarlos por ahí, son actos de servicio o muestras de la más horrenda inhumanidad?".

Otras, en cambio, desconcertaron al gobierno. Por ejemplo las provenientes de la Iglesia que con su "servicio de reconcilia-

ción" (una serie de reuniones con funcionarios oficiales y líderes de la oposición buscando que entablaran diálogo entre ellos) fue una de las impulsoras de la decisión militar de difundir el informe. Voceros gubernativos anunciaron a los periodistas que recibían el documento que su texto ya contaba con la aprobación del Episcopado.

Días antes del informe castrense los obispos habían sostenido que la reconciliación solo podía asentarse sobre los pilares de la verdad, la justicia y el amor y reclamaron que el gobierno reconociera sus graves yerros, abdicara de ellos, se propusiera no repetirlos, reparara el mal causado y adoptara una conducta nueva.

Una vez tañida la campana militar, distintos obispos repicaron las suyas. El de Río Negro, Miguel Hesayne, afirmó que el documento era "falso e inmoral" y sus autores "discípulos de la doctrina de la seguridad nacional y no de Cristo". El de Quilmes, Jorge Novak, señaló secamente que "este no es el momento ni la Junta Militar el organismo que tiene que hacer apelaciones religiosas. La religión tiene sus representantes a quienes les compete comentar motivaciones de ese orden". El de Morón, Justo Laguna, manifestó que el fin no justifica los medios y "falta un explícito reconocimiento sobre la elección de los caminos éticamente errados, cualquiera fuese su eficacia". El de Neuquén, Jaime de Nevares, opinó que el documento "oculta la verdad de lo que fue un plan previamente elaborado y metódicamente ejecutado, mediante secuestros, torturas, frecuentemente realizadas en lugares castrenses previamente designados y que han concluido con gran número de muertos y desaparecidos". El de Santa Fe, Vicente Zaspé, condenó la "insólita calificación de actos de servicio para la tortura, el secuestro impune, la muerte clandestina, la detención sin proceso, la

entrega de niños a desconocidos y el latrocinio descarado de los hogares por las fuerzas parapoliciales y paramilitares. ¿Se puede continuar hablando de excesos, cuando todo el proceso antisubversivo respondió a una premeditada planificación? La seguridad no puede sacrificar derechos fundamentales para garantizar

aseveró que "un pueblo incapaz de indagar con justicia su pasado, estará destinado a repetirlo en el futuro. No existe posibilidad de reconciliación hasta que los culpables de asesinato de todos los extremos sean juzgados por el debido proceso de ley, y nadie con un mínimo de inteligencia y conocimiento de los úl-



La Iglesia también se unió a las "Madres de la Plaza de Mayo"

supuestos intereses generales. Esta 'seguridad' es incompatible con la permanente inseguridad del pueblo, se configura en medidas arbitrarias y represiones sin posibilidad de defensa, en confinamientos apremiantes, en desapariciones inexplicables, en procesos e interrogatorios humillantes, en actos de violencia practicados por un terrorismo estatal impune".

Dignatarios de otras confesiones se sumaron al coro católico. El obispo protestante José Miguens Bonino dijo que "el Estado democrático constituido tendrá que llevar hasta sus últimas consecuencias la investigación sobre lo que el informe calla: las personas raptadas de sus hogares, cómo desaparecieron; los niños raptados con sus madres embarazadas que fueron secuestradas". Y el rabino Marshall T. Meyer

timos diez años sangrientos puede tomar en serio el documento de las Fuerzas Armadas, que está lleno de medias verdades, clichés, mentiras y pomposidad. El utilizar la palabra humildad es un sarcasmo inadmisibles y un absoluto insulto al nombre de Dios. Eso se llama blasfemia, y es cierto que Dios va a medir la historia, pero es también cierto que un Poder Judicial independiente debe juzgar independientemente a todos los culpables".

El elogio a la "valentía" del documento del obispo de Avellaneda y flamante presidente del Celam, Antonio Quarracino, quien reiteró su propuesta de tender un manto de olvido sobre los hechos, sonó como una voz solitaria, solo acompañada por la del ex-presidente Jorge Videla (como Comandante en Jefe del Ejército impartió las órdenes de

bres y
lisita,
cualqu

La
es el
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, c
ámbit
ne, en
con la
sita o
60—e
tre el

En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibid
muer
la ca
muda
aficio
vio u
pobla
lonos
hilva
sobre
un r
pasea
mism

El
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
bleci
de p
a m
pobl
exis
da a
100
ofici
res l
dire

78 -

operaciones), quien afirmó que el documento era un acto de amor y "una contribución desinteresada para que los argentinos podamos cerrar esta etapa de nuestra historia".

El Episcopado no pensaba volver a pronunciarse, ya que las ostensibles discrepancias entre sus miembros convierten cada reunión plenaria en un calvario, pero el Vaticano obligó a un cambio de planes, cuando el *Osservatore Romano* rechazó el intento de archivar el problema de los desaparecidos y el Papa se solidarizó con sus familiares "cuya esperanza fue destrozada".

El diario del Vaticano se pronunció un martes, el Papa el miércoles, y el viernes la Comisión Ejecutiva del Episcopado (tres miembros, en lugar de los 82 de la plenaria) quebró el anunciado silencio con un texto de 12 puntos que exhorta a buscar la reconciliación pensando en el bien común.

La comisión lamentó que la acción castrense "no siempre se ajustara a elementales criterios éticos individuales y sociales" pese a lo cual juzgó que el documento tenía "aspectos positivos", aunque le parece insuficiente por no incluir "el reconocimiento de los yerros, su detección y la búsqueda de posibles caminos de reparación" ni "una referencia a la búsqueda de soluciones que respeten los derechos de los niños desaparecidos, los cuales queremos creer que viven y han sido entregados en adopción".

Tampoco con esta opinión eclesial fueron complacientes las Madres de Plaza de Mayo. "¿Por qué creen que viven los niños y no exigen como debieran hacerlo la vida de todos?", preguntaron con la lógica tenaz con que desmenuzan las posiciones de cualquier sector sobre el tema que las congrega. "La Iglesia, añaden, no condena los crímenes, torturas y atropellos, y dice solo que hubo errores, cuando en realidad

22 - tercer mundo



La acción militar "no siempre se ajustó a criterios éticos"

sabe muy bien que todo fue hecho con la doctrina en la mano, como dijo el general Riveros en Washington en 1980".

El lado político

Hasta aquí la cuestión moral. Pero hay también un lado político, al que apuntó Pérez Esquivel al declarar que "las Fuerzas Armadas vuelven a usar la pobre estrategia del avestruz y los partidos políticos y nuestras iglesias no pueden hacer lo mismo que los militares, pues la falta de esclarecimiento puede comprometer el futuro institucional. Los partidos no pueden esperar que el tema de los derechos humanos los desborde, sino que deben ir hacia el tema y afrontarlo con valentía, pues no deben permitir que las Fuerzas Armadas renuncien a la cuestión y que se transforme en una pulseada entre la futura justicia y el estamento militar". Si este texto dice lo que parece, Pérez Esquivel cree que aún es posible otra forma de solución durante el actual gobierno, que hay que presionar para que las propias Fuerzas Armadas purguen sus filas.

Los partidos políticos, que rechazaron sin excepciones el informe castrense, hubieran deseado que así fuera, porque no

se les escapa que esta cuestión es un campo minado por el que deben transitar en rumbo hacia la democracia. Pero se hacen pocas ilusiones.

Si los partidos de centro y de izquierda (intransigentes, demócratas desarrollistas, comunistas, socialistas y marxistas varios) fueron tajantes en su rechazo al informe y prometieron castigos, no es menos significativo que ni siquiera las agrupaciones de derecha, que mientras la guerra sucedía aprobaron la acción castrense, estén dispuestas a convalidar ahora un punto final unilateral. Es el caso de manriquistas, federalistas y otros grupos conservadores que han voceado sus reparos.

La opinión que cuenta es, por cierto, la de quienes serán el gobierno y su oposición en 1984, y la coincidencia de los pronunciamientos indica la posible existencia de un acuerdo explícito. El Justicialismo anunció que "en ese estado de derecho que anhelamos no aceptaremos condicionamiento alguno sino los propios del equilibrado funcionamiento de los poderes constitucionales" y su precandidato presidencial Antonio Caffiero precisó la línea en un slogan: "Ni olvido ni venganza. Justicia". El precandidato presidencial del radicalismo, Raúl Alfonsín sostuvo que "no

no. 63 - agosto - 1983



La gravedad de la crisis económica no siempre es advertida por los políticos

puede haber manto de olvido, ninguna sociedad puede iniciar una etapa como la que vamos a comenzar sobre una claudicación ética semejante. No puede haber venganza, esta es una sociedad que ha sido desgarrada por enfrentamientos que la han llevado al límite de la disgregación. Solo debe haber justicia". Hasta las palabras escogidas son las mismas.

Ante la reivindicación que de este modo hacen peronistas y radicales de la justicia civil, la pretensión de la Junta de derivar a los tribunales castrenses todo proceso futuro se reduciría a una ilusión, tal como ocurrió con el Acta de los Cinco Puntos firmada en 1972 por todos los generales. El gobierno civil hizo después todo lo que aquel papel le vedaba. ¿No es acaso esto lo que Pérez Esquivel y la Iglesia, cada uno a su manera, desearían evitar? La Junta, por las dudas, también está por sancionar una amnistía, con el nombre de Ley de Pacificación.

Divisoria de aguas

Este tema será la divisoria de aguas de la política de los próxi-

mos años, así como lo es de la historia moderna del país, en el contexto de una crisis general cuya gravedad no parece advertir ninguno de los grandes partidos, enfrascados en sus elecciones internas.

El pago de la deuda externa en los plazos fijados es imposible, aun sacrificando la reactivación económica inmediata y la inversión para el mediano y el largo plazo. La desocupación trepa a cumbres desconocidas en la historia del país. La mendicidad es una pústula nueva en el rostro de la ciudad más orgullosa de América. Se publican fotografías de niños desnutridos, con miembros esqueléticos y vientres hinchados, como los que aquí se creía que solo habitaban en África. La tensión social es muy grande, y cualquier pequeño conflicto puede degenerar explosivamente, ya se trate de un partido de fútbol, la disputa entre dos fracciones gremiales por el control de un sindicato o de la policía y grupos de adolescentes que pugnan por ingresar a un festival de rock.

¿Qué sucederá a partir de 1984, cuando el chaleco de fuerza que maniató a la sociedad sea

reemplazado por un régimen constitucional, con división de poderes y prensa libre, cuando todas las expectativas legítimas acumuladas en estos años de postergación se presenten con urgencia a ese gobierno que no podrá darles rápida solución? ¿Pueden sensatamente descartarse estallidos como los que se produjeron en Brasil una vez que los gobernadores de la oposición asumieron sus cargos, en Bolivia a los pocos meses de la jura de Siles Zuazo, o en la propia Argentina de 1973 cuando Cámpora sucedió a Lanusse? Los militares que hoy retroceden ¿no pugnarán por volver al centro de la escena?

Un tema como el de los desaparecidos es un pesado leño para esa hoguera, y plantea dilemas de resolución muy ardua. En el mismo manifiesto en que prometió soluciones constitucionales, el peronismo dijo que "no transformará las banderas del respeto a los derechos humanos, que son patrimonio de todos los argentinos sin excepción, en retórica corrosiva que obstaculice la unidad nacional y la reconciliación de los argentinos que deberá realizarse en torno a la ley, con verdad y justicia".

Bellas palabras sin duda, que no alcanzan para suavizar la epidermis de una realidad muy áspera. Dos datos pueden sintetizarla. Uno de ellos proviene de la denuncia del policía Fernández e indica que uno de los integrantes de los escuadrones de la muerte de los últimos años fue, en 1962, uno de los secuestradores y asesinos del obrero metalúrgico Felipe Vallese, un caso célebre que inició una era siniestra. El segundo puede inferirse conociendo los cronogramas de la carrera militar: si ningún hecho excepcional se interpone, los oficiales más jóvenes que participaron en la guerra interna pasarán a retiro alrededor del año 2.010.

No nos esperan tiempos fáciles, por cierto. ●

En la hora del cambio

Las jornadas de protesta y la intensa repercusión de las manifestaciones populares abren camino a diferentes alternativas de sustitución del desgastado general Pinochet

En las últimas semanas los hechos en Chile se han precipitado. La situación económica continúa siendo muy grave, pero no ha habido un deterioro expresivo, de la misma forma que tampoco se produjeron avances ni mejorías. Lo más significativo en este periodo

—casi hasta finales del siglo— no serán ni de lejos alcanzados. El recambio de la cúpula gobernante es el centro de todas las preocupaciones civiles y militares.

Pero de la misma forma que el deterioro del gobierno militar es visible e inculcable, también fue que



Los trabajadores intensifican la movilización

es que la crisis económica ha generado una crisis política, la más profunda desde que Pinochet asumió el poder. Toda la discusión actual del país gira en torno al cambio del régimen. Ya nadie duda de que los plazos que el general Pinochet se había dado a sí mismo para permanecer en el poder

dando en evidencia en las combativas jornadas de protesta nacional que los protagonistas de los hechos políticos estaban cambiando, que habían ocurrido transformaciones profundas en las fuerzas opositoras. En primer lugar los sindicatos son los que están ahora a la vanguardia de la lucha y no

solo los movimientos de derechos humanos, la Iglesia o eventualmente, grupos o partidos políticos. En este sentido es importante mencionar que la clase trabajadora en este periodo logra, por primera vez en diez años, conformar una organización de clase con carácter nacional.

En segundo lugar, se puede afirmar que bajo el liderazgo del movimiento sindical se integran a la lucha el movimiento estudiantil —también con alcance nacional— las asociaciones de profesionales liberales y diferentes organizaciones de empresarios, entre ellos, los del sector de transportes que fue importante en el golpe contra Salvador Allende, en 1973.

Esos cambios cualitativos y cuantitativos muestran avances muy significativos en la correlación de fuerzas, favorable ahora al campo opositor. Y tras las organizaciones de masas, en la práctica, está la unidad de acción de los diferentes partidos —de izquierda, de centro y de derecha— cuyas tácticas y estrategias convergieron en acciones de resistencia con características innovadoras.

En tercer lugar, el movimiento se caracteriza por tener una plataforma esencialmente política. Las consignas de las jornadas de protesta eran "contra la actual situación política, económica y social" y para exigir "el restablecimiento de la democracia y el libre ejercicio de los derechos sindicales y ciudadanos". La dirección nacional de los transportis-

tas también se levantó contra "la pérdida de nuestra independencia como nación" derivada de la imposición del sistema económico de los *Chicago boys*.

Es decir, aunque subyacen las reivindicaciones económicas que el movimiento sindical viene planteando desde 1980, el énfasis ahora está puesto en la necesidad de volver a un régimen democrático, entendiéndose que solo de esta forma será posible alterar el modelo económico.

Las formas de lucha

Desde hace algún tiempo existían a nivel de las fuerzas opositoras dos vertientes en relación a las formas de lucha: una que proponía la resistencia pacífica y otra que defendía la adopción de diferentes formas de lucha, incluyendo las violentas. Las jornadas de protesta de las últimas semanas y el propio desarrollo de los hechos muestran que el límite entre una y otra opción a veces no es tan definido ni inflexible como puede parecer con una formulación meramente teórica. Y de hecho, la resistencia asumió también características violentas, particularmente cuando el régimen reaccionó con un aparatoso despliegue represivo.

Lo novedoso en las últimas acciones de protesta fue que se han extendido por todo el país con la participación de vastos sectores de la población, evitándose siempre las grandes aglomeraciones que harían del movimiento un objetivo fácil



Seguel: símbolo de la resistencia

de las fuerzas represivas. La dispersión de las actividades a nivel nacional y dentro de una misma ciudad, en diferentes localidades, facilitó además una amplia participación.

Las alternativas

Hace dos meses, aproximadamente, se vislumbraban en Chile tres alternativas posibles para la era *post-Pinochet*.

La primera, una solución militar, implicaba un cambio de algunos aspectos de la política económica y concesiones en el terreno político. Al comienzo se pensó que esta alternativa podría darse incluso sin sacar a Pinochet. El desgaste posterior de la figura del dictador alejó bastante esta posibilidad. Por otro lado, esta salida exigiría enormes recursos económicos, hoy en día inexistentes.

Una segunda alternativa sería la cívico-militar en la que tendrían un papel de destaque la Democracia

Cristiana y otros sectores de centro. Esta salida se caracterizaría por un profundo proceso de democratización y por el reformismo económico, es decir la búsqueda de un modelo basado en los capitales nacionales.

La tercera alternativa sería "popular y democrática", tanto en lo político como en lo económico. En este caso, el desarrollo del proceso democrático iría acompañado por una amplia participación popular. A nivel económico posiblemente se daría énfasis al programa de nacionalización de los grupos financieros y de los monopolios, con profundos cambios en las relaciones sociales de producción (participación obrera en la gestión de las empresas), incluyendo transformaciones en el sistema de propiedad.

La primera alternativa parece haber quedado superada por la forma como se fueron dando los acontecimientos de los últimos días y a lo máximo que podrían aspirar los defensores de esta salida sería a un recambio de Pinochet por otro militar, que rápidamente trataría de distanciarse —en el plano político y económico— de la herencia recibida.

Según observadores atentos a la realidad chilena, la segunda alternativa parece hoy ser la más viable. Sin embargo, todo dependerá del curso de las movilizaciones y negociaciones con el régimen, en las que están empeñados sectores muy diversos entre sí (como lo son los norteamericanos, la Iglesia, los sindicatos y los empresarios).

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, es
con la
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
fenció
tes de
sariad
los cr
cibido
muer
la cal
mudo
aficic
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un r
pasea
mism
E
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res
direc
78 -



Pinochet en el ocaso

Cuanto más terreno ganen los sectores populares, cuanto más se fortalezcan los sindicatos y más espacios vayan conquistando los grupos de la izquierda chilena, mejores condiciones obtendrán para negociar.

Es sintomático que la Iglesia, por ejemplo, esté empeñada en evitar las "radicalizaciones para cualquiera de los dos extremos", y se esfuerce en hacer avanzar el diálogo. El presidente de la Conferencia Episcopal de Chile y Arzobispo de Concepción, monseñor José Manuel Santos, hizo un "llamamiento urgente al diálogo para evitar que las tensiones que actualmente vive el país se sigan agudizando". Monseñor Santos no descartó que la Iglesia Católica "intente una suerte de mediación para que el gobierno inicie conversaciones con sectores de la oposición", aunque especificó que una mediación "es algo que debe ser solicitado por ambas partes y no puede ser iniciativa nuestra".

También los norteamericanos demuestran preocupa-

26 - tercer mundo

ción por la situación chilena. Andrés Zaldivar, presidente de la Democracia Cristiana mundial y dirigente de la DC chilena fue recibido a comienzos de junio por el Departamento de Estado. En los días siguientes, él y otros dirigentes democristianos y moderados (además de algunos miembros de la Unidad Popular) obtuvieron autorización para regresar al país. Por otra parte, el mismo Departamento de Estado protestó firmemente por la prisión del dirigente de los mineros Rodolfo Seguel. John Hughes, vocero del organismo, definió a Seguel como "un destacado dirigente sindical que representa a un importante sector de la población del país", y exhortó a las

autoridades a que respeten su derecho a tener un juicio justo.

Evidentemente toda esta situación no se improvisó. Pero los alcances del levantamiento popular, sin duda inesperados también para las Fuerzas Armadas, están teniendo consecuencias dentro de los cuarteles. Por lo pronto ya provocó escisiones inter-armas, dejando al ejército aislado de la Marina y la Fuerza Aérea. Nuestro compañero Alvaro Quiroga analiza este tema en la nota siguiente, escrita antes de las jornadas de protesta. A pesar de eso, el autor ya intuía muchas de las cosas que después acontecieron y por eso mismo su análisis cobra aun mayor actualidad.

CHILE II

La crisis del autoritarismo

Las contradicciones que enfrentan los militares ante la crisis económica y la incidencia creciente de la sociedad civil, plantean un desafío histórico a los sectores progresistas: la unidad

Alvaro Quiroga

La acción sediciosa, ejecutada por las Fuerzas Armadas chilenas, fue la culminación exitosa de una estrategia global de reconquista de la totalidad del poder político y económico, seriamente amenazado por la gestión gubernamental de la Unidad Popular (UP) (1970-1973).

El alto mando se constituyó en el centro de gravedad del alzamiento anticonstitucional. La cúpula militar sería capaz de impedir lo que llamaba "resquebrajamiento institucional". Los mandos inferiores, medios y su-

periores respondieron a su formación prusiana, disciplina y jerarquía, acatando la orden del día: "la liquidación de las fuerzas vivas del enemigo", individualizadas en los militantes de partidos políticos y en una ideología.

El cruel cuartelazo dado en la aciaga primavera de 1973 sería la base para la recomposición del sistema capitalista en Chile. En ese sentido se impuso una nueva tipología de dominio burgués, cuyo cimiento estructural sería un nuevo modelo de dominación

no. 63 - agosto - 1983

y represión. En este marco las fuerzas armadas pasaron a constituirse en el brazo ejecutor que impuso los dictados de un sector de la clase dominante. La recomposición del capitalismo sería el punto central de la estrategia de recaptura de la totalidad del poder. Para llevar adelante este objetivo se recurrió a la entronización de un nuevo patrón económico de corte neoliberal, manejado por los *Chicago boys*.

La adaptación del modelo "fondomonetarista", de extremo aperturismo económico, requirió de unidad estratégica de los uniformados, es decir absoluta cohesión institucional; la cual fue lograda por Augusto Pinochet. Sin embargo el costo sería alto, comprometiendo en el futuro la "unidad monolítica" de los militares. Dicho de otra manera, la imposición de ese modelo de desarrollo económico necesitó de la sumisión incondicional del conjunto de la oficialidad en la persona del comandante en jefe. Este último, en su intento no trepidó en reprimir, arrinconar y hasta eliminar a sus potenciales adversarios de uniforme.

Los mecanismos de "cohesión institucional"

Solamente la monolítica unidad de las fuerzas armadas permitió la aplicación del nuevo patrón de acumulación capitalista. Esto fue condición *sine qua non* para eliminar toda acción de contrapoder. La cohesión institucional aseguró la eliminación de la protesta por la vía del desquiciamiento temporal de toda forma orgánica del movimiento popular. Al unísono comenzaba la reestructuración capitalista.

Los mecanismos que lograron el "monolitismo militar", en forma sumaria, se reducen a los siguientes:

1) *Reestructuración del cuerpo de generales.*

Entre septiembre y mayo de 1973-1974, fueron llamados a



Las fuerzas armadas estuvieron al servicio de las clases dominantes

retiro el 40 por ciento de los generales del ejército de tierra. Un año después abandonaban las filas cuatro generales más. A fines de 1975 abandonaron la institución otros doce generales. Estas variaciones permitieron a Pinochet asegurar el control de un 50 por ciento de los votos en la Junta de Generales.

Más adelante, en el periodo 75-76, diez generales se acogían al retiro. Así, de los 26 miembros del Cuerpo de Generales en servicio activo hasta el 11 de septiembre de 1973 (fecha del golpe de Estado), permanecían en las filas solamente seis. Finalmente entre octubre de 1976 y octubre de 1977 se retiraron del ejército cinco de los más antiguos oficiales. De esa manera se completó el círculo de fidelidad que neutralizó toda posible oposición a la dirección impuesta.

Movimiento del escalafón:	1973-1977
Año	en porcentaje
1973-74	40 por ciento
1974-75	60 por ciento
1975-76	38 por ciento
1976-77	20 por ciento

Los reemplazantes empujados en el pináculo del escalafón serían —en su mayoría— coroneles que habían sido alumnos de Pinochet en la Academia de Guerra. Se creó así una doble dependencia: institucional y personal ("paternalismo militar").

2) *Eliminación de las contradicciones inter-armas.*

Por esta vía se comprende la depuración de la Fach que afectó al general del Aire, Gustavo Leigh, quien debió abandonar el arma el 24 de julio de 1978. Junto a él abandonó el servicio activo el 80 por ciento del cuerpo de generales.

En la Marina de Guerra el círculo de fidelidad fue cerrado con el relevo del almirante Montero y con el posterior alejamiento de Horacio Justiniano en 1976.

3) *Eliminación de potenciales aspirantes al cargo de Comandante en Jefe.*

Al respecto deben compatibilizarse los nombres de los generales Oscar Bonilla, fallecido en un dudoso accidente y el asesinato en Buenos Aires del ex-comandante en jefe, Carlos Prats.

4) *Liquidación física de oficiales.*

Desde el momento mismo del

“pronunciamiento militar” fueron eliminados alrededor de 500 oficiales entre constitucionalistas y simpatizantes de las fuerzas populares.

5) *Eliminación de toda influencia política.*

En este aspecto fue política central de la dictadura la eliminación de interlocutores de las fuerzas políticas en el seno de las fuerzas armadas. Especial atención se brindó a eliminar de raíz todo vínculo de la Democracia Cristiana. En esa perspectiva fueron afectados Horacio Justiniano, Víctor Bravo, Javier Palacios, Arellano Stark y el propio Oscar Bonilla.

6) *Institucionalización de la represión.*

Esta comenzó en el momento mismo del golpe de Estado. A partir de la fundación de la Dina, en junio de 1974, comenzó un nuevo proceso. La inteligencia política afectó también a los militares. La Dina adquirió rango de instrumento de poder del ejército sobre las demás instituciones de las fuerzas armadas. Con esta medida Pinochet alcanzó poder omnímodo tanto sobre la sociedad civil, como sobre las fuerzas uniformadas. Una maniobra de tal naturaleza implicó el alejamiento de sus funciones del especialista en inteligencia militar, general Odlanier Mena, reemplazado por un cruel incondicional del general en jefe: Manuel Contreras.

7) *La articulación de un plan de desarrollo económico.*

La burguesía financiera, en aguda pugna con otras fracciones burguesas, lograría imponer su conducción a través de su integración en el Comité Económico Asesor de la armada. El triunfo de la burguesía financiera condenó al marginalismo político a las demás fuerzas con el aval de la cúpula militar.

8) *Cohesión ideológica.*

Las fuerzas armadas fueron readecuadas en sus funciones. A partir del golpe se aprecia una fe-

bril actividad ideológica que tiende a la justificación del “estado de guerra interno” y a la eliminación del “enemigo infame” (denominación que rebaja la categoría del opositor). Grandes contingentes fueron obligados a comprometerse con actos atentatorios contra los derechos humanos y las tradiciones legales institucionalizadas en Chile a lo largo de más de 150 años de vida republicana.

Para centralizar en sus manos todo el poder del Estado, Pinochet debió consumir una estrategia en dos direcciones: eliminar la oposición militar interna y desarticular al movimiento popular.

La campaña de eliminación de todo tipo de oposición tuvo éxito por cuanto en la estructura económico-social chilena imperaban una serie de condiciones que la hicieron posible: a) los partidos políticos estaban en crisis, especialmente los de izquierda; b) la inorganicidad de la sociedad civil; c) el aislamiento sociopolítico del proletariado; d) el bajo nivel de la actividad de la oposición; e) la ruptura del vínculo entre los partidos y las clases populares; y, f) la existencia de un estado de ánimo de estupor y terror paralizante. A estos elementos debe agregarse el apoyo del conjunto de la burguesía al golpe de Estado. Esta situación predominó durante nueve años en la escena política.

De la cohesión a la “disgregación institucional”

Chile atraviesa desde 1982 el periodo más conflictivo de su evolución política y económica desde el derrocamiento del gobierno constitucional de Salvador Allende. Son nítidas las consecuencias del impacto que significa el mayor descalabro económico en un siglo de vida republicana. Puede afirmarse que llegó a su fin un ciclo de reordenamiento capitalista.

Los asaltantes del poder presenciaron atónitos el hundimiento del modelo económico. El ocaso del “sueño consumista-dependiente” ha propiciado la ruptura del bloque dominante, a la par que una febril actividad opositora en la cual convergen paulatinamente desde la derecha republicana, hasta la izquierda marxista; panorama al que deben sumarse los efectos de la crisis del autoritarismo en el Cono Sur del continente y sus implicancias en Argentina, Uruguay, Brasil y Bolivia.

El signo de los tiempos es otro. Hoy día en Chile se han producido nuevas condiciones históricas: a) en forma acelerada se produce la reconstrucción de un movimiento de vanguardia (obrero, estudiantil y de mujeres); b) los partidos de la izquierda histórica (PSCH, PC, MIR, PR) han reconstituido sus estructuras a nivel nacional; c) los sectores populares han copado los espacios legales de lucha y se sigue trabajando también en la ilegalidad; d) el círculo partidos-clases está reconstituido en lo fundamental; e) la sociedad civil adquirió una nueva organización; y, f) existe un nuevo estado de ánimo en las masas debido a la pérdida progresiva del miedo. También debe señalarse que, al contrario de hace algunos años, la burguesía ya no apoya a la dictadura. Aún más: esta tendencia está conduciendo al régimen al aislamiento, y a la pérdida de la ofensiva política.

Lamentablemente debe constatar que los sectores democráticos más consecuentes, reaccionan con lentitud en relación a las nuevas condiciones creadas.

La actual coyuntura económica

El modelo económico impuesto por la dictadura entró en su peor momento desde el golpe del general Augusto Pinochet.

Chile, transformado en una especie de “Taiwan (Formosa)

bres y
lisita,
cualqu

La
es el
lando
titució
Bengo
una
Fortu
hace
rente
día,
ámbit
ne, en
con la
sita o
60- e
tre el

En
puent
pre p
tenció
tes de
sariad
los cu
cibido
muer
la cal
mudo
aficio
vio u
poble
lonos
hilvar
sobre
un r
pasea
mism

El
ma e
“Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res
direc

latinoamericano", se vio atrapado desde 1974 en una vorágine de apertura de mercados. Ese fenómeno deprimió la agricultura, y prácticamente hizo desaparecer la industria nacional. Se produjo simultáneamente una creciente transferencia de capitales a la esfera de actividades eminentemente especulativas. El experimento "aperturista" fue financiado a través de la deuda externa, la cual se elevó de 3,6 mil millones de dólares en 1973 a 18 mil millones en 1982. Esta cifra constituye la deuda per cápita más abultada del mundo en relación a la población chilena.

La actual tendencia de la economía chilena ha desalentado la inversión extranjera. Ni siquiera un reciente préstamo (enero del 83) de emergencia del Fondo Monetario Internacional (FMI), del orden de los 875 millones de dólares, logró detener el incremento decreciente que se observa en la obtención del crédito externo. Al respecto, debe señalarse que en 1982 el ingreso de créditos foráneos fue negativo. Hasta septiembre era negativo en el orden de los 2,4 millones. En esa perspectiva, el gobierno tampoco puede echar mano a las reservas puesto que en 1982 la disminución del total de éstas alcanzó a 1,403 millones (entre enero y noviembre).

Por otra parte, las caídas de las ventas en un 30 por ciento y las abultadas tasas de interés, consecuencias de la escasez de dinero, tornan imposible una reactivación en el corto y mediano plazo. Muy por el contrario. La tendencia es inversa. El precio del dólar sufrió un aumento del 100 por ciento. La quiebra de industrias es creciente. En diciembre de 1982 —según la Sindicatura de Quiebras— habían quebrado 803 empresas contra 433 en 1981 y 427 en 1980. Estadísticas oficiales demuestran que diariamente quiebran 2,2 unidades productivas.

Como si todo esto fuese poco,

la disminución de la producción agrícola e industrial llegó al 20 por ciento, habiendo bajado la inversión al 50 por ciento. Aparentado a estos trastornos, se produjo otro fenómeno: el aumento del ejército central de reserva, por la vía de la cesantía. Esta alcanza, de acuerdo al oficialista Instituto Nacional de Estadística,

desató cuando el gobierno ordenó la disolución de varios bancos y financieras nacionales.

La crisis del sistema de dominación, específicamente en el sector económico, vaticinada desde años atrás por los sectores democráticos, es hoy una realidad. El 50 por ciento del capital nacional está afectado por la cri-



Los estudiantes también recuperan sus espacios políticos y gremiales

cas, un 30 por ciento, el más alto de la historia del país. Por su parte aquellos que conservan su fuente laboral deben conformarse con ingresos recortados, al tiempo que la mano de obra se abarata. Esta situación implica que a nivel nacional existan 2.880 mil chilenos afectados por el flagelo del desempleo. Debe constatarse al respecto que en esta cifra no se incluyen los trabajadores acogidos al denominado "Plan de Empleo Mínimo", fórmula eufemística para paliar disimuladamente la falta de puestos de trabajo.

En el mes de enero de 1983 la recesión aumentó. El derrumbe de un connotado e importante grupo de entidades bancarias e industriales acentuó la crisis. Las empresas privadas envueltas en el "terremoto económico", suman deudas que bordean la sideral suma (para Chile) de los 4.000 millones de dólares. La crisis se

Indudablemente que tamaño marco de referencia incide profundamente en la estructura política.

En síntesis; la actual coyuntura se ve marcada por dos tendencias: 1) La desestructuración de la rearticulación capitalista ensayada desde 1973; y 2) La apertura de crecientes pugnas al interior de la burguesía y entre los militares.

Repercusiones del descalabro económico

La hecatombe en el plano de la economía no admite discusión. El gobierno se ve atrapado entre dos opciones: continuar por la senda trazada, profundizando la agonía de un proyecto inviable; o bien, adoptar "correcciones" que atentarian contra la ortodoxia neoliberal. La primera vía implica acelerar la descomposi-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muer
la cal
mudo
aficio
vio u
poblá
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma e
("Es
prob
que
nal,
ofici
del
rios
bleca
de p
a m
pobl
exist
da a
100
ofici
res
dire

ción del régimen permitiendo, además, la articulación política y orgánica de los sectores opuestos. La segunda opción lleva a otorgar concesiones en todas las esferas de la vida social.

Se aprecia nítidamente una ruptura creciente en el bloque dominante. Políticamente afloran contradicciones (estimuladas también por nueve años de resistencia). Las contradicciones al interior de la burguesía tienden a agudizarse en la misma medida que se ahonda el ciclo recesivo. En este contexto cada fracción de las clases dominantes se dispone a defender sus intereses.

La burguesía industrial viene exigiendo medidas *anti dumping*, reclamando barreras arancelarias contra la subvención de las importaciones y propugnando la instauración de un cierto proteccionismo, para así recrear el mercado interno para sus productos. La burguesía agraria —por otra parte— arruinada por los efectos de la apertura de mercados y los altos intereses bancarios, también arremete contra la política económica. Este sector, al igual que la burguesía industrial, reclama créditos blandos, la comercialización estatal de ciertos productos y la renegociación de las deudas contraídas.

La brecha entre los círculos monopólicos y esos sectores de la burguesía no monopólica se acentúa. Estas fracciones también claman por cambios en la conducción económica. Sus peticiones se traducen en la apertura del mercado interno, una cierta intervención estatal, el aumento del gasto público, nuevas tasas de interés y un trato diferente con respecto al precio del dólar.

Coincidentemente con el clamor generalizado se hacen sentir las inquietudes de importantes grupos monopólicos. De los 36 grupos monopólicos nacionales, algunos (*Ross, Sahli, Yarur*, etcétera) atraviesan por una crítica situación, especialmente el sector ligado a la banca y las finan-

zas. La perspectiva es de caos para la gran burguesía. Uno de los más importantes agentes de la centralización y concentración del capital, el grupo BHC, terminó el año virtualmente intervenido.

A su vez, el sector exportador (esencialmente monopólico) clama por un nuevo tratamiento en lo que a divisas se refiere. Las contradicciones se manifiestan en torno al precio del dólar, buscando compensar la diferencia entre el tipo de cambio y la inflación.

Otro grupo de pugnas ante la política aplicada por los *Chicago boys* proviene de la pequeña burguesía. Sectores de la pequeña burguesía propietaria irrumpen contra el sistema impuesto. Grupos de intelectuales de derecha fascistoides llegan a proclamar la necesidad de una revolución "anticapitalista", forma oculta de expresar su vocación de estado corporativo. Otras fracciones, especialmente de pequeña burguesía no propietaria también se suman al descontento general. En fin, lo que afecta al conjunto de la pequeña burguesía es el término del sueño consumista en boga desde 1979... ¡y las deudas contraídas!

La aparición de diversas concepciones para paliar la actual crisis ha generado un consenso en todos los sectores sociales de la nación. La crítica se proyecta más allá del mero modelo económico, afectando la base del poder. Voceros autorizados de la fracción financiera —pilar del bloque que mantiene a Pinochet— han comenzado a sugerir la necesidad de un "recambio" tanto político como económico.

Las desavenencias militares

El fracaso en la conducción del país ha hecho surgir desavenencias en las propias filas de los uniformados. En primer lugar desde los militares de más alto rango como Pinochet, Merino,

Mattei y Mendoza, surgen voces que intentan, a través de una virulenta crítica, diferenciarse de la gestión de los *Chicago boys*. La crítica a los principales asesores de otrora significa un vano esfuerzo por recuperar para sí la credibilidad y la confianza de la burguesía, especialmente hacia el jefe de Estado y comandante en jefe. En esa dirección se ha dado curso incluso a un viraje hacia una especie de "populismo-represivo" con el fin de aglutinar tras la gestión presidencial a sectores no monopólicos.

Las discrepancias en las filas uniformadas no terminan allí. A la pugna con los ex-compañeros de ruta se suman riñas internas.

En la prensa internacional se menciona con frecuencia la detención de generales de la Fach y del ejército. Incluso se rumorean golpes palaciegos. La propia hija del general Pinochet fue impedida por el Cuerpo de Generales de asumir la cartera del Ministerio del Trabajo. Todos estos hechos, anecdóticos en sí mismos, tienen sin embargo un trasfondo más complejo.

En el generalato del ejército de tierra han vuelto a aflorar diversas interpretaciones con respecto a la Doctrina de la Seguridad Nacional. Para un número indeterminado de generales, el modelo de apertura neoliberal aplicado en la economía, implica un alto grado de dependencia exterior, situación ante la cual la nación no estaría en condiciones de manejar la industria nacional. Por ende, el no-control directo del aparato productivo estratégico implicaría un peligroso debilitamiento ante potenciales enemigos históricos: Argentina, Perú y Bolivia.

Esta discusión tiene una sólida base ideológica e histórica, por cuanto la tradición militar chilena ve en Argentina, Perú y Bolivia a potenciales enemigos; siendo la base objetiva de dicha valorización la existencia de problemas históricamente no resuel-

tos. En el caso de la Argentina se prevén conflictos derivados de la guerra de las Malvinas y la controversia sobre la posesión de territorios en el extremo austral.

Por su parte el Perú es un factor preocupante para las fuerzas armadas chilenas, dado su alto potencial bélico, especialmente la tenencia de excelente material aéreo como los *Mirages*, de fabricación francesa y blindados T53, de procedencia soviética. En esta visualización no está exento el traspie diplomático de haber otorgado apoyo técnico a Ecuador durante el conflicto peruano-ecuatoriano de 1981.

En cuanto a Bolivia el problema es secular en la ideología militar chilena y tiene su origen en el reclamo boliviano por su situación de mediterraneidad. Las aprehensiones han cobrado nueva dimensión con la instalación en La Paz de un gobierno democrático.

El control de las áreas estraté-

gicas de la economía fue una de las primeras medidas tomadas por el gobierno militar. Las áreas de principal interés para los uniformados las constituyeron las comunicaciones y los transportes, las riquezas básicas y aquellas empresas que por su capacidad productiva y tecnológica son susceptibles de integrarse a la industria bélica. A estas áreas en la conceptualización de la DSN debía sumarse una potente industria. Sin embargo, el aperturismo neoliberal, aplicado a ultranza, elevó la contradicción entre el modelo económico y sus propulsores (principalmente la burguesía financiera) con algunas de las tesis centrales sobre las cuales descansa la DSN. Generales como Gastón Frez en la Corporación del Cobre, Luis Danús en la Corporación de Fomento de la Producción, Orlando Urbina (reformado) en la Empresa Nacional de Petróleos y Luis Eberhard en la Empresa Portuaria de Chile

sustentaban esta posición. Hoy día, incluso los dos primeros han sido sometidos a arresto domiciliario por su oposición al modelo y a la venta de aquellas ramas de la producción estratégica al capital monopólico.

Como puede apreciarse, la mentalidad impregnada de "nacionalismo fronterizo" y el actual derrotero económico, chocan con preceptos básicos de la DSN; especialmente en momentos que a nivel continental se perfila un retroceso de las dictaduras militares.



DOCUMENTO SOBRE DIVISION EN LAS FUERZAS ARMADAS

Un documento sobre una supuesta división en el seno de las Fuerzas Armadas y del Orden de Chile, fue dado a conocer por el prestigioso vespertino parisino *Le Monde*, a fines de junio.

"Es mejor alterar nuestra sacrosanta institucionalidad antes que vivir un futuro de ruina y deshonor", señala el documento firmado por los "Oficiales patriotas de las Fuerzas Armadas y del Orden de la República de Chile", distribuido a las unidades militares.

"Los resultados obtenidos en ciertos aspectos determinantes para la seguridad nacional están lejos de ser satisfactorios", señalan los autores. "Los objetivos nacionales —añaden— fijados en septiembre de 1973 no fueron alcanzados. Esto se dice abiertamente en las unidades: ni la seguridad, ni el desarrollo están garantizados. De nuevo la Patria y las Fuerzas Armadas están amenazadas".

Los "Jóvenes Oficiales" analizan la situación económica de Chile afirmando que "asistimos a la destrucción de un patrimonio decisivo para el país. La industria está en quiebra. La agricultura

no está en condiciones de satisfacer nuestras necesidades. El Estado está en vías de entregar nuestras empresas a los intereses extranjeros, incluidos los puertos. La unidad nacional está en peligro".

"Nuestra institución y cada uno de nosotros —prosigue el documento— somos objeto de críticas cada vez más vivas. Las afirmaciones contradictorias de ciertos oficiales generales y del presidente (Augusto Pinochet), así como las actividades de elementos tales como los miembros del Centro Nacional de Informaciones (CNI, policía secreta), con los cuales se nos identifica, no hacen más que agravar nuestra situación".

"¿Qué hacer?", concluyen los oficiales. "Hay que cambiar este estado de cosas. Se ha hecho indispensable que aquellos que conducen el gobierno y el comando superior de las Fuerzas Armadas sean reemplazados".

"Estos jóvenes oficiales —señala *Le Monde*— no se pronuncian por el post-Pinochet. ¿Desean el restablecimiento de la democracia o un regreso a las fuentes?", se interroga.

"Las convicciones nacionalistas de los autores del documento son evidentes", señala el diario, subrayando que "existe en el seno de las Fuerzas Armadas chilenas un malestar generalizado".

Los porfiados militares

Las negociaciones previstas por el cronograma de las fuerzas armadas enfrentan dificultades, pues los militares aspiran a imponer en la nueva Constitución innovaciones ya rechazadas por la ciudadanía

Alberto Alonso

Después de buscar con ahínco el adjetivo exacto, Julio Daverede lo encontró. Dijo entonces, respondiendo a un periodista: "El documento de los militares nos dejó *anonadados*". Daverede es un dirigente de la Unión Cívica, una pequeña agrupación política de origen cristiano que junto con los dos partidos tradicionales del Uruguay, el Nacional o Blanco y el Colorado, fueron autorizados por los militares uruguayos a funcionar legalmente —dentro de límites bastante estrictos—, después de casi diez años de inactividad política. Los dirigentes de esos partidos "tolerados" pudieron así ocupar un lugar en las negociaciones con los delegados del gobierno uruguayo, iniciadas el pasado 13 de mayo. Pero el tono desencantado con que Daverede se refería a la primera impresión que le produjo a los civiles la propuesta política de las Fuerzas Armadas (ver nota anexa) muestra que esas negociaciones serán arduas. Como es notorio, el objetivo del diálogo entre políticos y militares es buscar un consenso sobre los alcances y las formas que tendrá la reforma constitucional, la que será seguida, según el cronograma del "Proceso" (así denominan su régimen los generales uruguayos), por una elección presidencial. En el fondo, se trata de negociar sobre la extensión de la participación militar en los

asuntos políticos una vez que se haya realizado la transferencia del gobierno a los civiles, en 1985.

Declaración de guerra

Como se trataba de iniciar una negociación, nadie esperaba una cuasi declaración de guerra como la que partió del contralmirante Laborde en nombre del gobierno y de la Junta de Oficiales Generales, el 10 de mayo, a tres días del comienzo del diálogo. Por cadena nacional de radio y televisión, el militar afirmó que desde las elecciones internas del 28 de noviembre pasado, los

dirigentes de los partidos "han actuado sin la prudencia y el equilibrio necesarios" para alcanzar los acuerdos perseguidos.

Según el punto de vista de los militares, algunas de esas conductas imprudentes habrían sido: a) la divulgación de "fáciles promesas en el campo laboral y salarial, incompatibles con los recursos del país", con "clara intención desestabilizadora" y con el propósito de "exacerbar las expectativas de los sectores más necesitados"; b) la "reiterada apología" de ciudadanos que tienen sus derechos políticos suspendidos (y los elogios también, por lo visto), o que están requeridos por la justicia o procesados por delitos de "lesa nación"; c) el ataque permanente a la política económica, cosa que crea un clima de incertidumbre y desasosiego entre los agentes económicos, amén de deteriorar la credibilidad pública y comprometer la recuperación del país; d) la "acentuada connivencia con instituciones internacionales comprometidas en campañas permanentes de desprestigio del país".

Hasta el secretario general del Partido Colorado, Julio Sanguinetti, de notoria flexibilidad po-



No está resultando fácil a los políticos negociar con los militares

lítica, consideró el documento leído por el portavoz militar como "una nota desafinada".

La situación se deterioró aún más con las declaraciones del general Boscán Hontou, actual comandante en Jefe del Ejército (que se tornó conocido por haber sido el único representante internacional en la "independencia" del bantustán "Transkei, en Sudáfrica). Hontou afirmó que los generales estaban analizando la posibilidad de suspender el "diálogo político". Las Fuerzas

Armadas, no dejó lugar a dudas: exige el retorno a la plena vigencia de las garantías democráticas y no desea que las Fuerzas Armadas permanezcan en el escenario político-administrativo ni detrás de él, una vez que asuma un gobierno constitucional.¹ La derrota de la propuesta de las Fuerzas Armadas en el plebiscito de 1980 y el triunfo por amplia mayoría de los sectores opositores más consecuentes en las elecciones internas de los partidos tradicionales

te que se precie de conocer a su rival. El hombre de la calle trata de adivinar las intenciones secretas de los militares, sin advertir que los rodeos del régimen consisten en una perfecta linealidad y que su sagacidad radica en su total falta de astucia.

El "cronograma" de los ocupantes del poder indica que el año 1983 estará destinado a redactar las reformas a la Constitución, tarea de la que se ocuparían la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas (Comaspo) y los representantes de los tres partidos tolerados. De modo que, cumpliendo como buenos soldados el programa establecido, los militares pidieron a sus asesores que señalaran los *Hechos Acaecidos en la República que justifican un Nuevo Texto Constitucional* (así se intitula el documento) junto con las reformas respectivas. Las Fuerzas Armadas estiman que la nueva Carta tendría que ser una salvaguardia contra "el caos subversivo". Y bajo las modificaciones propuestas yace la convicción (presente en el plebiscito rechazado en 1980) de que las Fuerzas Armadas son el centro inmaculado de la sociedad uruguaya y como tal, deben continuar siendo su principal tutela.

Por eso los políticos no debieron declararse sorprendidos: los militares uruguayos no innovaron. O mejor dicho, demostraron que no pretenden cambiar las innovaciones jurídicas que quisieron introducir 30 meses atrás, a pesar de que ellas fueron rechazadas en la consulta popular. Ellos se consideran seriamente como el último baluarte del *sistema de vida occidental* y otras paparruchas semejantes, que constituyen valores incorporados a su esquemática forma de razonar en términos políticos. Eso hará más gravoso e imaginativo el esfuerzo de los partidos por encontrar puntos de consenso y más arduas las negociaciones de ese grupo de trabajo cívico



Hontou: "suspender el diálogo"



Rapela: "existen divergencias"

Armadas —recordó— habían tenido mucha paciencia, mucho equilibrio. Pero, señaló, se había llegado a extremos intolerables: "Muchos ataques fueron cometidos en las convenciones departamentales de los partidos autorizados contra los intendentes (alcaldes) municipales, que ocupan su cargo en representación del ejército y que lo hacen en nombre del proceso".

¿Por qué sorprenderse?

En verdad los militares uruguayos no deberían mostrarse tan molestos por las reiteradas críticas de esos dirigentes políticos tolerados. Ellas solo reflejan —y muchas veces apenas tímidamente— un sentimiento generalizado entre la población, que llamada a consulta dos veces por

en noviembre de 1982, fueron, al fin y al cabo los dos hechos políticos más significativos de los diez años de dictadura. A partir de ahí comenzaron las negociaciones que están en curso, para definir los próximos pasos del camino de regreso hacia la democracia.

Por su parte, los políticos no debieron haberse sentido tan "anonadados". Tal vez un ciudadano común pueda no comprender las actitudes de las Fuerzas Armadas. Pero nunca un dirigen-

¹ La victoria del NO en el plebiscito de noviembre de 1980 mostró ante la opinión pública interna e internacional el inequívoco rechazo al proyecto de reforma de la Constitución presentado por las Fuerzas Armadas uruguayas, en el que quedaba consagrada su participación en la gestión del Estado. (Ver "cuadernos del tercer mundo" n^{os} 41 y 42).

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenció
tes de
sariad
los cu
cibido
muer
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma e
("Est
prob
que
nal,
ofici
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc

co-militar.

Al final de la reunión del pasado 17 de junio, el presidente de la Comaspo, general Julio Rapela, afirmó que entre los representantes de los militares y de los tres partidos políticos (Blanco, Colorado y Unión Cívica) había muchas coincidencias, "aunque en algunos puntos mantenemos las divergencias". Ya las declaraciones de Julio María Sanguinetti, del Partido Colorado, tenían un tono menos optimista. Refiriéndose a las discrepancias en torno al concepto de "subversión", el dirigente afirmó que más parecía que los militares querían "legalizar la dictadura en vez de instaurar la democracia".

Resulta difícil, pues, predecir cuánto y en qué dirección se avanzará de ahora en adelante. Recordemos que el diálogo con las Fuerzas Armadas estuvo amenazado y llegó a ser suspendido porque el Partido Nacional reaccionó vivamente a la clausura por seis meses de su semanario "La Democracia" el pasado 20 de mayo, medida adoptada porque en la portada del último número aparecía una fotografía del rey Juan Carlos de España junto al líder proscrito Wilson Ferreira Aldunate, que vive en el exilio. Es decir, a pesar de que el Partido Nacional está habilitado para funcionar, su máximo dirigente es considerado un subversivo por el régimen y la mera publicación de su fotografía origina una represalia desmedida como es dejar a esa colectividad política sin su medio de expresión. Y si ese Partido reacciona —como lo hizo— las Fuerzas Armadas interpretan la actitud como tan grave que merece ser sancionada con la suspensión del único canal de comunicación entre los militares y la sociedad civil, que es ese diálogo o negociación, a través de la Comaspo.

Después de ese episodio muchos observadores se inclinan a pensar que las Fuerzas Armadas a través de esas negociaciones

solo están buscando la mejor fórmula posible para traspasar en 1985 el gobierno a civiles confiables, reservándose el derecho y los mecanismos constitucionales que les permitan retirarse solo hasta el patio trasero. Así podrían escuchar las exclamaciones de sorpresa que provocará el inventario de lo que dejen o volver a intervenir si lo consideran necesario.

Ni derrotismo ni triunfalismo

Para poder medir en su justo término los avances democráticos que pueden esperarse como conclusión del proceso de negociación entre los políticos y las Fuerzas Armadas es necesario comprender cómo se llegó a la situación actual.

Uruguay no es Vietnam, ni el ejército enfrenta —como allá ocurrió— una milicia bien entrenada y endurecida por décadas de lucha. Tampoco es El Salvador, donde la resistencia popular se transformó en abierta insurrección. En Uruguay, después de una década en que las organizaciones sindicales, los partidos de izquierda y el movimiento armado (MLN) fueron desmantelados —por diferentes procedimientos y con distinto grado de eficiencia— por una dictadura que alcanzó niveles represivos sin precedentes en toda la historia republicana, el pueblo comienza a ocupar las brechas que van surgiendo del desgaste de un régimen que solo se mantiene por la fuerza de las armas. La resistencia cotidiana es ardua y no siempre visible, pero existe.

No solo existe sino que llega a niveles de eficacia insospechados hasta hace algunos meses. Así lo demuestra el ejemplo del Plenario Intersindical —una agrupación que surgió recientemente y que tuvo a su cargo la organización de las conmemoraciones del Día de los Trabajadores, que logró el 1º de Mayo movilizar a cerca de 100 mil personas en

Montevideo— y se encargó de que no se produjera ningún incidente (como bien hubiera querido el régimen, para después echar las culpas a los sindicatos).

Pero la mayoría de la población hoy está representada en las negociaciones por políticos tradicionales, que no necesariamente son los que habían sido escogidos si el pueblo hubiera tenido la posibilidad de elegir libremente. Recuérdese que los líderes más expresivos de la resistencia política uruguaya están en el exilio (como el dirigente blanco Wilson Ferreira Aldunate), o en la cárcel (como el general Líber Seregni, presidente del Frente Amplio) y Raúl Sendic (máximo dirigente del MLN), o fueron asesinados por la dictadura (como los parlamentarios Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruíz, secuestrados en Buenos Aires en mayo de 1975 y encontrados muertos algunos días después).

Es decir, los que negocian los términos de la retirada de los militares son liberales y conservadores que fueron conniventes con el régimen en sus primeros años y que solo cuando las cosas pasaron de ciertos límites adoptaron una postura opositora activa.

Sobre ellos recae la responsabilidad de abrir al máximo la brecha que los militares están dispuestos a negociar hoy: Al pueblo uruguayo y sus dirigentes reales tocará después continuar el proceso de reconquista de la democracia.

El desafío económico

De concretarse el cronograma estipulado por las Fuerzas Armadas —y eso depende de las negociaciones en curso— un gobierno surgido de elecciones directas asumirá el poder en 1985. Será necesariamente el gobierno de uno de los dos partidos tradicionales, ya que la contienda estará limitada (salvo algún imprevisto) a las tres fuerzas políticas "tole-

radas". (Y el caudal electoral de la Unión Cívica la convierte en una fuerza marginal). Las condiciones políticas que deriven de la toma de mando del nuevo presidente seguramente no serán más favorables para el movimiento popular que las existentes en 1970, cuando la izquierda se aglutinó en torno del Frente Amplio para disputar la elección y enfrentar mejor pertrechada la tradicional bipolaridad de la política uruguaya.

Y si en el plano político los partidos tradicionales ya estaban sin condiciones de dar respuestas hace una década, lo mismo ocurriría en el plano económico. La situación no es diferente diez años después, con el agravamiento sustancial de la crisis, cuando la base productiva del país está estancada y la deuda externa consume una parte sustancial de las magras divisas del país.

Por otra parte, un análisis del economista uruguayo Luis Faroppa ("El comprometido futuro", "Opinar" 19/5/83) demuestra con meridiana claridad que las tratativas del FMI, extendidas durante más de un año, permitieron al gobierno no renegociar la deuda externa pública, obtener un plazo de gracia y contar con amplias disponibilidades financieras en 1983 y 1984. Los bancos acreedores postergaron el cobro del 90 por ciento de sus créditos y ampliaron en 240 millones de dólares sus préstamos al gobierno actual. El FMI, encargado de controlar el cumplimiento de las condiciones pactadas, contribuye a su vez con 400 millones.

Esto significa que el régimen cuenta de inmediato con esos 640 millones de dólares, más otros 528 millones cuyo pago en 1983/84 fue diferido. Es decir, unos 1.168 millones de dólares que deberían permitirle atender las necesidades productivas del país y alentar las expectativas de los agentes económicos.

Aunque no se ocultan las di-



El 1º de Mayo el Plenario Intersindical reunió a más de 100 mil personas

ficultades de esa empresa, ya que los productores están endeudados en dólares caros, los precios de los bienes exportables están en baja y existe una firme restricción de los créditos, paralela al alza de las tasas de interés reales (hasta el sector financiero está empezando a quejarse), son aún más evidentes las graves dificultades que deberán enfrentar los gobernantes a partir de 1985.

Faroppa calcula que, solo para pagar las amortizaciones e intereses de la deuda pública y reduciendo drásticamente las importaciones del trienio 1985/1987, el nuevo gobierno necesitará entre 1.700 y 1.800 millones de dólares. Tales recursos difícilmente provendrán del superávit de la balanza comercial; para que ello ocurriera las exportaciones deberían crecer a razón del 20 por ciento por año de ahora en adelante, cuando en 1982 disminuyeron un 19,7 por ciento, con respecto a 1981. Otras alternativas consistirían en nuevos refinanciamientos, los que crearían dificultades crecientes en materia de empleo y niveles de ingresos fijos; o confiar en nuevas inversiones, lo que sería ilusorio dado que Uruguay no es un mercado atractivo y está situado en un área geográfica conside-

rada riesgosa; o, finalmente, en reducir aún más las importaciones, lo que acarrearía menor actividad interna, menor generación de empleo y menores niveles de ingresos y consumo. Lo único que aumentaría sería la inestabilidad social.

Y ese es el país que va a pasar a ser gobernado por un presidente surgido del Partido Nacional o del Colorado, cuyos programas de gobierno ya en 1971 distaban de definir la crisis en términos estructurales. Difícilmente podrá surgir para 1985 una propuesta económica que no conduzca a un desgaste político a corto plazo. Porque tal como está planteado el diálogo, no emergerá de las urnas un gobierno de unidad nacional, que sobreponiéndose a rivalidades históricas, encare el futuro de la nación como un compromiso colectivo.

A modo de resumen

¿Qué significa todo lo que antecede? ¿Qué perspectivas reales de democratización puede tener el Uruguay? ¿Qué posibilidades tiene de reactivar su economía?

Con respecto a las Fuerzas Armadas sería necesario completar el análisis señalando que por no haber pasado una experiencia

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente
dia, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muer
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma e
("Est
probl
que
nal,
ofici
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc

traumática como la de Argentina en las Malvinas no parecen estar amenazadas a corto plazo por el germen de la división interna. Sin embargo, aunque concurren a las negociaciones con los partidos políticos desde una posición cómoda (que les da la fuerza), están en un aislamiento cada vez mayor y en evidencia a nivel internacional de que su único poder emana justamente del uso de esa fuerza.

En cuanto a los partidos tradicionales, Blanco y Colorado, éstos viven un momento de rearticulación y de desafío. Sobre sus actitudes está concentrada la atención del país, que los observa y enjuicia.

Los colorados exhiben un grado bastante elevado de cohesión interna y las inhabilitaciones políticas no parecen afectarlos demasiado. El principal proscrito colorado es Jorge Batlle Ibáñez, hijo del ex-presidente Luis Batlle, pero en ocaso político después de una serie de denuncias que lo implicaban en turbios negociados. Dos políticos colorados son los delegados a las negociaciones con los militares, Julio M. Sanguinetti —que en la campaña previa a las elecciones irradió una imagen de hombre dinámico, expositor claro y buen negociador— y Enrique E. Tarigo, hábil polemista que aún recoge los frutos de su destacada participación en la campaña a favor del NO en el plebiscito de 1980. El ex-presidente Jorge Pacheco Areco ha dejado de ser la carta de los militares. Después que regresó al país tras casi una década de auto-exilio, en las elecciones internas de noviembre pasado quedó claro que sus capacidades de liderazgo y de organización eran nulas. El ala más progresista del partido está encabezada por Manuel Flores Silva, un joven de 30 años que fue electo para la dirección colorada de Montevideo. Flores Silva propuso un homenaje a Zelmar Michelini en la pri-



Julio María Sanguinetti



Wilson Ferreira Aldunate

mera sesión de la Convención Colorada (un acto de coraje, ya que Michelini, que salió de las filas coloradas para fundar el Frente Amplio, fue asesinado en condiciones nunca aclaradas, pero en las que la mano de la dictadura uruguaya aparecía implicada.) También propuso una declaración a favor de la amnistía, que Tarigo se apresuró a torpedear desde su periódico, antes que llegara a ser considerada por la Convención.

El Partido Nacional mantuvo durante todos los años de dictadura una posición más combativa que el Partido Colorado y se negó sistemáticamente a ceder sus cuadros para conformar el equipo de gobierno, cosa que en cambio sí hicieron los colorados.

Sin embargo, en los últimos meses se nota un avance en la actuación de fuerzas conservadoras, mientras surgen algunos desentendidos en la coalición entre los grupos más consecuentes, "Por la Patria" y el "Movimiento de Rocha". La máxima figura del partido es el ex-senador y candidato a la Presidencia de la República en 1971, Wilson Ferreira Aldunate, exiliado en Londres y con sus derechos políticos proscritos. Al iniciarse el diálogo con los militares fue quedando en evidencia que los sec-

tores más progresistas del partido, aquellos que permanecen fieles al liderazgo de Ferreira y anteponen la restitución de los derechos de su conductor a toda negociación, fueron siendo desplazados del diálogo por dirigentes más propensos a aceptar las exigencias de los militares. Los observadores políticos consideran que a nivel de las bases partidarias Wilson Ferreira Aldunate conserva todo su liderazgo, lo que torna aún más complejo el proceso negociador?

En las filas de la izquierda es donde las embestidas de una década de represión dejaron más marcas. Casi todos los grupos componentes del Frente Amplio continúan ilegalizados, aunque se ha comenzado a mencionar la posibilidad de que la Democracia Cristiana —que era uno de ellos— sea autorizada a reorganizarse y a actuar políticamente. Se alega que la DC "no es marxista" y que su único "pecado" habría sido unirse al marxismo para dar

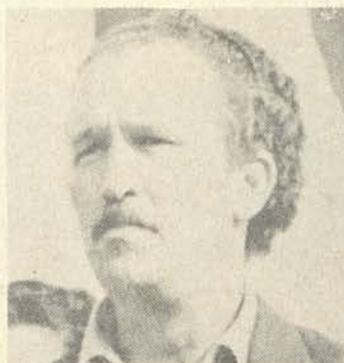
²El pasado 15 de junio se anunció en Montevideo la creación de la "Corriente Popular Nacionalista", que agrupa a los sectores del Partido Nacional más radicalmente opositores al régimen. Desde Washington, donde reside, Juan Raúl Ferreira, hijo de Ferreira Aldunate, y presidente de la Convergencia Democrática Uruguaya, anunció su adhesión a esa corriente.

origen al Frente Amplio. En verdad puede tratarse de una maniobra: bajo la apariencia de profundizar la redemocratización, se estaría favoreciendo la división de las fuerzas opositoras.

El líder Líber Seregni, presidente del Frente Amplio, es actualmente uno de los prisioneros de conciencia más importantes de todo el mundo, y su figura ha cobrado —tras una década de ejemplar intransigencia en la prisión, desde la que ha mantenido su contacto con las bases frentistas— una dimensión latinoamericana e internacional. De él puede depender la rearticulación de la izquierda, hecho que no resulta inadvertido para el régimen, que además de los malos tratos y el confinamiento le impuso a Seregni la pérdida de su grado de general. Pero ninguna apertura democrática tendrá credibilidad internacional e incluso interna sin la liberación de Seregni y la restitución de los derechos civiles a Ferreira Aldunate, en una primera etapa, y sin una amnistía amplia después. De modo que la liberación o no de ese general del pueblo —como hoy es llamado cariñosamente— podrá ser un termómetro de las verdaderas intenciones de las Fuerzas Armadas.

Las persecuciones permanentes y el régimen de terror afectaron la intensidad de la militancia de la izquierda (que en las últimas elecciones alcanzó el 20 por ciento de la votación del país). Sin embargo, el trabajo de articulación política continúa y las informaciones que se disponen permiten asegurar que existe una generación joven que está trabajando en la resistencia —principalmente en el ámbito cultural. Marcados por la tragedia de los últimos años, esos jóvenes, a pesar de ser los “hijos de la dictadura”, de ninguna manera pasarán a engrosar la base de apoyo del régimen.

Por otra parte, no se puede dejar de mencionar el hecho que



Juan Pedro Ciganda (arriba, izq.), Richard Read (arriba) y Héctor Secco (izq.), dirigentes del Plenario Intersindical: un movimiento obrero que da continuidad a las luchas del pasado

la izquierda será una especie de fiel de la balanza en una eventual contienda electoral, ya que la diferencia de votación entre los dos grandes partidos tradicionales (como quedó demostrado en la elección interna de noviembre pasado) es pequeña. Eso le da un poder de negociación importante. La izquierda podría tener así (aun si se ve forzada a no participar directamente en el pleito) y si está unida y negocia bien, un papel significativo en las elecciones del 1984.

Pero el aspecto que más importa destacar para tener una idea cabal de las fuerzas que se mueven en el Uruguay de hoy es el formidable esfuerzo realizado por las 47 *asociaciones profesionales de base* (o sea, los sindicatos por empresas) que unieron sus esfuerzos y consolidaron un movimiento obrero embrionario que está dando continuidad a las luchas de la Convención Nacional de Trabajadores (CNT), disuelta después del golpe de Esta-

do. A partir del 19 de Mayo el sector sindical pasó a ser un nuevo protagonista en la actual coyuntura uruguaya, en la que se hace presente no solamente con una plataforma reivindicativa de sus derechos como clase sino levantando la bandera de la amnistía amplia, política y laboral. El Plenario Intersindical de Trabajadores es hoy un movimiento internamente reconocido, que designó sus representantes a la Conferencia Internacional de la OIT, mientras el gobierno volvía a indicar un nombre cualquiera de la complaciente Confederación General de Trabajadores del Uruguay (CGTU), la central amarilla.

Dejemos de mirar los árboles para ver el bosque: sería apresurado decir que la dictadura uruguaya “está derrotada” y que se aproximan tiempos de reencuentro y concordia. El camino a recorrer aún es largo, pero ya comienzan a aparecer luces. El pueblo uruguayo está de pie. ●

El documento de las Fuerzas Armadas

La siguiente es una versión, breve y objetiva, del documento presentado por las FF.AA. uruguayas a los delegados partidarios el 13 de mayo de 1982, fecha de comienzo de las negociaciones político-militares.

La Introducción señala que el gobierno y las FF.AA., entienden necesaria la reinstitucionali-

do en todos los sectores sociales, aprovechando el vacío de poder existente, para desestabilizar al gobierno y provocar la quiebra institucional.

La reinstitucionalización debe partir de un nuevo texto constitucional que enfrente adecuadamente la problemática moderna y cree las normas necesarias para



zación democrática del Estado, con el fin de evitar la reiteración de los hechos sucedidos en la década del 60 y principios de la del 70, que determinaron una profunda crisis nacional. Esta se manifestó así: estancamiento general de la economía; desabastecimiento de artículos de primera necesidad; inflación; intervención y paternalismo excesivo del Estado; desmedida burocracia y desestímulo de la iniciativa privada; agitación gremial y estudiantil; desórdenes callejeros, huelgas y paralizaciones constantes de servicios públicos; desorientación ideológica; atomización de los partidos políticos y pérdida de confianza en sus dirigentes; fiebre especulativa y delitos socioeconómicos. Todos ingredientes de una situación fomentada y aprovechada por el marxismo internacional, infiltrado

impedir la repetición de las situaciones vividas y para preservar la actual paz social. Se ha decidido entonces confeccionar, con el concurso de los partidos políticos, un proyecto que salve las insuficiencias de la Carta de 1967.

A continuación el documento plantea, con la correspondiente justificación de los Hechos que allí se enumeran, 24 iniciativas de reforma, las que no pretenden agotar toda la problemática a resolver. Reproducimos la esencia de cada iniciativa, obviando por razones de espacio las referidas fundamentaciones fácticas.

1. Es necesario eliminar la norma que prohíbe los allanamientos nocturnos.

2. Ampliar los plazos actuales para obtener declaración e iniciar el sumario.

3. La Constitución no debe prohibir las pesquisas secretas.

4. Sin afectar la esencia de la libertad de emisión del pensamiento, debería evitarse que ésta sirviera para desprestigiar las instituciones democráticas, las autoridades constituidas y el principio de autoridad, exaltando la violencia, la lucha de clases y las ideologías extranjeras.

5. Es preciso ampliar las causas por las cuales puede suspenderse la seguridad individual.

6. Los derechos de huelga y agremiación fueron deformados por marxistas y subversivos. Deben crearse los tribunales de conciliación y arbitraje previstos por la Constitución.

7. El principio de inamovilidad de los funcionarios públicos fue desvirtuado por el sistema de venia previa del Senado para la destitución.

8. El nuevo texto debe recoger los Actos Institucionales 9 y 13, que corrigen las deficiencias del sistema de seguridad social que existía antes de 1973.

9. La suspensión del ejercicio de la ciudadanía no debería aplicarse solo a los ciudadanos legales que integran organizaciones fundadas para destruir el sistema republicano-democrático.

10. La nueva constitución debe recoger los grandes lineamientos de la Ley de Partidos.

11. Al presidente de la República no le puede corresponder "el mando superior de las FF.AA.", sino "la conducción o dirección política superior". A ese nivel debe armonizarse la actuación de las FF.AA., ajena a las tendencias partidarias.

12. Creación de un órgano interdisciplinario de asesoramiento sobre seguridad nacional, con participación de las máximas jerarquías de las Fuerzas Armadas.

13. Las Medidas Prontas de Seguridad y el estado de guerra son institutos no aptos para enfrentar la subversión. Necesidad de un poder de emergencia intermedio capaz de suspender garan-



tías, limitar derechos individuales y ejercer competencias extraordinarias para actuar en esa eventualidad.

14. Evitar abusos en pedidos de informes, llamados a Sala, interpelaciones y creación de comisiones investigadoras.

15. Distinguir leyes comunes de leyes especiales o fundamentales (cuasi constitucionales), que exigirían quorum y tratamiento especiales.

16. Deben incorporarse las bases del decreto constitucional que reorganizó el Poder Judicial, lo modernizó y lo hizo realmente independiente.

17. Instaurar un órgano superior de intervención supletoria en caso de omisión del Parlamento o de la Corte Electoral, para un mayor control de los partidos y de los legisladores.

18. Dar jerarquía constitucional a la Ley de Seguridad del Es-

tado, para que la justicia militar alcance a los civiles incurso en delitos de lesa nación.

19. Excluir los actos de gobierno de orden político o referidos a la seguridad nacional, de las posibilidades anulatorias del Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

20. Menor autonomía de Entes y Servicios Descentralizados; reducir su elenco directivo.

21. A fin de impedir una nueva infiltración marxista y subversiva en la educación dar mayores posibilidades de intervención al Ejecutivo.

22. A efectos de coordinación, hay que controlar las administraciones departamentales autónomas.

23. Ampliar los cometidos de la Corte Electoral conforme a la Ley de Partidos.

24. Hacer más rígidos los mecanismos de reforma constitucional para asegurar mayor permanencia al texto que surja del gran acuerdo. ●

Cómo fue desbaratado el plan de la CIA

Una joven, agente doble al servicio del gobierno sandinista, frustra el intento de asesinar al canciller D'Escoto

Roberto Bardini

Managua, sábado 4 de junio, siete de la mañana: una mujer joven se detiene en un predio deshabitado y recoge un paquete que estaba dentro de una lata vacía. En un poste de madera ubicado junto al recipiente dibuja una línea con tiza a la altura de su cintura. El bulto no contenía —como parecía a primera vista— basura, sino una botella intacta de licor francés *Benedictine* y una nota escrita a máquina:

“Protege la botella en lugar seguro, repito lugar seguro. Espera ocasión oportuna. No te desesperes, aunque no debes demorar mucho la entrega. No temas. Ten confianza, esto no dejará huella alguna. Recuerda lo que se te explicó en tu último viaje. No presentará efecto inmediato y no es mortal. Te aseguro que no corre riesgo. Debes avisar inmediatamente cuando la entregues. Saludos. (Firmado) Linda”. *Linda* era el seudónimo de Ermilda Loretta Rodríguez, de 43 años, originaria de California, quien se desempeñaba como segunda secretaria de la embajada de Estados Unidos en Nicaragua, aunque su verdadera función era la de agente de la Agencia Central de Inteligencia (CIA).

La joven que recogió el bulto era Marlene Moncada, alias *Mireya*, funcionaria del Ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua, reclutada por la CIA cuando

40 - tercer mundo



Marlene: misión cumplida

trabajaba como secretaria del consulado nicaragüense en Tegucigalpa, Honduras, en febrero de 1982. La botella de licor francés contenía *talio*. Esta sustancia química produce su efecto diez días después de ingerida: calambres en las extremidades, dolor abdominal, fiebre, caída del pelo y, si se mantiene su ingestión, provoca la muerte por insuficiencia respiratoria. El *Benedictine* estaba destinado —como obsequio— al canciller Miguel D'Escoto.

Ese mismo día, Marlene Moncada —quien desde hacía 16 meses trabajaba para la CIA— entregó la botella envenenada a agentes de la Dirección General de Seguridad del Estado nicaragüen-

se. En realidad, durante todo ese tiempo —mientras la CIA pensaba que había infiltrado el Ministerio de Relaciones Exteriores— la muchacha había realizado una peligrosa misión de contraespionaje al servicio del gobierno sandinista que finalizó, precisamente, ese sábado 4 de junio a las siete de la mañana.

La conexión hondureña

“Acepta y síguelos la corriente”: esa fue la orden que Marlene Moncada recibió de sus superiores en la embajada de Nicaragua en Tegucigalpa cuando les informó que Samuel Benavidez —un nicaragüense vinculado a la ex-Guardia Nacional somocista, radicado en la capital hondureña— le había presentado a alguien identificado como “Luis Rodríguez”, quien le ofreció trabajar para la CIA. Marlene había conocido a Samuel Benavidez al llegar a Honduras, en octubre de 1979.

La joven comenzó entonces a ser “atendida” por tres agentes: “Martita”, Roberto Sacasa y David Johnson, todos funcionarios de la embajada estadounidense en Tegucigalpa. Se comunicaba con ellos a través de los teléfonos 32-2120 al 9, en las extensiones 231 y 264, que corresponden a la representación diplomática norteamericana. Los contactos se iniciaron en el Hotel *Honduras Maya* y continuaron en una casa de la residencial colonia *Los Almendros*. En adelante —le dijeron— su nombre clave sería *Mireya*.

Según relató posteriormente la muchacha, “ellos querían conocer el número de nuestras Fuerzas Armadas, de los cubanos asesores del Ejército Popular Sandinista, la vida privada de nuestros funcionarios, su procedencia social, sus hábitos... inclusive el número de tazas de café que tomaban al día y la marca de cigarrillos que fumaban”.

no. 63 — agosto — 1983



Contacto en Managua

En septiembre de 1982, la Cancillería nicaragüense decidió trasladar a Marlene Moncada a Managua. Sus responsables de la CIA, entonces, le dieron instrucciones para vincularse con sus futuros contactos en la capital nicaragüense: "Billy", "Jimmy" y "Linda", que resultó ser Ermilda Loretta Rodríguez.

La joven comenzó a recibir entrenamiento y materiales para sus tareas de espionaje: una radio de onda corta marca *Sony*, que recibía mensajes cifrados a las 11 de la noche los martes y jueves, en las frecuencias 9.074 y 14.421; dos sujetalibros de madera con figuras mayas (uno de ellos guardaba secretamente en su interior el código de claves para descifrar los mensajes radiofónicos); una pequeña libreta de apuntes, cuyas hojas se convertían en goma de mascar al ser introducidas en la boca y tomar contacto con la saliva; pastillas que al ser frotadas sobre papel revelaban escritura invisible.

Sus responsables se interesaron particularmente por la vida privada del ministro de Relacio-



Un oficial nicaragüense señala a Ermilda Rodríguez, agente de la CIA en Nicaragua (en la foto de arriba, ella también), y muestra el *Benedictine* envenenado

nes Exteriores Miguel D'Escoto: costumbres, nombres de las personas allegadas y sus direcciones, recorrido diario del canciller de la casa a la oficina y horas de trabajo. Al mismo tiempo, recomendaron a Marlene Moncada hacerse "imprescindible en el trabajo, participar en todas las actividades políticas y relacionarse con el ministro".

"Somos expertos, no fallamos"

El 30 de marzo de 1983, Marlene Moncada viajó a Tegucigalpa y ese mismo día se comunicó con su antiguo "responsable", David Johnson, quien le dijo que pronto se daría "un paso im-

portante para la liberación de Nicaragua" y que ella jugaría "un papel determinante". Posteriormente, se vieron en la casa de la colonia *Los Almendros* y Johnson le presentó al doctor Stevenson, quien le tomó una prueba con el detector de mentiras. La muchacha salió airosa.

El 2 de abril, la joven se reunió nuevamente con los dos hombres. Johnson le habló del "fortalecimiento del comunismo

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una o
Fortu
hace i
rente?
día,
ámbit
ne, es
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibide
muer
la cal
mude
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasee
mism
El
ma e
("Est
prob
que
nal,
ofici
del O
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc

en Nicaragua" y del "irrespeto de los derechos humanos", e indicó que la prueba había sido "el ataque al Papa Juan Pablo II". Uno de los principales culpables —afirmó Johnson— era el ministro de Relaciones Exteriores Miguel D'Escoto, quien "usa la sotana para introducir el comunismo". Por lo tanto —concluyó el agente de la CIA— había que eliminar al canciller.

Johnson y Stevenson le explicaron que no se trataba de matar a D'Escoto, sino de darle a beber "algo" para disminuirle sus capacidades mentales. Le preguntaron qué posibilidades tenía de darle una botella de licor al canciller y le aseguraron: "Nosotros somos expertos en esto, no fallamos". A cambio de su participación, le ofrecieron abrirle una cuenta de 5 mil dólares en un banco del extranjero.

Fracaso y estupez

El martes 31 de mayo Marlene Moncada recibió por radio la directiva de recoger la botella de *Benedictine* —introducida en una lata vieja— junto a un poste en el predio indicado. El 4 de junio la joven ejecutó la orden. Dos días después la criminal operación de la CIA fue desbaratada y dada a conocer en una conferencia de prensa —donde se mostraron películas filmadas por camarógrafos del Ministerio del Interior con todos los pasos dados por los espías— por el comandante Lenín Cerna, jefe de la Dirección General de Seguridad del Estado.

Un periodista le recordó al comandante Cerna las declaraciones de un funcionario diplomático norteamericano, quien había dicho que las acusaciones eran "absurdas". El jefe de inte-

ligencia respondió: "Lo invitamos a que demuestre que esto no es cierto bebiéndose el contenido de la botella de *Benedictine*".

A su vez, el periódico *Barricada* —órgano oficial del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN)— apuntó en un editorial: "La idea de que la desaparición física de los dirigentes conduce a una victoria contra una Revolución, es parte de la concepción reaccionaria burguesa acerca de las causas de las luchas de liberación y sobre el papel que juegan las masas y los individuos en ellas. Pero en la práctica, a la hora de valorar y escoger los métodos para la acción política que pretende llegar a la comprobación de las ideas, es donde los imperialistas cosechan los fracasos y revelan su estupidéz".

PERSONA NO GRATA

□ El 6 de junio de este año, la editorial alemana *Lamur* presentó en Bonn el libro *La CIA en Centroamérica*, de los periodistas Guenter Neuberger y Michael Opperskalski. La obra es el último volumen de una trilogía (*La CIA en Irán* y *La CIA en Europa Occidental*) y contiene una lista con 400 agentes que en la última década y media estuvieron adscritos a embajadas de Estados Unidos en 13 países centroamericanos y del Caribe.

Los autores afirman que por lo menos 100 de los espías mencionados en su libro continúan sus acciones y mencionan como jefes de estación de la CIA, entre otros, a Michael Dubbs en Honduras, David McDonnell en Costa Rica y David Noble Greig en Nicaragua, quien cuenta con un equipo de 17 agentes.

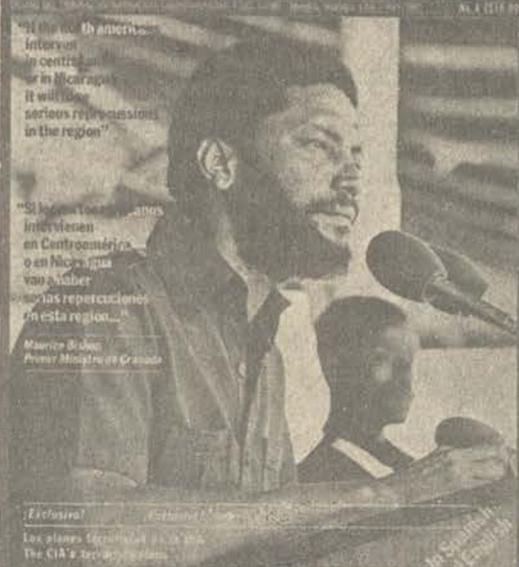
Ese mismo día —antes que trascendiera la noticia sobre la presentación del libro de Neuberger y Opperskalski— el señor David Noble Greig, que aparentemente se desempeñaba como primer secretario de la embajada norteamericana en Managua, era declarado "persona no grata" por el gobierno sandinista y expulsado del país junto a Linda Pfeifel, jefa de la Sección Política, y Ermilda Loretta Rodríguez, segunda secretaria de la representación diplomática.



David Noble Greig:
jefe de la CIA en Nicaragua

Dos días más tarde, el comandante Tomás Borge, ministro del Interior de Nicaragua, ascendió al grado de teniente a Marlene Moncada "por heroísmo en su labor en las filas del enemigo".

SOBERANIA



Revista SOBERANIA

Organo
del TACC
The CCAT
Magazine
**IN SPANISH
AND ENGLISH**



Apartado
P.O. Box
49

Managua
Nicaragua

Teléfono-Phone:
74709

Revista

HOMINES

CIENCIAS — SOCIALES

PUERTO RICO



**Usted tendrá en sus manos una revista que estudia
problemas y corrientes de pensamiento de la actualidad
puertorriqueña, caribeña, continental e internacional.**

Interesantes artículos, entre ellos las colaboraciones de: *Paulo Freire, Alberto Meyers, Nilsa M. Burgos, René Zavaleta Mercado, Agustín Cuevas, Antonio Martorell, Aline Frambes, Donald Castillo Rivas, Dieter Boris.*

	Suscripciones (2 núms. al año)	Ejemplares Suelos	Promoción Especial 5 núms. (volúmenes anteriores 1978/79/80)
Puerto Rico.....	US \$15	US \$ 8	US \$40
EE.UU., el Caribe y Centro América.	US \$22	US \$12	US \$40
Sur América y Europa.....	US \$25	US \$13	US \$55

Para información:

Directora · Revista Homines
Depto. de Ciencias Sociales
Universidad Interamericana de Puerto Rico
Apartado 1293, Hato Rey, Puerto Rico 00936

La lucha por la tierra

Mientras avanzan las expropiaciones de tierras por parte de los israelíes, las divergencias en el seno de Al Fatah entre Arafat y Assad preocupan al mundo árabe

A comienzos de junio pasado, una denuncia hecha por un funcionario del gobierno jordano pasó desapercibida en medio de las noticias sobre el Medio Oriente, concentradas en destacar las divergencias en el seno de *Al Fatah* y pronosticando apocalípticamente el ocaso de la OLP. La denuncia era, sin embargo, muy significativa y ejemplificaba las consecuencias de la política de asentamientos de Beguin en los territorios ocupados: "Desde la ocupación de Jerusalén en 1967 las autoridades israelíes confiscaron el 84 por ciento de las tierras árabes y de las propiedades de la ciudad", decía el dirigente jordano. Y agregaba: "Si la tendencia a la expropiación continúa, Jerusalén se va a transformar dentro de poco tiempo en una ciudad totalmente judía. En 1948, apenas el 4 por ciento de las tierras estaban en manos judías, mientras otros extranjeros poseían un 2 por ciento y los musulmanes 94 por ciento. La política de asentamientos de colonias cambió el equilibrio demográfico de Jerusalén y actualmente la ciudad tiene 300

mil judíos y 100 mil árabes".

Los prefectos palestinos de Hebron, Fahed Qawasny y de Malhoul, Mohammed Mulhelm, expulsados de su tierra por las autoridades israelíes demostraron una preocupación similar: "Ellos están desnacionalizando a nuestro pueblo, en la misma medida en que Israel se expande para concretar el sueño del primer ministro Beguin de un *Eretz Israel* (Gran Israel), la tierra bíblica que abarca el sur del Líbano, la margen occidental del Jordán y Jerusalén".

El periodista Claude Robinson, colaborador de la agencia de noticias IPS hizo recientemente un largo reportaje sobre la situación en los territorios ocupados, con datos muy elocuentes. "Según fuentes israelíes—escribió— existen 87 asentamientos en la margen occidental y 16 en construcción, lo que totaliza 103. Sin embargo, fuentes árabes hablan de más de 140. No obstante, un punto fundamental que no está en disputa es el hecho de que la mayoría de los asentamientos—70 según cifras israelíes— fue establecida desde 1977, cuando el Partido *Likud*, de Be-

guin, llegó al poder.

Función estratégica

"Eso significa —agrega Robinson— que Israel controla actualmente más del 40 por ciento de los 105.700 kilómetros cuadrados que forman el territorio, construyendo unidades habitacionales a un promedio de cuatro mil por año. Empresas constructoras y compradores de inmuebles son atraídos tanto por el enfoque bíblico como por los seductores incentivos monetarios. Considerando créditos subsidiados, donaciones y otros atractivos, una casa de tres habitaciones cuesta menos de 15 mil dólares. En Tel Aviv, en cambio, esa misma casa costaría ¡más de 70 mil!

La nota proporciona también datos de la función estratégica de los asentamientos: "Ellos están ligados a las principales ciudades israelíes y a Jerusalén por una red de carreteras en un círculo protector que divide y rodea las ciudades árabes. El efecto de eso es 'reducir el sentido de la cohesión territorial y nacional entre árabes y palestinos', según fue

denunciado por Hassan Ibrahim, ministro jordano para los territorios ocupados.

A su vez, Ali Kandl, responsable de las relaciones del Banco Central de Jordania con los territorios ocupados, da algunas cifras significativas, citadas por el periodista: "La margen occidental representa 25 por ciento de las exportaciones israelíes y ya superó a los Estados Unidos como principal comprador de las exportaciones de Israel. En 1970, los trabajadores de la margen occidental y de la franja de Gaza constituían apenas un 2 por ciento de la fuerza de trabajo israelí, en comparación con el 6 por ciento registrado en 1980".

Falta de conciencia

El problema de la judaización de los territorios ocupados y de las tierras árabes dentro del territorio del actual Estado de Israel es uno de los desafíos más dramáticos que enfrenta hoy día el Mundo Árabe. La lucha por la tierra tiene así para los palestinos una connotación muy amplia, pues es la lucha por una Patria perdida, pero también por preservar las tierras ancestrales que hoy están siendo confiscadas en un proceso cotidiano y sobre el cual existe poca información y conciencia a nivel internacional.

Lamentablemente esa falta de conciencia parece alcanzar a los propios árabes, cuyo destino como nación también está siendo amenazado en ese expansionismo israelí. Solo habiendo perdi-



Arafat: víctima de las ambiciones

do la noción global de lucha del pueblo árabe es que se puede explicar la actitud adoptada por el presidente de Siria al expulsar a Yasser Arafat, declarándolo "persona no grata". Cuando llegaba a Túnez, después de haber sido expulsado, Arafat afirmó: "Que el mundo entero sepa que todas nuestras bases (en el valle de Bekaa y en Siria) están rodeadas por blindados sirios y unidades especiales sirias y no sabemos aún cuándo comenzará la explosión" (se refería al enfrentamiento entre las tropas fieles a su liderazgo y a las fuerzas rebeldes sirias).

Un juego de ambiciones y de proyectos hegemónicos inter-árabes —en el cual no ha estado ajeno, lamentablemente, el gobierno sirio— estimula las divisiones entre los palestinos, creando dificultades todavía mayores a la lucha de ese pueblo por su supervivencia y afirmación nacional.

Comentarios de la prensa árabe —incluso de los diarios más conservadores— demuestran las aprehensiones que esas divergencias sirio-

palestinas están causando en los medios políticos árabes. Es evidente que los rebeldes palestinos bajo las órdenes del comandante Abu Mousa no podrían haber llegado jamás tan lejos en términos militares y políticos sin el apoyo logístico y el asesoramiento de los militares sirios.

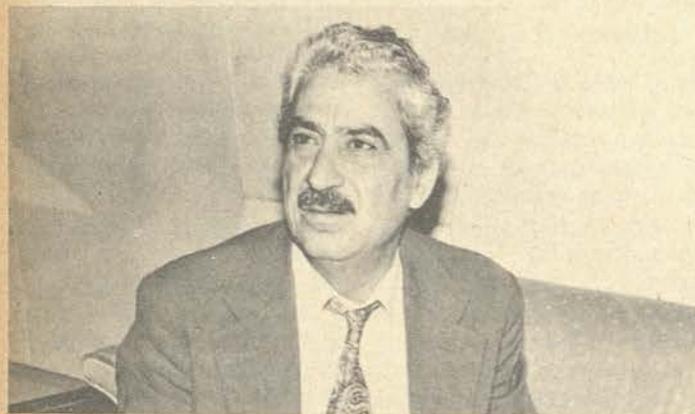
Mientras tanto, es muy sintomático que viejos adversarios de Arafat —como el dirigente del Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP), George Habash, y el dirigente del Frente Democrático de Liberación (FDLP), Nayet Hawatme, ambos marxistas y cercanos a los soviéticos— estén del lado de Arafat, y busquen con todo su prestigio e influencia hacer frente a la situación sin que las divergencias lleguen a la OLP. Incluso apelando a la mediación del rey Fahd, de Arabia Saudita, para reunir nuevamente a Arafat y Assad, paso considerado por ellos como indispensable para superar las divisiones dentro de *Al Fatah*. Y para ellos, salvar a la OLP implica mantener a Arafat en la presidencia de la organización, pues ya es un símbolo, a nivel interno e internacional, de la lucha palestina.

En nuestro próximo número analizaremos las repercusiones y consecuencias de esta crisis. Mientras tanto, publicamos a continuación un testimonio revelador del alcalde de Nazareth —la legendaria tierra de la Virgen María— sobre la lucha de los palestinos en Israel por sus tierras y por la preservación de su cultura. ●

Nazareth: dos mil años después de Cristo

El Alcalde de la antigua villa donde nació la Virgen María relata la experiencia de ocho años al frente de la municipalidad, resistiendo al intento israelí de judaizar la cultura palestina

Beatriz Bissio



Taufic Zayyad: una gestión administrativa renovadora y creativa

A los que nos formamos en los padrones de la cultura cristiana *Nazareth* nos evoca el Viejo y Nuevo Testamento, la herencia bíblica: ciudad de la Virgen María y escenario de los primeros años de la vida de Jesús.

Pero Nazareth no es solo una referencia clave para los religiosos ni una reminiscencia del pasado. Nazareth tiene hoy 50 mil habitantes, todos ellos árabes, y vive el drama de esa comunidad tratada como extranjera en su propia tierra, en el actual Estado de Israel.

Los palestinos de Nazareth escogieron como su alcalde en 1975 a un combativo militante de su causa, patriota y poeta, escritor consagrado, diputado ante el Knesset (Parlamento israelí) desde 1973: Taufic Zayyad. Candidato de la oposi-

ción al régimen, nucleada en el Frente Democrático de Nazareth, integrado al Frente Democrático por la Paz y la Igualdad, a nivel nacional, Zayyad obtuvo una victoria abrumadora, 2/3 de los votos, con lo cual el Frente conquistó 11 de los 17 asientos del Poder Legislativo local.

Zayyad emprendió una gestión creativa y renovadora, en íntima colaboración con las bases, a las que asignó un papel creciente en la vida política y administrativa. Disputó la reelección en 1978 por el mismo Frente, cuando nuevamente obtuvo 2/3 de los votos que volvieron a traducirse en lugares en la Cámara. El próximo mes de octubre serán las nuevas elecciones municipales en Israel. Posiblemente Zayyad dispute su segunda reelección, a pesar de que íntima-

mente confiesa que preferiría ceder su lugar a un candidato de las nuevas generaciones, para volver a dedicarse a la poesía y la literatura, relegadas a un segundo plano por sus responsabilidades administrativas.

Zayyad participó en un encuentro promovido por la Unesco para analizar formas concretas de preservar la cultura palestina, amenazada por las condiciones críticas de ese pueblo, tanto dentro como fuera de las fronteras de Israel. En esa oportunidad conversamos con él demoradamente. Su testimonio fue vibrante y profundo. Dejaba traslucir una personalidad sensible, de poeta, pero a la vez determinada y firme, combativa.

"En Israel el Estado es racista y nos discrimina como árabes. El 80 por ciento de las tierras que pertenecían a los árabes fue confiscada. Pertenecen ahora al Estado, en su mayor parte, y a propietarios privados judíos".

Taufic Zayyad se refiere al problema de la tierra como un elemento central de la lucha palestina dentro de Israel y en los territorios ocupados después de 1967.

"La confiscación es un proceso cotidiano. Lo poco que quedaba en manos árabes está siendo confiscado ahora". Todos los años en el mundo árabe se celebra "El Día de la Tierra". Se recuerda y rinde homenaje a la huelga general y los mártires del 30 de marzo de 1967, cuando en todos los poblados árabes de Israel se paralizaron las actividades en protesta contra las confiscaciones. "La huelga fue 100 por ciento exitosa a pesar de que el gobierno trató de acabar con ella por medio de la fuerza militar, con un saldo de seis muertos, cientos de heridos de bala, numerosos arrestos y millares de trabajadores destituidos", recuerda Zayyad. Este año hubo una manifestación de más de 30 mil personas en los lugares donde cayeron las víctimas para re-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, es
con la
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudc
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probl
que
nal,
oficio
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
oficio
res l
direc
78 -

cordar la fecha; hubo marchas hacia las tumbas y en Sakhnin fue levantado un monumento en memoria de los mártires.

También en la educación

Otro punto neurálgico de la lucha de la población palestina dentro de Israel es en el campo de la educación y la cultura.

Los árabes constituyen actualmente del 15 al 16 por ciento de la población del país, con algo más de 600 mil habitantes. Sin embargo, en la enseñanza secundaria solamente hay un 10 por ciento de estudiantes árabes y la cifra cae al tres por ciento en las estadísticas de la enseñanza universitaria.

"Los programas no tienen ningún contenido social", comenta el alcalde de Nazareth. "Basados en el 'cosmopolitismo', minimizan la importancia de la expresión cultural autóctona. Y la lengua árabe es estudiada a través de clases en hebreo. A nosotros, árabes, se nos obliga a estudiar hebreo e inglés, además del árabe. Mientras que a los estudiantes judíos solo se les exige una lengua además del hebreo".

"De las 572 villas palestinas que había en el país cuando se constituyó el Estado de Israel, 470 fueron arrasadas al nivel del suelo. Ni una estatua, ni un monumento quedó en pie. Incluidos los lugares históricos. Todos los libros fueron robados. Están en bibliotecas de Israel, y los palestinos no estamos autorizados a consultarlas".

Para Zayyad el mayor desafío es la "política de judaización espiritual y cultural del pueblo palestino", llevada adelante por el régimen sionista a través de medidas como la prohibición de dictar clases en árabe y la destrucción de todo vestigio cultural de la antigua Palestina.

"Los *currícula* omiten las referencias a todo el contexto árabe y las disciplinas científicas como arqueología, ciencias

modernas, están fuera del alcance de los estudiantes palestinos".

"Las autoridades israelíes argumentan que 'no hay suficientes estudiantes palestinos' y de ahí su menor porcentaje. Eso es mentira —afirma el alcalde de Nazareth—. Tenemos miles de alumnos sin un lugar donde estudiar. Solo en Nazareth nos faltan más de 500 salones de clase. Estamos usando apartamentos privados como escuelas, con absoluta falta de todo".

"Y peor aún: nuestros niños sienten un rechazo por la educación tal cual está siendo impartida. Voy a citar un ejemplo. En una clase de matemáticas es común encontrar un ejercicio planteado al niño en estos términos:

'Israel tiene 50 tanques y Siria 65. Si Israel pierde un tanque y Siria 64, ¿cuántos tanques le quedan a cada país? ¿Qué porcentaje de pérdida tuvo cada uno?'

Para un niño árabe es una violencia tener que aprender matemática a través de planteos de este tipo. Siente rechazo y acaba sin aprender nada".

Para Taufic Zayyad es muy importante el apoyo internacional que la causa de la defensa de la cultura palestina pueda obtener. "Vamos a insistir en el proyecto de la Universidad árabe, dentro de Israel. Actualmente hay en Israel más de 78 universidades, incluida una para judíos religiosos, pero cuando solicitamos autorización para crear una árabe, se nos responde que 'no hay espacio' para otra universidad". Zayyad pretende concientizar a todos los árabes sobre este proyecto que considera vital. "Es necesario introducir una dimensión cultural árabe desde la escuela primaria, para los niños y adolescentes palestinos", señala.

La reciente fundación de un Instituto de Artes Populares, a través del cual se va a incentivar la creación cultural palestina, dentro de Israel es mencionado



por Zayyad como una victoria de la población árabe.

Sin embargo en general también a los centros culturales árabes se les ponen trabas de funcionamiento. "Ellos dicen que están contribuyendo a nuestro progreso cultural porque nos trajeron al árabe cinco libros israelíes pero nos reprimen las iniciativas que estimulan nuestra propia creación cultural..."

Sin color

"Lo más terrible de este colonialismo cultural es que pretenden convencernos de que nuestro país estaba vacío cuando los judíos llegaron. Según la versión oficial, divulgada en la escuela, 'un pueblo sin tierra vino a una tierra sin gente', y así nació el Estado de Israel. Y si en esta tierra no había gente, no hay herencia cultural a ser rescatada, ni existe la cultura palestina. Por eso nosotros insistimos en la necesidad de divulgar la producción cultural palestina incluso entre nuestra propia gente. Tenemos que hacer que los palestinos en Israel se sientan orgullosos de su cultura y la defiendan a ultranza. Tenemos que editar libros, divulgar nuestra poesía, estimular los grupos teatrales."

"Hoy la culinaria palestina es

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudc
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probl
que
nal,
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
oficia
res l
direc

ofrecida al turista como cocina israelí. Y los bordados y artesanías típicas palestinas están desapareciendo, por falta de incentivos. Tenemos actores. Muchos grupos de teatro no profesional. Pero nos faltan teatros para representar. Tenemos gente para dar conferencias, pero no tenemos un lugar para reunir a la gente a escuchar la conferencia."

"En la versión oficial no somos palestinos ni árabes. Somos no-judíos. No tenemos color. Nos describen como 'algunos grupos minoritarios cuyo denominador común es la lengua árabe'. Pero nunca aparece una explicación del porqué de esa situación."

El problema del empleo

"También nos describen como 'cargadores de agua y labradores', usando la imagen bíblica. Entonces, preguntan ¿para qué queremos estudiar ciencia?"

"Un consultor para asuntos árabes de la oficina del primer ministro Menahem Beguin reconoció que el régimen israelí no quiere que los árabes estudien y lleguen a la Universidad, porque después sería muy difícil controlarlos".

La discriminación llega a todos los ámbitos y naturalmente, al económico. Como alcalde durante ocho años Zayyad conoce bien ese problema. Destaca que el gobierno de Tel Aviv no está invirtiendo ni un centavo en la industrialización de las ciudades árabes ("y en Israel no se puede montar una industria ni establecer una fábrica, sin apoyo estatal: la inversión, los créditos, todo depende del Estado, principalmente por los elevados índices inflacionarios y también porque es imposible montar una fábrica sin tierra donde hacerlo").

"Como consecuencia de esa política, la mayor parte de los trabajadores palestinos son asalariados en industrias judías, dispersos en todo el país. Hay tres áreas donde básicamente la mano de obra es árabe: la construcción civil, la agricultura y los servicios. Y son tres ramas de trabajos físicos y salarios bajos, además de ser empleos zafrales".

"Un trabajador árabe, contratado en la misma fábrica que un judío, recibe —como promedio— las dos terceras partes del salario de este último".

Y este problema está vinculado con la organización administrativa del Estado. El ejemplo de

Nazareth es expresivo: en Galilea, en la región de Nazareth, originariamente una zona totalmente árabe, el régimen israelí confiscó una elevada proporción de tierras árabes y creó una nueva ciudad, Alto Nazareth (Upper Nazareth) con población judía. Allí instaló más de 50 grandes empresas, incluso algunas de las más importantes del país en el sector de montaje de automóviles, industria textil y de alimentos.

La discriminación presupuestal

En consecuencia de la política discriminatoria, Upper Nazareth pasó a ser otra región administrativa, independiente de la antigua Nazareth.

"Actualmente alquilar un apartamento en la Nazareth árabe es un problema terrible, porque la región administrativa no tiene más tierras y el Ministerio no construye más casas. En cambio en Alto Nazareth hay cientos de apartamentos vacíos. Pero allí está prohibido para los árabes comprar propiedades. Solo podemos alquilar. A su vez, esto es muy difícil, por la actitud racista de los judíos, que no aceptarán fácilmente que un árabe viva

EL CONTROL ISRAELI

Dentro de Israel, más de 50 por ciento de los alcaldes árabes son representantes del Frente Democrático, y la mayoría de los demás, estima Zayyad, son sus simpatizantes. Como consecuencia del trabajo desarrollado, se logró establecer un "Comité de Alcaldes Árabes", en el cual se discuten los problemas comunes, políticos y administrativos.

En los territorios ocupados en 1967, (Cisjordania y Gaza) las municipalidades democráticas fueron disueltas y miembros de las Fuerzas Armadas israelíes asumieron las alcaldías intervinidas. El principal objetivo de la medida es continuar instalando colonias judías en esos territorios. Todos los alcaldes depuestos están bajo arresto domiciliario.

La Corte de Justicia emitió un comunicado por el que ordena que toda casa árabe (de los territorios ocupados) sospechosa de albergar palestinos militantes que puedan llevar a cabo operativos contra las autoridades de ocupación israelíes, sea cerrada. Numerosas casas ya fueron encuadradas dentro de esta medida.

En Cisjordania hay aproximadamente 275 mil palestinos con status de refugiados, de los cuales 75 mil viven en 19 campos establecidos en 1950, cuando el área estaba regida por Jordania. Los demás viven en aldeas y ciudades de Cisjordania. Desde comienzos de 1983 las autoridades israelíes estudian un plan de erradicación de los campos de refugiados. El brigadier general Sholomo Ilya, nombrado administrador civil de Cisjordania después que los alcaldes palestinos fueron destituidos, afirmó que sacar a los palestinos de los campos ayudará a controlar la resistencia antiisraelí.



Alcaldes palestinos: los precarios presupuestos dificultan la administración. A la derecha, un obrero de la construcción árabe

en su edificio”.

Una de las dificultades que más ha obligado a Taufic Zayyad a buscar soluciones creativas es la discriminación presupuestal, que favorece las municipalidades judías, en desmedro de las árabes. El promedio del presupuesto de una municipalidad árabe —explica el alcalde de Nazareth— es de 30 a 35 por ciento del presupuesto anual regular de una del mismo porte judía. “Pero ellos además tienen un presupuesto adicional para ‘desarrollo’ que es fijado en forma arbitraria”. Todo el presupuesto de Nazareth es 150 mil dólares con lo que no se puede hacer ninguna obra de infraestructura fundamental.

Para compensar la discriminación presupuestal y responder a las expectativas populares, desde el primer año de su mandato en 1975 Zayyad promueve las “Jornadas de Trabajo Voluntario”. Para ello estableció un “Comité de Trabajo Voluntario”, donde se recauda el dinero donado por la población, para construir escuelas, asfaltar calles, etcétera. Las jornadas se desarrollan durante cinco días del mes de agosto. Reúnen a centenas de voluntarios que se juntan a realizar trabajos colectivos en favor

de la comunidad: reparar casas y edificios públicos, construir redes sanitarias, etcétera. El año pasado participaron 600 personas, incluyendo delegaciones simbólicas de 11 países, entre ellos Alemania Federal, Francia, Suiza, Holanda y Grecia.

“Estamos ahora comenzando a organizar las Octavas Jornadas. Para dar una idea de cómo ellas se reflejan en la vida del municipio puedo decir que el año pasado las obras realizadas con trabajo voluntario llegaron a los 700 mil dólares, o sea casi seis veces el presupuesto que yo recibo del gobierno”.

Con orgullo Zayyad destaca que los impuestos cobrados en Nazareth llegan al 97 por ciento, considerada una cifra record.

“Nuestra ciudad es un centro turístico. Hay un único Nazareth en el mundo. Pero a pesar de eso, el gobierno israelí no invierte ni un centavo en infraestructura, porque es una municipalidad árabe. Mientras tanto, en las municipalidades judías el régimen hace inversiones de millones de dólares.”

La estatua quemada

Lo que Zayyad llama intento de “judaización” de la cultura



palestina tiene un ejemplo candente en Nazareth. Allí el principal atractivo turístico de la comunidad es el manantial usado por la Virgen María para lavar ropas, que se mantiene hasta hoy. El manantial pasó a ser un símbolo de la ciudad y del pueblo de Nazareth, principalmente una pequeña formación natural rocosa de los tiempos bíblicos sobre la cual hace más de 600 años se levantó un monumento. Hace algunos años atrás el gobierno israelí le colocó encima una estructura prefabricada.

“Desde la Alcaldía lanzamos una campaña de rescate de la fuente y del monumento, al que nos comprometimos a recons-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probl
que
nal, l
ofici
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc
78-

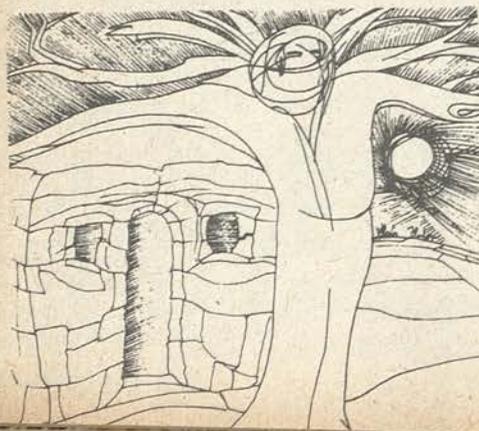
TAUFIC ZAYYAD: UNA VIDA DEDICADA A SU PUEBLO

Taufic Zayyad publicó numerosos libros de poesía y prosa, principalmente sobre folklore palestino. Estuvo muchas veces detenido, hasta ser electo miembro del *Knesset* y recibir las inmunidades parlamentarias. Reconoce a la OLP como la única representante legítima del pueblo palestino y defiende como solución al problema de su pueblo la creación de un Estado palestino en los límites de los territorios ocupados en 1967, que coexistiría con el Estado de Israel partiendo del reconocimiento mutuo de las fronteras.

Zayyad nació en Nazareth, y señala que su familia vive allí "desde antes del nacimiento de Jesús". Antes de entrar en la vida política tuvo una importante actuación sindical en el Congreso de Trabajadores Arabes, una central sindical árabe.

Padre de tres hijos, Zayyad le puso a su hija menor el nombre de uno de los poemas que la represión israelí prohibió divulgar, y que significa "Luz". Cuando la pequeña (actualmente de seis años) nació, la señora de Zayyad —poetisa también— le escribió una carta al ministro del Interior. (En aquel momento el régimen israelí defendía una campaña masiva de control de la natalidad entre la población árabe, porque según los índices demográficos actuales, antes del final del siglo los árabes igualarán a la población judía de Israel). En la carta, la Sra. Zayyad afirmaba que la pequeña era su "mejor contribución a la campaña del ministro, confiante en que 'Luz' sabrá levantar bien alto la bandera palestina".

"La carta, afirma Zayyad, tuvo amplia repercusión en los medios de comunicación y nos valió serias represalias. Pero produjo un efecto psicológico muy importante entre la población árabe, empeñada en hacer fracasar la campaña del régimen".



NO NOS IREMOS

Taufic Zayyad

Aquí
sobre vuestros pechos
persistimos
como una muralla
en vuestras fauces
como cascos de vidrio
imperturbables
y en vuestros ojos
como una tempestad de fuego

Aquí
sobre vuestros pechos
persistimos
como una muralla
en lavar los platos en vuestros tugurios
en llenar los vasos de los señores
en frotar el enlosado de las cocinas negras
para poder sacar
el bocado de nuestros hijos
de vuestros colmillos azules

Aquí
sobre vuestros pechos
persistimos
como una muralla
hambrientos
desnudos
provocadores
declamando poemas

Somos los guardianes de la sombra
de los naranjos y de los olivos
sembramos las ideas como la levadura en la masa
nuestros nervios son de hielo
pero nuestros corazones vomitan fuego
cuando tengamos sed

exprimiremos las piedras
y comeremos tierra
cuando estemos hambrientos
Pero no nos iremos
y no seremos ávaros con nuestra sangre

Aquí
tenemos un pasado
y un presente

Aquí
está nuestro futuro

De *Les estrecho las manos*



"Tenemos que hacer que los palestinos en Israel se sientan orgullosos de su cultura"

truir en su forma original", comenta Zayyad. La Alcaldía y la comunidad decidieron homenajear el lugar levantando en la plaza situada junto al manantial una estatua a *Hagar*, la madre del pueblo árabe. La decisión tenía una profunda significación cultural y hasta religiosa. Como se sabe, la Biblia relata que Abraham —padre de árabes y judíos— tenía dos esposas, Hagar y Sarah. Hagar es considerada la madre del pueblo árabe y Sarah, del pueblo judío. Hagar fue expulsada de su casa por Abraham. "Para nosotros, Hagar también simboliza la expulsión del pueblo palestino de su tierra. Como ella, los palestinos perdimos nuestra casa, fuimos expulsados, no podemos volver. Hagar es un símbolo del problema de los re-

fugiados palestinos, creado a partir de 1948"¹.

"Decidimos levantar una estatua a Hagar en la plaza de la fuente de María. La estatua, de cinco metros de altura, estaba siendo construida en el *hall* del centro cultural de la municipalidad de Nazareth (que ya fue incendiado varias veces). Los artistas plásticos habían terminado el primer molde, en material sintético, que después iban a revestir de un segundo material para finalmente completar la estatua, en bronce. Como era medianoche, salieron a cambiarse de ropa, para retirarse a descansar y proseguir el trabajo al día siguiente. Cinco minutos después la estatua estaba en llamas. Fue quemada con un combustible especial. Un cigarro, por ejemplo, la hubiera hecho desaparecer, pero nunca arder en llamas. Alguien que estaba por allí infiltra-

do, aprovechó la primera oportunidad para acabar con el trabajo".

"Si pensaron amedrentarnos se equivocaron. Al día siguiente saqué un comunicado en la prensa informando que la municipalidad había decidido reiniciar inmediatamente los trabajos. Y así lo hicimos. La estatua ya está casi pronta de nuevo".

Las mezquitas destruidas

Con la misma fuerza que Zayyad relata la lucha para levantar la estatua a Hagar, se refiere también a las destrucciones de obras de arte y monumentos religiosos palestinos dentro de Israel. "Antes de 1948, 1/16 del territorio de Palestina pertenecía al WARF (Islam), a los musulmanes religiosos, comprendidos allí los monumentos y mezquitas, centros religiosos, etcétera. Después de 1948 todas esas tie-

¹ Fecha de la creación del Estado de Israel

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
dia, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudc
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probi
que
nal,
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc

78 -

La discriminación
contra la población
árabe es un hecho
cotidiano. Abajo,
radares portátiles en la
vigilancia israelí



rras fueron confiscadas por el Estado judío y nunca más se realizó una obra de restauración. Actualmente hay en Israel centenas de monumentos religiosos palestinos destruidos, las bibliotecas religiosas fueron saqueadas, arrasadas junto con los poblados; las obras de arte fueron robadas. Viejas mezquitas de diferentes estilos están en ruinas. Hace pocos meses atrás en Jaafa (Haifa) la *madana* (minarete) de la mezquita fue bombardeada, a pesar de su gran valor artístico. Era la Gran Mezquita de Hassan, que ya estaba muy deteriorada por falta de restauración. Los pobladores árabes de Jaafa se nuclearon en un comité para tratar de reconstruir el minarete".

52 - tercer mundo

"Pero las afrentas a nuestra religión no quedan allí. En Jerusalén y otras ciudades hay antiguos lugares de oración convertidos en *night-clubs*. Incluso el hotel Hilton fue levantado encima de una antiquísima construcción árabe, donde estaban sepultados algunos mártires de la historia palestina, cuyas tumbas fueron removidas para hacer las excavaciones necesarias para los cimientos del hotel".

El pescuezo quebrado

Al escuchar ese testimonio preguntamos a Zayyad si no tenían aliados entre la población judía de Israel, que pudieran plejarse a la lucha de los árabes para reconquistar sus derechos.

"Es muy minoritaria la población judía conciente. Ultimamente, después de la invasión al Líbano, surgieron movimientos como *Paz Ahora*. ¿Pero hasta dónde se puede decir que *Paz Ahora* es pacifista? La mayoría de sus militantes apoyó la invasión, pero solo hasta 45 kilómetros dentro del territorio libanés, no hasta Beirut. Pero eso es una sutileza ingenua. Cuando una in-

vasión comienza no se le pueden dictar los límites y menos con la lógica del gobierno Beguin. *Paz Ahora* clama contra los nuevos asentamientos en las tierras árabes ocupadas, pero no dice nada sobre los asentamientos antiguos ni condena la confiscación de tierras árabes dentro del territorio de Israel.

"Por otra parte, el Partido Laborista está siendo corroído por dentro, con la rivalidad entre Shimon Peres y Jitzhak Robin. Y hay militantes del laborismo que son más radicales que el propio Beguin en relación al problema palestino: no quieren la retirada israelí del Líbano, no reconocen a la OLP, no quieren ni oír hablar de un Estado palestino.

"Esa es la tragedia de Israel con Beguin, no tiene salida. La alternativa del Partido Laborista no presenta ninguna viabilidad para enfrentar los graves problemas que heredaría, tanto en política interna como externa. Y los sectores ideológicamente más lúcidos son minoritarios. Si no hay un cambio de timón significativo, Israel va a acabar quebrándose el pescuezo, camina hacia la autodestrucción".

no. 63 - agosto - 1983

Una leve esperanza

El enviado especial de "cuadernos" llega a la línea de frente de esta interminable guerra entre los dos países del Golfo Árabe

Agustín Castaño



En la frontera entre los dos países, la tensión continúa

Irán e Irak se desangran desde septiembre de 1980 en una guerra que la prensa comienza a olvidar. Mientras se aguardaba una nueva ofensiva iraní, el presidente de Irak Saddam Hussein afirmaba que las fuerzas armadas de su país repelerán todos los ataques del enemigo, según declaraciones recogidas por cuadernos del tercer mundo en Bagdad.

La razón de la escasa resonancia reside probablemente en que el conflicto ha adoptado desde hace ya varios meses las características de una guerra de posiciones. En junio de 1982 las tropas de Irak, que ocupaban parte del territorio enemigo se

retiraron a sus fronteras. En aquel entonces la suerte de las armas parecía inclinarse en favor de Irán. Pero los iraquíes rechazaron las sucesivas cargas de su enemigo —con grandes pérdidas humanas y según los observadores con mayor número de bajas iraníes— y en los últimos meses no hubo modificación en las posiciones de los contendientes. Hay quienes piensan que existe un equilibrio de las fuerzas, en el sentido de que ninguno de los ejércitos está en condiciones de ocupar el territorio del adversario e infligirle una derrota y que esta guerra podría proseguir largo tiempo si no intervienen factores políticos que la hagan cesar.

El 13 de junio pasado un grupo de periodistas extranjeros entre los que se encontraba un enviado de cuadernos fue recibido en el frente iraquí, en las inmediaciones de *Shatt el Arab*, disputado acceso fluvial que es el epicentro bélico.

Los militares acompañaron a los periodistas hasta la línea del frente, compuesta por una doble hilera de fortificaciones defendidas por innumerables baterías.

Desde las trincheras se pudo divisar la línea adversaria, tan inmóvil como la iraquí, en tensa quietud.

Pero en la sede del comando el general Sadi Tumoh, comandante del Tercer Cuerpo de Ejército con sede en Basora, dijo a los hombres de prensa que se advertían preparativos semejantes a los de otros ataques y que parecía "inminente una ofensiva".

A la mañana siguiente el presidente Hussein recibió al grupo de enviados especiales y confirmó: "Nuestras informaciones señalan que ellos (los iraníes) han tenido últimamente una serie de reuniones, a una escala más o menos amplia, y que estudiaron la posibilidad de renovar su ofensiva, sobre sitios escogidos, contra objetivos menos importantes que los precedentes. Estudian igualmente la posibilidad de atacar diversos sectores con el fin de disipar las maniobras de Irak y de agotar sus fuerzas.

"Estamos observando atentamente estos preparativos. Nuestras informaciones al respecto son seguras e infalibles. Nuestra fuerza fundamental radica en que nuestra causa es justa. Sin embargo, la superioridad está de nuestro lado.

"Entre estos factores cuentan la precisión de nuestras informaciones y nuestro margen de maniobra de un sector a otro en el campo de operaciones militares y en el interior de esos sectores. Se debe también mencionar la presencia de reservas autosuficientes en cada sector, y además

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
dia, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc



Equipamiento bélico para la "Guerra del Golfo": cuando hay dinero, las armas aparecen

las reservas que se encuentran en la aviación militar y que incluyen helicópteros artillados. Por lo tanto toda ofensiva iraní solo cosechará decepción y amargura".

En las alusiones del presidente Hussein a la precisión informativa, algunos periodistas interpretaron que se trataría de datos facilitados por los aliados árabes.

Después de obtenidas estas declaraciones se trataba de cotejarlas con otras informaciones disponibles y con la opinión de observadores neutrales. Este enviado tuvo acceso a las evaluaciones de fuentes diplomáticas de Europa Occidental. Los puntos salientes de este análisis indican:

1) Las fuerzas armadas iraníes virtualmente no disponen de aviación y por ello sufrirían muchas pérdidas humanas para un objetivo que parecería no están en condiciones de alcanzar. Los iraníes tienen la superioridad numérica, pero esto no parece suficiente para inclinar el fiel de la balanza.

2) Todo sugiere que, efectiva-

mente, los iraquíes cuentan con una información pronta y correcta sobre los movimientos del adversario, con las ventajas que esto supone.

3) En el plano material, una vez más se ha comprobado que cuando hay capacidad de pago, las armas aparecen. A pesar de su relativo aislamiento, pues, los iraníes consiguen reponer su armamento y también por cierto Irak. En el aspecto económico cuenta en pro de Irak la solidaridad de varios países árabes y en particular el poder económico de Arabia Saudita.

4) Más difícil de verificar por su naturaleza es la afirmación de Hussein de que por causa de la prolongación del conflicto y de la resistencia iraquí, el descontento serpentea en las fuerzas armadas de Irán. El presidente iraquí, que recibió a los periodistas en el palacio presidencial en uniforme de campaña con las insignias de comandante en jefe, afirmó lo siguiente: "Hace cuatro días (el ayatola) Jomeini pronunció un discurso invitando a

los iraníes a proseguir la guerra. Les dijo: 'No debéis parar la guerra, pues si se detiene los iraquíes entrarán en vuestro país y violarán vuestro honor'. Y agregó Jomeini: '¿Por qué algunos (iraníes) exhortan a que cese la guerra? Nosotros nos defendemos.'

"Nosotros podemos imaginar —prosiguió Hussein— en qué abismo habrá caído Jomeini cuando comparemos estas palabras con su discurso de febrero en el cual pidió abiertamente que se penetre en el interior del territorio de Irak, y que se derroque a su régimen, con su discurso de junio en el que se dirigió a los iraníes y les dijo que está obligado a continuar la guerra porque está en una posición de defensa.

"Deducimos que la decepción colma los corazones de los dirigentes de Teherán, ya que no pueden tener miras expansionistas a costa de Irak. Cuando compareben que no pueden realizar sus objetivos agresivos, reclamarán la paz.

"Estamos convencidos de que

SINTESIS HISTORICA

SEPARATA ESPECIAL

El FSLN y la Revolución Nicaragüense

Cte. Tomás Borge

El presente trabajo, es una apretada síntesis de la historia del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), desde su fundación en 1961, hasta su triunfo revolucionario y ascenso al poder en 1979. Se trata de la intervención del Comandante Tomás Borge, Ministro del Interior de Nicaragua, en la celebración del Segundo Seminario Nacional de instrucción política "Comandante Iván Montenegro Báez" el 20 de mayo de 1983.

La publicación de este ensayo es con miras a comprender mejor el fenómeno revolucionario nicaragüense, su estrategia y tácticas de luchas y destacar por qué fue que se configuró el FSLN como vanguardia histórica del pueblo nicaragüense. Borge es el único sobreviviente de los fundadores del FSLN. La reflexión constituye una primera aproximación crítica y aleccionadora acerca del movimiento revolucionario nicaragüense.

Hemos dispuesto hacer algunas reflexiones sobre la historia del Frente Sandinista, que en todo caso nos servirán como base para dedicarnos por fin a reflexionar más seriamente y hacer algunos apuntes que signifiquen un modesto aporte de nuestra parte a la gloriosa historia de nuestra organización.

Quienes mataron a Sandino creyeron haber matado a la Revolución y creyeron haber matado hasta la posibilidad de la Revolución. Esta especie de superstición, parecida al fetichismo, de la cual todo mundo ha sido en alguna forma víctima, no es ajena a la dimensión con que se pretende situar a los individuos más allá de la historia o convertirlos en arquitectos exclusivos de la historia.

La otra cara de esta moneda grecorromana y un tanto escolástica es negar a ultranza el papel de los individuos en la historia. Sin embargo la historia, —que no es un simple ruido como afir-

maba Montesquieu—, se da bajo determinadas condiciones y está regida por las leyes que actúan con independencia de la voluntad individual. Se equivocaron, por lo tanto, una vez más en este caso concreto, quienes pretendieron reducir al polvo de la amnesia a quien se convirtió en algo más que el arquetipo del pueblo nicaragüense. Las condiciones materiales que habían permitido a Sandino santificarse para señalar el camino de las luchas del pueblo siguieron vigentes después de su muerte con la dominación política y económica de los Estados Unidos; siguió vigente el egoísmo cotidiano de las clases explotadoras locales y desde luego la existencia de un instrumento de coerción: el ejército que se puso el seudónimo de nacional. Por eso los disparos que mataron a Sandino no fueron un final sino el prólogo de un nuevo principio, de un salto que arranca con vocación de persistencia, al fundarse el Frente Sandinista de Liberación Na-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una o
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenció
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
(“Est
probi
que
nal, f
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobla
exist
da a
100
oficia
res l
direc
78 -

cional. La capacidad objetiva de la Guardia Nacional, instrumento de la dominación yanqui fue el seguro de vida de la sobreexplotación contra el pueblo nicaragüense.

Sin vanguardia: imposible afrontar a la dictadura

El dominio de un órgano brutal de represión y la muerte de Sandino convierten el periodo va de 1934 a 1956 en un oscuro y triste paréntesis que se expresa en la práctica, como ya hemos dicho en otras oportunidades aunque tal vez con otras palabras, en un descenso del movimiento revolucionario. El pueblo siguió luchando con terquedad, débil, desnutrido en lo orgánico y en lo ideológico. ¿Qué hacía falta en aquel momento? Hacía falta, sin duda, una dirección revolucionaria. Fue en toda esa época, la oposición burguesa la que suscribió la lucha contra el somocismo en un largo periodo de compraventa de la que siempre salió beneficiado el astuto y cruel padrino de la dinastía Somoza. Las condiciones objetivas —y ya nosotros y ustedes, nos hemos familiarizado con este tipo de conceptos— eran visibles y dramáticas: hambres, miseria, desnutrición, analfabetismo, inseguridad social, una cultura ridícula, dulzona e importada como los chiclets Adams. Las condiciones subjetivas, organización y conciencia eran invisibles por ser en aquel momento virtualmente inexistentes. Esta contradicción entre condiciones objetivas y subjetivas dió como resultado algo que marchó abriéndose paso como la luz en un túnel hasta que el pueblo descubrió que sin una vanguardia no era posible derrotar a la dictadura somocista.

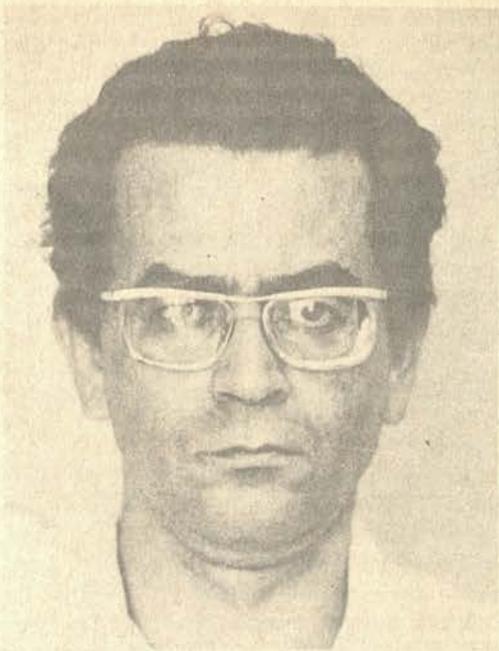
Con el cultivo del algodón a partir de la década del 50 se inician, las tolvaneras y el complemento de toxinas importadas a la pobre y criolla alimentación de nuestros trabajadores agrícolas y se concreta históricamente el desarrollo del capitalismo en Nicaragua baja la estrecha vía de la agricultura mono-exportadora cuya estructura productiva está ligada a la demanda del mercado mundial capitalista. El algodón impuso el sello o le dió el carácter de agroexportadora a la economía nicaragüense y fue un síntoma importante en el proceso de desarrollo de

las relaciones de producción capitalista en la agricultura; se acumularon excedentes que se aplicaron a la ampliación del área algodonera; a la construcción de algunas viviendas de mal gusto como pueden ustedes observar en León y otras ciudades de Nicaragua; a las visitas periódicas de estos algodoneros al museo del Louvre y a la formación de una parte del sistema financiero privado. Esto incidió en la consolidación del Estado y en el desarrollo de algunas actividades industriales y comerciales relacionadas especialmente con el deslumbrante e inestable mercado del algodón. El resultado necesario que no fue posible contabilizar igual que las pacas de algodón en el Banco de América, fue una mayor polarización dentro de una realidad histórica que por regla general se quiere negar en los pulpitos y en las tertulias de la burguesía. Una polarización entre las clases explotadas y los explotadores, situándose en nuestro país, en un extremo a la burguesía agroexportadora y los grupos comerciantes e industriales y en el otro a los trabajadores agrícolas. Es así que se rotura el proceso de proletarianización que se inició a fines del siglo XIX con el cultivo del café y que conllevó a una mayor concentración de la tierra y finalmente al desarrollo tecnológico de la producción algodonera lo que a través del gobierno somocista y sus leyes trae como consecuencia la agudización de la lucha de clases entre explotadores y explotados.

Se carecía de una organización con lucidez estratégica

La crisis económica del 56 iniciada desde luego en los mercados capitalistas somete a la economía nicaragüense a las fluctuaciones cíclicas de la demanda externa, (descenso en el precio del café y del algodón y disminución de los volúmenes de exportación). La crisis del modelo agroexportador golpea las tasas de ganancia y acrecienta el malestar popular. Sin embargo, el proletariado agrícola y semiproletariado, nacidos junto con las motas del algodón, así como el incipiente proletariado urbano, no son capaces todavía de responder colectivamente a la represión y a la miseria.

Eso explica por qué no hay una organización



Carlos Fonseca*

política con lucidez estratégica para rebasar el estancamiento, el mutismo y la inanición. Dentro del marco de estas condiciones es que se produce el ajusticiamiento de Somoza García, el viejo, por Rigoberto López Pérez quien el 21 de septiembre de 1956 marcó el principio del fin de la dictadura de acuerdo con la voluntad expresa del héroe, lúcidamente explicada, por cierto por Carlos Fonseca y complementada esta explicación, por José Benito Escobar. Después de Rigoberto, 20 movimientos armados se suceden a lo largo de la crisis rompiendo este paréntesis fatal. A partir de los años 60 se comienza a impulsar el proyecto de integración económica centroamericana.

Dicho proyecto se inscribe, con una sonrisa más amplia que los recursos comprometidos, con la estrategia desarrollista cuyo intento de frenar el auge insurreccional fue infinitamente menos eficaz que los errores derivados de las concepciones mecánicas de los revolucionarios de América Latina entusiasmados y deslumbrados por la victoria de la Revolución cubana.

La Alianza para el Progreso correspondía a un nuevo periodo expansionista de la inversión

extranjera norteamericana. Esta se dirigía ahora principalmente, al sector industrial ya que la concepción original del Mercado Común Centroamericano procedía de la CEPAL y su concepción desarrollista de como superar el subdesarrollo. Los planes iniciales concibieron un proceso gradual de sustitución de importaciones y desarrollo industrial equilibrado. Este proyecto abstracto fue rápidamente distorsionado por las condiciones que impuso el financiamiento. El Mercado Común no era más que el marco político institucional que permitía el traslado y reubicación del capital local y extranjero en el sector industrial como un intento de solidificar las bases de acumulación de ese sector. Intento distorsionado porque dentro de la estrategia integracionista no se contemplaba la Reforma Agraria y la redistribución del ingreso como una pre-condición del desarrollo industrial. La acción de Rigoberto, tal como se ha repetido muchas veces, no fue un acto terrorista, pero no podemos resignarnos a decir eso nada más, hay que decir también que obedecía a las condiciones del sub-desarrollo y atraso económico y cultural bajo las cuales se tiende a individualizar los con-



Silvio Mayorga*

bres y
lisita,
cualqu

La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente"
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60- e
tre el

En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism

El
ma et
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da ar
100
oficia
res l
direc

78 -

flictos sociales. A una expresión individualizada tan dramática como la de Somoza correspondía en aquel momento una respuesta de ese mismo carácter, esto explica también el por qué una dictadura personal militar era el instrumento adecuado para garantizar la dominación extranjera y oligárquica.



Tomás Borge*

El principio del fin de la dictadura

La acción de Rigoberto puso de manifiesto que el dictador no era físicamente invulnerable y ello constituyó el primer paso para que la conciencia del pueblo llegara a captar las fuerzas sociales que se esconden detrás del poder aparentemente personal. La acción de Rigoberto, génesis de acciones populares y movimientos armados, fue la primera parte del novenario con que respondió nuestro pueblo al alegre y canibalesco liderazgo de la oposición burguesa, el reinicio del movimiento popular y los primeros movimientos que se dan alrededor del enorme sepulcro de Sandino antes de su resurrección. La Revolución cubana, como lo observa Carlos Fonseca influyó en

Nicaragua aun antes de su culminación victoriosa.⁴ Como lo señaláramos en el librito *Carlos, el amanecer ya no es una tentación*: "La victoria de la lucha armada en Cuba más que una alegría es el descorrer de innumerables cortinas, fognazos que alumbran más allá de los dogmas ingenuos y aburridos del momento. La Revolución cubana fue, ciertamente, un escalofrío de terror para las clases dominantes de América Latina y un violento atropello a las de repente tristes reliquias con las que habíamos iniciado nuestros altares. Fidel fue para nosotros la resurrección de Sandino, la respuesta a nuestras reservas, la justificación de los sueños, de las herejías de unas horas atrás".

Pero las acciones represivas de la dictadura sólo eran la expresión a nivel político de uno de los rostros de la contradicción. Las clases populares buscaron, entre gritos recién entrenados, su expresión política en Juventud Patriótica, huelgas magisteriales, huelgas obreras, manifestaciones estudiantiles, tomas de tierra, creación de sindicatos y confederaciones obreras y campesinas y poco después en esa especie de preámbulo que se llamó Nueva Nicaragua.

En esta agitación popular se incluyeron sectores que nunca se habían manifestado abiertamente en contra del régimen somocista. La agitación puso de relieve la incapacidad congénita de la burguesía nicaragüense o más exactamente la ausencia de una burguesía nacional con capacidad para asumir la dirección del movimiento antisomocista.

Los movimientos armados cubrieron de sangre y reiteración la geografía nicaragüense aunque no lograron incorporar en aquel momento a todo el pueblo a la lucha armada.

Tratamos de explicarlo por la diversidad de la composición social, ideologías y programas políticos de los grupos guerrilleros. Hasta ese momento no había una teoría que permitiera determinar las fuerzas en conflicto jerarquizándolas estratégica y tácticamente.

Todas las acciones espontáneas con que las masas iluminaron esta fase inicial de ascenso revolucionario, nos sirvieron para detectar el

potencial revolucionario del pueblo nicaragüense y se puso de relieve la carencia de una dirección y de una organización revolucionaria.

Sin una vanguardia el potencial revolucionario no podía convertirse en un poderoso puño popular capaz de derribar a la dictadura somocista. De todo ello se dedujo el requerimiento de esa vanguardia que pudiese dar forma organizativa a la transpiración, cólera e intuición del pueblo. En esta fase de ascenso existían —repito— condiciones económicas para la creación de la vanguardia revolucionaria. Sobre la base de estas condiciones objetivas también se habían venido forjando algunas condiciones subjetivas a las que faltaba una ideología o una teoría que las ordenara o le diera coherencia, y por lo tanto, capacidad de aglutinamiento.

1961: Nace el Frente Sandinista

En julio de 1961 surge el Frente Sandinista de Liberación Nacional. Este acontecimiento histórico significó la alternativa popular opuesta a la alternativa burguesa reformista en la lucha contra el somocismo. No podemos hablar de una vanguardia sin una teoría de vanguardia. Al referirnos a la creación de la vanguardia debemos subrayar el rescate que Carlos Fonseca hizo de Sandino y de sus ideas revolucionarias. Carlos vio en Sandino y sus ideas no un símbolo etéreo, no un símbolo abstracto, sino una guía para la comprensión de la realidad nicaragüense y su transformación revolucionaria.

Podríamos decir que el pensamiento de Sandino se resume en dos grandes ideas rescatadas por Carlos Fonseca:

Sólo los obreros y campesinos son capaces de luchar hasta el fin contra el imperialismo y sus representantes políticos locales. Con esto la intuición de Sandino captó ante todo el carácter clasista del movimiento revolucionario, la lucha de clase como motor de la historia. Además de señalar a los obreros y a los campesinos como los sujetos fundamentales de esta lucha, captó la forma popular que necesariamente debía de adoptar el movimiento

revolucionario en Nicaragua. En las condiciones económicas, sociales y políticas de Nicaragua la lucha armada era la única vía que podía conducir hacia la transformación revolucionaria de la sociedad. Dicho desde ahora esto parece una afirmación demasiado obvia pero en aquel momento, cuando las contradicciones conceptuales estaban jugando su papel, era muy importante rescatar esta idea esencial de Sandino: "La libertad no se conquista con flores sino a balazos", dijo el General y esto se convirtió para nosotros en un hermoso lugar común, en un axioma para la formación de un ejército popular, inicialmente guerrillero, para la conquista de la liberación nacional y con la base de granito, suficiente desde el punto de vista de la conciencia, para la defensa de la soberanía nacional.



Germán Pomares*

En estas dos grandes ideas se resume la estrategia que nos condujo a la victoria: la combinación de la lucha guerrillera con el movimiento de masas, a través de una dialéctica

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una o
Fortu
hace f
rente”
dia, e
ámbit
ne, er
con le
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma er
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a mé
pobl
exist
da a
100
oficia
res l
direc

en la cual los guerrilleros se convirtieron en pueblo y el pueblo en ejército.

Estas ideas eran ineludibles, de raíces enterradas en Nicaragua, conjugadas con la teoría revolucionaria con que se sintetizan las experiencias de todas las revoluciones. Y fue la aplicación de esta concepción, sin dogmatismos la que condujo a que un puñado de hombres revolucionarios fundaran el Frente Sandinista de Liberación Nacional en 1961. El surgimiento del Frente Sandinista confirmó la veracidad de las palabras de Sandino cuando afirmó: "Nosotros iremos hacia el sol de la libertad o hacia la muerte, y si morimos no importa, nuestra causa seguirá viviendo, otros nos seguirán". La causa de Sandino efectivamente había seguido viviendo y el Frente Sandinista no hacía más que asumirla bajo condiciones materiales distintas y bajo la guía de una teoría revolucionaria. La causa de Sandino desafió peligros, traiciones, convirtió a los vacilantes en estatuas de sal. La causa de Sandino sigue y seguirá viviendo.

1963: Guerrilla en Río Coco y Bocay

La lucha armada se inicia con la guerrilla de río Coco y Bocay en 1963 y fue la primera acción preparada por un grupo revolucionario más o menos homogéneo desde el punto de vista militar, más o menos homogéneo desde el punto de vista político-ideológico; es decir, las contradicciones inevitables que surgen en todo movimiento revolucionario no eran de principios, aquellos hombres estuvieron unidos primero por las concepciones ideológicas, después por las terribles privaciones que pasaron en las amargas horas de la lucha armada inicial y finalmente por las rachas de pesimismo que suelen atenazar a los hombres en los momentos difíciles y por el optimismo básico inicial que supo imprimir en aquellos momentos cruciales nuestro hermano Carlos. Téngase en cuenta que en esa época en América Latina se había divulgado una interpretación esquemática de la Revolución cubana que aislaba la guerra de guerrillas del movimiento de masas. Nos hemos re-

ferido ya a la concepción distinta de que partía el Frente Sandinista de Liberación Nacional y este tema alguna vez debería estudiarse para analizar un tanto la lucha de los pueblos en América Latina, sus dificultades, sus fracasos, sus logros. Sin embargo la unidad entre la teoría y la práctica no es algo que se da desde el comienzo y de una vez por todas, sino que es algo que es preciso conquistar a través de la lucha misma, y este principio lo tuvo que reconocer la vanguardia desde este primer momento, desde esta primera experiencia armada. En río Coco y Bocay se había preparado una mínima infraestructura de masas en apoyo a la guerrilla, no dentro de la zona donde se inició la lucha guerrillera, porque algunos esfuerzos que se hicieron en ese sentido, se estrellaron contra la terquedad de algunas concepciones mecanicistas y aunque algunos lograron concebir la necesidad de condiciones adecuadas antes del inicio de la guerrilla en las regiones aledañas al Río Coco. Sin embargo se hizo un esfuerzo por el lado de Wiwilí precisamente; esfuerzo que no se puso aprovechar y fueron razones de otra índole donde tuvo que ver el buen o mal humor de alguien y la naturaleza de la incidencia de las lluvias y otros factores los que condujeron a la guerrilla a una zona cuyo territorio no había sido explorado previamente y donde había una población que no había sido trabajada políticamente. El error táctico dentro de una concepción general acertada, se convirtió para nosotros en una primitiva y difícil escuela que nos reafirmó lo justo de la concepción general y reveló desde el comienzo la importancia del trabajo entre las masas y con las masas.

La experiencia del Río Coco y Bocay constituyó una derrota, no exactamente una derrota desde el punto de vista militar, porque los principales problemas que se tuvieron ahí no se originaron en los encuentros armados, sino precisamente en la ausencia de condiciones inmediatas sobre el terreno para la supervivencia de la guerrilla, no existían líneas de abastecimiento, la naturaleza es muy inclemente ahí, y se carecía hasta de comida, de ropa y finalmente de armas, lo que condujo, pues a la decisión de regresar a la base original. Pero esta experiencia coincidió e incidió también con un descenso temporal del

movimiento antisomocista. Esto se debió, además, a que en el plano económico se dan un período de auge, la mejor época del somocismo desde ese punto de vista, que fue aprovechado a cabalidad por los grupos más dinámicos de la burguesía. Tales grupos eran capaces de combinar sus intereses agroexportadores y comerciales con la nueva coyuntura de industrialización ligada a la política económica estatal.

Desaparece la guerrilla: Continuó existiendo el FSLN

En lo político los condicionamientos de la nueva estrategia desarrollista del imperialismo para América Latina, la llamada Alianza para el Progreso, que algunos de ustedes quizás ya ni siquiera recuerden, fue la respuesta que dio Kennedy a la Revolución cubana en América Latina, pero de todas maneras esta famosa Alianza que fue tan publicitada incidió en alterar la fachada externa de muchos lugares en América Latina y en lo que se refiere a Nicaragua le dio cierto ropaje a la dictadura somocista. Así surge como variante de la forma de dominación política de la dictadura este régimen civilista y maquillado de René Schick, cuya estadía en el poder posibilita más que nada la reorganización de la política burguesa en el marco de una lucha estrictamente electoral. Esta situación produjo cierto pesimismo en lo que respecta a la posibilidad de darle continuidad a la lucha armada, pero ya el FSLN existía, con su voluntad de lucha, y se había organizado más allá de los factores extra guerrilleros a diferencia de otras agrupaciones exclusivamente guerrilleras, y que al desaparecer como guerrilla desaparecían como organización. Nosotros nos expandimos más allá de una concepción guerrillera, rebasamos ese límite, y al desaparecer temporalmente la guerrilla continuó existiendo el Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Las maniobras civilistas no podían tener éxito dadas las condiciones del proceso económico que pretendía superestructurar políticamente y en efecto la descomposición creciente del sistema y el ascenso revolucionario que se había iniciado en el 56 con el ajusticiamiento de Anastasio Somoza trajeron como resultado el fracaso

de dichas maniobras 10 años después. Ello condujo a la dictadura a optar por la alternativa militar con el propio Somoza a la cabeza en el 67, sobre todo después de las actividades del 22 de enero, ya se desnuda por completo la voluntad represiva de la dictadura somocista que tiene su culminación precisamente en la masacre el año 67 cuando don Fernando Agüero andaba repartiendo sonrisas y promesas falsas. La vanguardia convirtió la derrota militar del año 63 en una escuela. La corrección de sus errores le permitió sobrevivir y crear algún tiempo después cierto aparato clandestino en las ciudades, logró realizar alguna propaganda armada, golpes económicos, difundir materiales sandinistas, siempre hermosos, algunos de ellos ingenuos pero no carentes de determinada profundidad que sabía imprimirles Carlos Fonseca; montar pequeñas escuelas de entrenamiento. La experiencia del Coco o Wankí, como le llaman los miskitos, y Bocay constituyó una derrota lo cual coincidió con un descenso temporal del movimiento antisomocista; sin embargo, logró establecerse entre 1963 y 1966 cierto contacto con las masas en barrios, centros laborales, medios estudiantiles y sindicatos en el campo. Este trabajo entre las masas fue llevado a cabo no sólo a través de los organismos intermedios del FSLN, tales como los Comités Cívicos Populares, el famoso Frente Estudiantil Revolucionario, sino también a través de una alianza temporal con el Partido Movilización Republicano, que dejó de existir poco después y el Partido Socialista Nicaragüense que todavía sigue existiendo.

A partir de 1967, el FSLN estableció un contacto directo con el pueblo utilizando para ello sus propios mecanismos fundamentales clandestinos desde donde se desarrollan los mecanismos abiertos.

La guerrilla en Pancasán

En el curso del año 1966 el FSLN procede a la preparación de la acción guerrillera de Pancasán, y sale un comunicado firmado por dirigentes del Frente Sandinista, entre las cuales estaba la firma de la compañera Doris Tijerino que se firmaba Conchita Alday. En esta experiencia

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60- e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
(“Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
oficia
res l
direc
78 -

por primera vez la guerrilla logró desprenderse del carácter invasorista que la había definido, porque en Pancasán las acciones armadas fueron organizadas no en Honduras, sino en las montañas del centro del país. Es en Pancasán y Fila Grande donde se centran los trabajos de la preparación guerrillera con el apoyo de campesinos de la región y donde empiezan a destacarse compañeros como Oscar Turcios y Rigoberto Cruz, que ya había estado, este último, en la incursión armada del año 63, y otros compañeros. En esta jornada la vanguardia sufrió una derrota militar que después analizara con mucha propiedad Ricardo Morales y cuando nosotros empezamos a analizar más profundamente esta historia vamos a tener en cuenta toda esa bibliografía que recoge esas situaciones. Sin embargo, esta experiencia tuvo un significado inmenso para la lucha revolucionaria; se reafirma la lucha armada al confirmarse la imposibilidad de lograr el derrocamiento de la dictadura militar por medios pacíficos; cuando digo se reafirma, es que el pueblo nicaragüense adquiere conciencia de que sólo la lucha armada es la única



Faustino Ruiz*

capaz de derrotar a la dictadura somocista. Esto significa un total descrédito para los llamados métodos cívicos de lucha, que después fueron famosos a pesar de todo, desde los púlpitos de nuestras Iglesias católicas de parte de algunos jerarcas, que siempre insistieron en la necesidad de la lucha cívica hasta en los últimos momentos de la dictadura somocista. Sin embargo, en la conciencia del pueblo esta posición se desacredita y adquiere fuerza el requerimiento de la lucha armada.

El 22 de enero la oposición burguesa conduce al pueblo a la masacre y se inicia el último capítulo de la vigencia de la burguesía, como sector social rector de la lucha antisomocista en nuestro país. Ese día junto con los campesinos que murieron se sepulta la posibilidad de que la burguesía nicaragüense pueda conducir la lucha antisomocista en nuestro país. No sólo por lo que ahí ocurrió, sino que después de la masacre de centenares de nicaragüenses, esta oposición burguesa se replegó cómodamente y pactó con el régimen somocista. En el año 1971 Fernando Agüero firmó un pacto con Somoza, que le llamaron el Kupia-Kumi. Y el objetivo fundamental de ese famoso pacto Kupia Kumi, firmado por Somoza y Agüero, no era recuperar la paz en Nicaragua, que desde el punto de vista de las posibilidades de la burguesía, no estaba de ninguna manera en peligro, significó el proyecto de aplastar el movimiento revolucionario nicaragüense. Es por eso que pese a la derrota militar que significó Pancasán y Fila Grande, para el Frente Sandinista esta lucha tuvo un inmenso significado ya que logró arrancar definitivamente del pueblo nicaragüense la influencia, convenciéndolo, a pesar de que eran cuatro pelagatos los que en aquel momento encabezaban la lucha, de que la nuestra era la única organización verdaderamente capaz de representar los intereses populares, y la única fuerza capaz de enfrentar en serio a la dictadura somocista, lo cual elevó la autoridad moral y el prestigio político del Frente Sandinista de Liberación Nacional. Ya para este período el Frente Sandinista ha logrado la creación del destacamento de vanguardia que sobrevive a pesar de los golpes serios que recibimos. Ustedes recuerdan que por el lado de Pancasán masacraron a un grupo de compañe-

ros entre los cuales estaba Silvio Mayorga y no hubo ningún sobreviviente en esa escuadra guerrillera que dirigía Silvio y donde estaban concentrados una serie de cuadros extraordinariamente valiosos del Frente Sandinista, entre ellos Rigoberto Cruz, el Chelito Moreno y tantos otros, para no mencionarlos a todos. Ya teníamos un aparato clandestino en la ciudad, lo cual nos permitía alguna propaganda armada y actos de recuperación económica, que nos ayudaban a soportar la enorme escasez de recursos que teníamos en aquel momento.

Se careció de todo: menos de entrega y sacrificio

Había días en que los combatientes de la clandestinidad no tenían ni para el pan nuestro de cada día, ni para la tortilla, tampoco había recursos para transporte, para llevar las cosas a la montaña y no había recursos para mantener a los guerrilleros y el extraordinario espíritu de sacrificio que tuvieron algunos compañeros en ese momento al igual que lo habían tenido antes, en el 63, es digno de ser recogido en las páginas de la historia de nuestra organización. Ya tenía cierta difusión política la propaganda sandinista, ya habíamos hecho algunas pequeñas, muy pequeñas escuelas de entrenamiento, que después de la acción de 27 de diciembre adquirieron un nuevo nivel, ya habíamos puesto a prueba los incipientes mecanismos de contactación con las masas a través de lo que nosotros empezamos a llamar, creo que desde aquel entonces, organismos intermedios; los Comités Cívicos Populares y el FER, que desempeñó un papel extraordinariamente importante.

En 1967, hicimos un esbozo de programa y unos estatutos y apuntes sobre la línea estratégica del Frente Sandinista, que posteriormente sirvieron de base para un mayor desarrollo de este programa y de estos estatutos. Ya, incluso, teníamos actividad internacionalista, porque fue en esta época que muere heroicamente en defensa de los intereses del pueblo palestino el compañero Patricio Argüello, ya estaba incorporado también como expresión internacionalista a nuestras filas el compañero Víctor Tirado. Ya hemos hecho un análisis crítico de la

concepción del foco guerrillero, que despertó tanto entusiasmo entre los combatientes por la liberación nacional en América Latina y que Carlos Fonseca y todos nosotros vimos con algo más que suspicacia. Este análisis crítico nos fue de mucha utilidad para encontrar un camino adecuado en la estrategia.

Vinculación con las masas

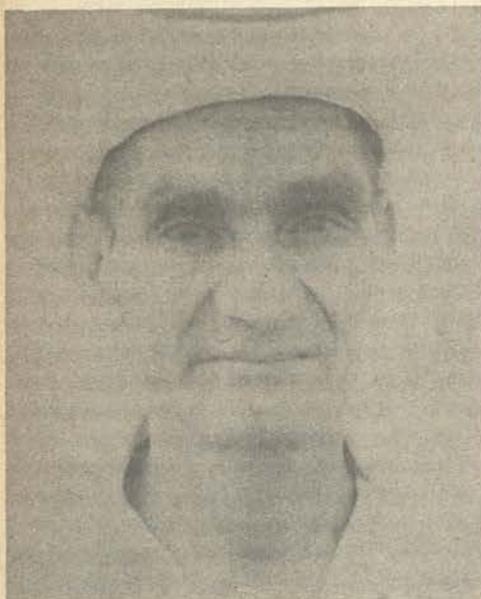
Después de Pancasán el Frente Sandinista se replantea la lucha guerrillera, la creación de un frente en las montañas de Matagalpa y Zelaya, y aunque hubo cierto reordenamiento en nuestras filas, no se abandona la idea del combate guerrillero y se empiezan a preparar condiciones en las montañas. Se logran crear también dentro de esta misma concepción algunas unidades de combate táctico en la ciudad. Sin embargo, la alimentación de estas columnas guerrilleras y su supervivencia exigían o requerían una ligazón estrecha con los barrios, con los sindicatos, por eso es que el Frente Sandinista empieza a desplegar un trabajo de penetración en distintas ciudades del país especialmente en León pero también en Managua, en Masaya, en Matagalpa, en Chinandega. El objeto de este trabajo fue organizar a los barrios para que lucharan por mejores condiciones de vida a partir de reivindicaciones inmediatas, es decir, luchando por el agua, por la luz, los servicios médicos, etc., sin caer en el reivindicacionalismo, en la reivindicación como fin. A diferencia de otros grupos que convertían la reivindicación en un objetivo en sí mismo, para nosotros realmente era un medio para buscar, detectar dentro del pueblo a sus mejores hombres e inculcarles a esos hombres que debían organizarse para la toma del poder. Eso es algo muy importante, porque nosotros tuvimos olfato de poder desde el primer momento y ese olfato lo fuimos desarrollando y transmitiendo a nuestros cuadros aun cuando los captáramos a través de las luchas reivindicativas. Se trataba, en fin, de lograr un vínculo estrecho entre el trabajo en los barrios y el trabajo en la montaña al cual se le proporcionaban en aquel momento los mayores esfuerzos.

Debido a estos últimos la vinculación con las masas se mantuvo a través de los organismos in-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, en
con le
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc
78 -

termedios como el FER y a través de las movilizaciones masivas para la libertad de los presos políticos. Alrededor de la lucha por la libertad de los presos políticos nos pusimos en contacto con los más sensibles y combativos núcleos cristianos dentro del movimiento estudiantil y estábamos conscientes en esa época de que esas banderas del Frente Sandinista y esas banderas había que sostenerlas y así se fue forjando el carácter de la lucha, forjamiento que se expresó a lo largo de toda esa historia en hechos extraordinariamente heroicos, como el de Julio Buitrago, porque Julio Buitrago no es una anécdota; Julio Buitrago no es un hecho aislado; Julio Buitrago es la respuesta de toda una filosofía y de toda una actitud frente a la vida; Julio Buitrago, no actúa como actuó tan sólo porque él tenía valor personal, claro que lo tenía, sino porque es la respuesta, el resultado de toda una concepción, de toda una actitud en la lucha revolucionaria y así como los que esta-

dían ante el peligro y eran capaces como Julio de ofrendar su vida sin vacilación alguna. Fue creándose un estilo que en definitiva logró transmitirse a todo el pueblo. Estas movilizaciones a las que me refería, producto de un amplio trabajo de masas que realizó la vanguardia durante los años del 70 al 75, fueron el factor que hizo posible salvarle la vida a muchos compañeros que estaban prisioneros. En esta etapa la Vanguardia actuaba sin presentar deliberadamente combate a las tropas somocistas, sino solamente con la táctica de esquivar el combate. Esto respondía a la estrategia militar adoptada en esos años que consistía en acumular fuerzas pero sin aparecer públicamente y la de no presentar combate más que en los casos que ello fuera inevitable. Se trataba de combatir no cuando el enemigo quisiera, sino cuando la Vanguardia lo considerara conveniente. Aquella etapa es hoy muy ampliamente conocida como acumulación de fuerzas en silencio.



Santos López*

ban en huelga de hambre no cedían a la tentación del alimento para conquistar algo, tampoco los que ofrecían resistencia al enemigo ce-

1974: Diciembre victorioso

Acumulación de fuerzas en silencio que fue rota el 27 de diciembre de 1974 por el comando Juan José Quezada, dirigido por el Comandante Eduardo Contreras, miembro de la Dirección Nacional, acción que asestó un duro golpe a la dictadura militar somocista; y yo enfatizo lo del Comandante Eduardo Contreras, porque por ahí he visto algunos escritos donde se dice que esta acción fue dirigida por Germán Pomares y por Eduardo Contreras, y nosotros debemos de ser fieles a la verdad histórica, Germán Pomares tiene suficientes méritos para que no le atribuyan acciones en las que él no tuvo la responsabilidad que se le atribuye, porque Germán Pomares es mil veces héroe y el Comandante Eduardo Contreras fue quien tuvo el mérito de haber dirigido esa acción; debemos de tener la decencia de estar por encima de cualquier resabio sectario, acumulándole a otros el honor de haber realizado la jefatura de una acción que no realizó. Digo esto, porque éste es un caso que puede reproducirse en otros aspectos. Al dirigir Eduardo Contreras este comando tuvo

una virtud, que consistió en que no se quitó el antifaz y permaneció en el anonimato hasta que el enemigo descubrió por su propia cuenta quién era, a diferencia de algunos otros que, en cuanto pudieron y tuvieron la menor oportunidad, se quitaron el antifaz para que todo mundo los mirara como los grandes chavalos, como los grandes héroes de la película. Y con la toma por asalto de la casa de un somocista, la Vanguardia rompió la etapa de acumulación de fuerzas y con la acción del 27 de diciembre del 74 aceleró el proceso de descomposición del régimen y el desarrollo del Frente Sandinista, en efecto, puso de manifiesto la fragilidad de la dictadura al verse ésta obligada a liberar a los presos y a publicar un pronunciamiento revolucionario por la radio y la televisión y hasta en el periódico, a entregar un millón de dólares y a ceder un avión que transportó al comando victorioso y a los reos liberados a Cuba.

Estos logros del FSLN, atestiguan que nuestra organización era la única fuerza de vanguardia que tenía nuestro pueblo y también fue importante porque tuvo una enorme repercusión internacional, que contribuyó en alguna medida al aislamiento de la dictadura y a que fuese conocido mundialmente y se acrecentase el prestigio internacional del Frente Sandinista. Incluso hombres como Torrijos empezaron a vernos con mayor atención y a prestarnos ya alguna ayuda y hasta nuestros amigos estratégicos empezaron a fijarse con más seriedad en nosotros.

Las tendencias y la unidad

Desde el 75 la lucha popular, pese a la represión somocista no sólo se mantuvo, sino que se fue intensificando más y más. En lo que respecta a la Vanguardia, la represión no permitió realizar acciones militares de envergadura y fue una época dolorosa porque cayeron valiosísimos militantes del Frente Sandinista, entre ellos nada menos que Carlos Fonseca, al día siguiente el mismo Eduardo Contreras, luego ese gran combatiente que se llamó Carlos Agüero, el campesino Jacinto Hernández, Pedro Aráuz, Carlos Roberto Huembes, Filemón Rivera, Mau-

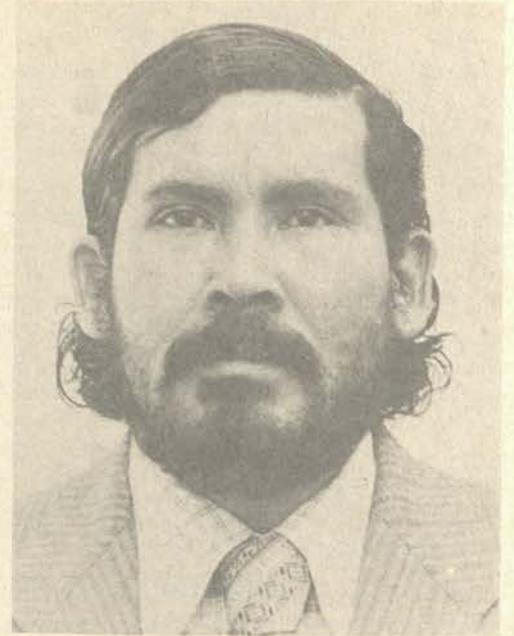
ricio Duarte, René Tejada, la compañerita Arlen Siu, Edgard Munguía, Crecencio Rosales, Augusto César Salinas, Bonifacio Montoya, entre otros muchos. La muerte de Carlos por supuesto fue interpretada como un triunfo por la reacción y la dictadura, se consideró que con su muerte prácticamente cesaba la lucha sandinista. Se vuelve a repetir el fenómeno: cuando muere Sandino creen que ya terminó todo para Nicaragua, que Nicaragua va a ser la eterna colonia de los norteamericanos. Muere Carlos Fonseca y se considera que ya el Frente Sandinista está liquidado para siempre. Me acuerdo yo con qué cara de triunfo llegaron a decírmelo cuando estaba en la cárcel, pensaban que estábamos locos, porque nosotros insistíamos en que el triunfo todavía era nuestro. Por eso es que cuando nosotros dijimos en la cárcel: "Carlos Fonseca es de los muertos que nunca mueren", lo que quisimos decir es que las clases revolucionarias no mueren, los obreros y los campesinos son inmortales como su proyecto histórico, eso fue, lo que quisimos decir. Carlos no podía morir porque era una síntesis, una idea no sólo inteligible sino madura para cosechar; Carlos murió pero no murió, eso es lo que no entendían nuestros enemigos. Carlos no murió porque son los pueblos los que hacen las revoluciones. Las revoluciones no son otra cosa que la resurrección de los héroes. A primera vista, sin embargo, los resultados de la represión justificaban las ilusiones de los Guardias Nacionales y de la reacción. Las necesidades de una lucha organizada habían puesto una especie de división del trabajo que distribuía a los militantes del FSLN en actividades complementarias en la montaña y en la ciudad, y en lo que respecta al trabajo con las masas. Los golpes de la dictadura convirtieron esta división del trabajo en un relativo aislamiento de sus diversos elementos entre sí. Y la percepción de la realidad a través de experiencias distintas condicionadas por esa división del trabajo, sobre la base del aislamiento condujeron, entre otros factores, a la formación de tres tendencias en el seno del Frente Sandinista de Liberación Nacional, a las cuales, según yo entiendo, nadie las quiere mencionar en las escuelas, como que si hubiesen sido un pecado mortal y yo creo que eso forma parte de nues-

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vió u
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma es
(“Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da a
100
ofici
res l
direc

tra historia y tenemos que hacer el esfuerzo por analizarlas. Porque yo he visto algunos documentos nuestros donde se analiza la historia de nuestra organización y parece que nunca hubo tendencias internas dentro del Frente Sandinista. ¡Y las hubo! Y todo mundo lo sabe, además. Hay que analizar esta experiencia y nosotros pensamos que el factor del aislamiento es uno de los elementos que contribuyó, entre otros, a la existencia de esas tendencias; porque la existencia de las tendencias no deteriora la imagen de la Revolución. Lo grande de esta Revolución es que hayamos sido capaces de unirnos a pesar de las tendencias y hayamos dado el ejemplo a los pueblos de América Latina de lo que significa la madurez de los revolucionarios nicaragüenses. Eso es lo grande y lo importante de nuestras experiencias y, por lo tanto, para resaltar esa grandeza tenemos que decir que estuvimos divididos en algún momento de nuestra historia, pero que tuvimos la madurez suficiente para unificarnos.

Sólo quienes ignoren que el movimiento histórico se desarrolla a través de contradicciones, y quienes ignoren que una organización política no es más que el instrumento de la lucha de las clases, podrían concluir que con esto el Frente se disolvería en fracciones que dispersarían las luchas populares en acciones aisladas sin ningún efecto de magnitud sobre la dictadura. En realidad las tres tendencias seguían reivindicando el nombre del Frente Sandinista, y el pueblo nunca dejó de reconocer más que a un Frente Sandinista, y todos los compañeros saben que los compañeros combatientes de las tres tendencias de aquel momento gritaban: ¡Patria Libre o Morir!, y luchaban en las mismas trincheras y derramaban juntos su sangre. ¿Qué de extraño tiene, entonces, que nos hayamos unido?

Por eso la necesidad de la Unidad en un plano superior que sintetizara las experiencias distintas, ya estaba colocada como una primera piedra con la continuación del movimiento popular. En las ciudades se prosiguieron las huelgas de hambre por los reos políticos y se agudizaron los problemas laborales, como producto del entreguismo a mayores niveles de nuestra economía y de la voracidad del capital extranjero; continuaron los movimientos de protesta a



José Benito Escobar*

favor de los derechos humanos, se dieron tomas de tierra en Tonalá, Sirama y San José de Obraje, como respuesta al despojo masivo de los campesinos de occidente. Los militantes sandinistas impulsaron campañas de alfabetización, proyectos de mejoramiento comunal, movimientos juveniles y culturales, incluso el movimiento Gradas fue considerado como un organismo intermedio que nos ligaba a las masas y todo esto tenía el objetivo de proyectarse en los diferentes sectores sociales. En el exterior, en diferentes países se crearon Comités de Solidaridad con el pueblo nicaragüense, impulsado por militantes de la vanguardia. Como respuesta al empuje popular, la reacción y el imperialismo activan el Consejo de Defensa Centroamericano (CONDECA). A Nicaragua llegaron desde luego, en el tiempo de Somoza asesores militares brasileños, colombianos, centroamericanos, vietnamitas —del Vietnam reaccionario de entonces— y, desde luego, yanquis, para aplastar la lucha armada del pueblo nicaragüense.

1977: Inicio de la ofensiva final

El descenso relativo en que cayó la Vanguardia

en el plano militar después de 1974, se interrumpe en 1977 con la ofensiva sandinista que se inicia con la toma del cuartel San Carlos, continúa con la toma del poblado de Mosonte, el ataque al cuartel principal de Masaya y la toma del cuartel de San Fernando.

Octubre de 1977 ocurre gracias a una modalidad de carácter ofensivo que se da a la lucha armada en un momento en que la crisis del somocismo es muy aguda. Esta crisis aguda del somocismo se inició después del terremoto de 1972, y se acentuó aún más después de 1974. La corrupción del somocismo, aunque afectó en lo fundamental a las masas, también tocó los intereses de la burguesía pequeña y media, lo que produjo la ampliación de la base opositora a la dictadura. A esto hay que agregar que los mismos sectores empresariales comenzaron a perder la confianza en la capacidad de Somoza; es decir, Somoza empezó a ser obstáculo en el desarrollo capitalista de Nicaragua incluso para la preservación del orden burgués y el cada vez mayor cuestionamiento internacional del régimen por su política torpe y represiva. Incluso, como en las condiciones particulares de nuestro país, la familia Somoza y sus allegados tenían una gran voracidad de riqueza y de poder empiezan a utilizar los aparatos del Estado, en beneficio de ese apetito y empieza a crecer la dictadura somocista con toda su proyección económica en desmedro de un sector amplio de la burguesía afectada por esta imposibilidad de Somoza de repartir todas las riquezas del país, en iguales partes entre toda la burguesía.

Las exenciones económicas, la facilidad de préstamos bancarios, el contrabando inclusive, en beneficio de un sector minoritario provoca contradicciones con un sector de la burguesía que tiende, para sustituir la ausencia de facilidades, a modernizarse y esta contradicción económica se expresa después en términos políticos y es por eso que nosotros escribimos una carta desde la cárcel diciendo: "Está a punto de aparecer un partido de la burguesía", aunque ya es demasiado tarde para ella. Poco después surge un partido, conocido como el MDN, que efectivamente llegó demasiado tarde. La burguesía, realmente no tenía un partido. El Partido Liberal era un partido de los Somoza que

respondía a intereses de una oligarquía muy centralizada alrededor de una familia y el Partido Conservador era de los terratenientes, una especie de partido de la antihistoria. Un partido moderno de la burguesía no había aparecido en este país y nace en el momento en que el régimen burgués está en plena agonía y ni siquiera llega a ser un sietemesino, y al fin y al cabo, no logra sobrevivir sino artificialmente a través del cordón umbilical que lo une al imperialismo.

Atrapada la burguesía entre la voracidad del imperialismo que bajo las circunstancias de la crisis le reducía su cuota de ganancia, la pérdida de actividades económicas a favor de los grupos somocistas (construcción, seguros, urbanización, bancos, financiadores, etc.) y el auge de la lucha popular, no le quedó a esa clase más alternativa que la de cambiar desesperadamente de ropaje y tratar de ganar la dirección de la lucha antisomocista. ¿Pero qué podía hacer un sietemesino en aquel momento? Los Robelos y demás señores del COSEP fueron conducidos por la fuerza de los hechos a insertarse dentro del esquema de desarrollo —que para ellos fue una especie de camisa de fuerza— de la lucha popular. Mientras la dictadura perdía terreno tanto nacional como internacionalmente, la guerrilla libraba una tenaz lucha con el objetivo de contrarrestar la iniciativa militar que desde finales de 1975 el somocismo le había arrebatado. Esta actividad guerrillera conjugada con la actividad diaria desplegada por el FSLN, a nivel nacional motivó el fracaso de los planes del enemigo orientados a la liquidación de la vanguardia. Ante la aguda crisis de la dictadura somocista, el imperialismo y la reacción maniobraron con el objetivo de darle una salida a la misma. Con este fin buscaron cómo hacerle ciertos ajustes al sistema somocista pero sin tocar para nada las bases de sustentación del sistema: el poderío económico y la Guardia Nacional. Fue así como Somoza se vio obligado a levantar el Estado de Sitio y la Ley Marcial y a convocar las elecciones municipales. Con estas medidas el régimen intentaba mejorar su desacreditada imagen ante la opinión pública precisamente para hacerle el juego a esta posibilidad y claro, estas maniobras se dan también en un momento en que el enemigo imperialista y el enemigo local se están haciendo

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente"
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vió us
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma er
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobl
exist
da ar
100
oficia
res lo
direc
78 -

expectativas en el sentido de que han logrado, por lo menos si no liquidar, reducir las capacidades de lucha del Frente Sandinista; piensan que estamos muy golpeados y cuando se decide pasar a la ofensiva militar de octubre de 1977, nuestro objetivo es hacer fracasar las maniobras del enemigo. De tal forma que se logró retomar la iniciativa y cuando en octubre recuperamos esta iniciativa, ya no la volvemos a perder.

Octubre fue un logro histórico porque hizo fracasar las maniobras del enemigo, y porque estas acciones fortalecieron la hegemonía de la vanguardia en las masas y la confianza de éstas en sus propias fuerzas. Todas estas razones llevaron al somocismo a cometer uno de sus errores más graves: asesinar a Pedro Joaquín Chamorro; éste se había convertido en líder de la incipiente burguesía nacional, y a través de la actividad periodística de muchos años había logrado captar la simpatía de amplios sectores de nuestro país. El crimen motivó a las masas a lanzarse a las calles —ustedes lo vieron mejor que yo porque yo estaba preso— para expresar con violencia revolucionaria su repudio, y resulta que en esas manifestaciones se expresa de una manera abierta y pública, la identificación de las masas con el Frente Sandinista de Liberación Nacional donde el pueblo reitera que el Frente Sandinista es la única posibilidad de enfrentamiento con la dictadura somocista.

Se intensifica la ofensiva

Tanto las acciones de octubre como las acciones armadas que la vanguardia desplegó en febrero de 1978 (acciones de Granada y Rivas y la toma del campamento antiguerrillero en Santa Clara, Nueva Segovia), perseguían el fin de mantener vivo el espíritu de lucha del pueblo, lo cual fue logrado, ya que el ánimo de las masas para combatir vino a multiplicarse como los panes en el desierto. Todo el impacto de esas acciones tuvo su máxima expresión, en la insurrección de Monimbó. Aunque Monimbó no fue planificado por la vanguardia, fue una respuesta ante el incentivo de las tomas de ciudades que el FSLN había realizado días antes. No obstante, el FSLN logró ponerse al frente de la insurrección de Monimbó. La insurrección de Monimbó multi-



Francisco Buitrago*

plicó la moral y los esfuerzos de todo el pueblo, estimulado por el accionar creciente de las unidades de combate del FSLN en el campo y la ciudad. Todo estaba listo para la insurrección.

Otro hecho significativo que contribuyó a elevar la moral combativa del pueblo y demostró la incapacidad del régimen somocista para detener el avance de la lucha popular, fue la toma del Palacio Nacional del 22 de agosto de 1978, por el comando sandinista "Rigoberto López Pérez". Esta operación que fue denominada "Muerte al somocismo Comandante Carlos Fonseca Amador" fue dirigida por Edén Pastora, el traidor. Tal como un día de estos lo aclaró Humberto Ortega en un interesantísimo e integral análisis que hizo sobre la actividad de este sujeto, originalmente estaba programado Germán Pomares para dirigir la acción del Palacio, pero Pomares no pudo asumir esa responsabilidad por razones de salud. La toma del Palacio tuvo un gran impacto, no sólo en el pueblo, sino también en la opinión pública internacional. Pero ahí sucedió algo que no se conoce muy bien o que no se ha explicado lo suficiente y es que Pastora revela su falta de consistencia ideológica y política en ese momento, porque



Jorge Navarro*

cuando nosotros llegamos de la cárcel de Tipitapa, nos encontramos con él y nos damos cuenta que hay un grupo de compañeros nuestros que no están incluidos en las listas de prisioneros liberados, no porque fueran omitidos deliberadamente, sino por culpa de cierto desorden. En ese instante nosotros le dijimos a Pastora que al tener a los rehenes ahí, también teníamos la posibilidad real de sacar a los otros compañeros de la cárcel. Y él se niega. Nosotros insistimos, y después se dijo que habíamos tenido un primer pleito y eso fue cierto, tuvimos una discusión muy seria, porque nosotros insistíamos en que se solicitara la liberación de esos compañeros cuyos nombres habían sido omitidos de la lista. Pero él había logrado su objetivo: el objetivo en convertirse en lo que ahora le llamaría Reagan "un paladín". El resto de la historia ya ustedes lo conocen, está bajo los reflectores filmando ahora la vieja película en la que soñó actuar como primer protagonista, aliado al imperialismo y en un fraterno, estrecho y amoroso abrazo con los guardias asesinos. Ya él había logrado sus objetivos y yo estable-

cía la comparación entre lo que hizo el Comandante Eduardo Contreras o lo que hicieron todos los otros compañeros que participaron en la toma del Palacio como Hugo Torres, Walter Ferreti y Dora María Téllez, todos andaban con sus pañuelos y él, sonriente posando en la escalinata del avión. Sin embargo, fue el traidor el principal responsable militar de la acción. El error no es de él, sino de nosotros por no haber tenido la visión, el olfato que nos hace falta a veces para detectar a los traidores, traidores que a lo mejor todavía existen en nuestra camisa como alacranes, y debemos tener el olfato de darnos cuenta quiénes son. Y yo no creo que se vayan a asustar algunos por ahí, porque sólo el que tiene chollado el cuerpo es el que puede sentirse aludido.

1978: La insurrección de septiembre

Mermada la imagen del dictador, presionado por el recambio que a través de una oscura política de derechos humanos, trata de imponer el presidente norteamericano Carter, el somocismo se ve precisado a utilizar cada día más la fuerza bruta contra el pueblo, ello conduce a acciones como la de septiembre de 1978 que abre el camino de la victoria. Se dan las insurrecciones de Estelí, Masaya, León, Chinandega y levantamientos populares en algunos barrios de Managua. El pueblo a través de estas luchas le empieza a perder el miedo a la guardia nacional, es la luz a que yo me refería en el cuentecito que les hicimos a los niños, cuando el viejo barbudo le recomienda a Juan sin Miedo que se convierta en luz y la luz es la ausencia del miedo. Y entonces el pueblo empieza a empujar hacia adelante y pasa a la ofensiva y aunque septiembre no fue el derrocamiento de la dictadura fue, creo en alguna forma, una victoria estratégica nuestra. Fue un logro histórico porque la Vanguardia salió de ahí fortalecida, crecida, preñada. Su nivel de captación se elevó a un pueblo entero; creció en armas y creció, más que en armas, en decisión y en confianza.

El auge de la lucha estaba vanguardizada por una organización revolucionaria por lo que el imperialismo y la reacción empezaron a ver con temor, el peligro en que estaban sus intereses.

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortur
hace f
rente'
día, e
ámbit
ne, er
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vió un
pobla
lonos
hilvar
sobre
un n
pasea
mism
El
ma ex
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobla
exist
da ar
100
oficia
res le
direc
78 -

Entonces inventaron la mediación que consistía en quitar al dictador y mantener un somocismo sin Somoza. Somoza que era un prepotente no acepta y propone celebrar un plebiscito que nunca llegaría a realizarse. La mediación unía, a través de componendas, los intereses del partido corrupto de Somoza, la genocida Guardia Nacional, los Partidos políticos de oposición burguesa y a la iniciativa privada, pretendía unir las fuerzas opresoras y explotadoras que se encontraban dispersas y en oposición a Somoza. De esta manera buscaban aislar y destruir el movimiento popular revolucionario.

Estas maniobras de mediación se estrellaron con la unidad de la Vanguardia, con la alianza política de los partidos y organizaciones revolucionarias del país que orientaba el FSLN, a través del Movimiento Pueblo Unido (MPU), con la amplia alianza del MPU con los Partidos y organizaciones antimperialistas y antidictatoriales, que formaron el Frente Patriótico Nacional, chocaron con la unidad de toda la nación que se estructuró en torno al Frente Sandinista que siguió combatiendo, dentro de su vocación, con las armas en la mano hasta el final. Las vacilaciones que existían fueron neutralizadas por la voluntad de combate en su forma superior, de parte del Frente Sandinista. Entonces se empiezan a elaborar planes insurreccionales en base a las experiencias de lucha alcanzadas por el pueblo donde se combinaron las acciones militares de los destacamentos armados, los levantamientos populares y la huelga general que desempeñó un papel complementario y muy importante y la insurrección final que se inicia en el mes de mayo del 79. La huelga general convocada por el Frente y la combinación de la misma con la sublevación de las masas le dieron final-

mente al pueblo lo que al pueblo le correspondía y lo que era inevitable históricamente, porque se habían conjugado todos los factores exactos en el momento oportuno y en los lugares oportunos, es decir: la victoria del pueblo nicaragüense.

Julio 1979: El triunfo de la vanguardia

El 19 de julio fue posible, gracias a la lucha que durante muchos años nuestro pueblo libró contra la dictadura militar somocista. Fue posible por el surgimiento de una vanguardia revolucionaria cuyo principal fundador, Carlos Fonseca ha sido colocado con toda justicia en el lugar en que sólo caben los santos, los héroes, los inmortales.

El 19 de julio fue posible porque tuvimos un importante momento de madurez histórica, marginando la búsqueda del poder personal en aras de la unidad revolucionaria, poniendo por encima de todo los intereses de la patria. El 19 de julio fue apenas el comienzo. Todavía nos esperan en el camino grandes peligros, el individualismo acecha taimado en los pliegues de la noche, el poderoso imperialismo trata de inventar la máquina que haga retroceder la marcha de la historia y mientras tanto nos araña y muerde con ferocidad de tigres.

Nosotros tenemos confianza en los trabajadores, en este pueblo que nació para hacer historia y que es un experto forjador de nuevas victorias.

¡PATRIA LIBRE! ¡O MORIR!

* Fundadores del Frente Sandinista de Liberación Nacional



Hussein: "queremos la paz"



Jomeini: "nosotros nos defendemos"

Jomeini optará a pesar suyo por la paz, pues de lo contrario el pueblo y el ejército iraní se sublevarán contra Jomeini y sus seguidores".

Y en otro pasaje de la conferencia de prensa afirmó: "La continuidad de la guerra está creando una corriente muy fuerte que desea el cese de las hostilidades, tanto a nivel de dirigentes como a nivel popular.

"El ejército iraní, en general, no quiere que la guerra continúe a causa de las últimas batallas. También hay políticos y religiosos que han comprendido que la guerra no sirve a nadie y que no desean proseguirla".

Según las fuentes diplomáticas es detectable la fatiga de la guerra en Irán y persisten las dificultades entre el mando político-religioso y el mando militar. En cuanto a la presencia de partidarios de detener el curso bélico y emprender negociaciones, esas fuentes estiman que éstas existen aunque no es posible precisar su importancia.



Ante la evidencia de la esterilidad de esta larga guerra que tanto daño y sufrimiento cuesta a los dos pueblos, es posible que se comience a discutir la paz

La suma de estos síntomas y el aparente hecho de que ninguna de las dos partes estaría en condiciones de infligir a la otra un revés decisivo, aporta una tenue esperanza. Ante la evidencia de la esterilidad de esta larga guerra que tanto daño y sufrimiento cuesta a los dos pueblos, es posible que el fragor bélico cese y se comience a discutir la paz.

"Ninguna guerra, en la historia, ha durado infinitamente", declaró Hussein. Pero entretanto en *Shatt el Arab* los ejércitos adversarios se encontraban a un kilómetro de distancia y rondaba el presagio de una nueva ofensiva. ●

La paz puede estar cercana

Con serios problemas económicos y sociales a causa de los altos costos de la guerra, Marruecos está en la inminencia de negociar la paz con el Frente Polisario

Baptista da Silva



Las negociaciones directas entre el pueblo saharauí y Marruecos son un paso positivo hacia el decreto del cese del fuego

Aunque el barullo de las armas todavía se oye en el teatro de operaciones del Sahara Occidental, la lucha de liberación que desde hace más de diez años se traba en esa excolonia española podrá, a corto plazo, tomar otro rumbo. El enfrentamiento puede dar lugar a conversaciones que conduzcan a un armisticio y, tal vez, pongan punto final al conflicto que, desde 1975 libra el pueblo saharauí —conducido por el Frente Polisario— contra las fuerzas de ocupación marroquíes.

* F

56 - tercer mundo

La muerte de Dlimi

El 25 de enero pasado se informó oficialmente y escuetamente sobre un accidente de aviación fatal ocurrido en la víspera, cerca de la ciudad marroquí de Marrakech, en el cual murió un oficial de alta graduación de las Fuerzas Armadas Reales (FAR), el general Ahmed Dlimi, comandante de las fuerzas marroquíes del Sahara Occidental y brazo derecho (militar) de Hassan II.

Ni las agencias de noticias ni los corresponsales extranjeros acreditados en Marruecos proporcionaron, en ese momento, pormenores sobre el accidente y se limitaron a divulgar la versión oficial, debido al "cordón sanitario" que rodeó al siniestro. Dada la lista de "accidentes", "suicidios" o "desapariciones" de una buena parte de la oficialidad marroquí durante todo el reinado de Hassan II, surgieron inevitablemente especulaciones sobre la posible eliminación del hasta entonces hombre fuerte de las FAR.

Y si, por un lado, se dudaba de la confiabilidad de esta versión, debido a la conocida posición de Dlimi como hombre cercano al rey, por otro se argumentaba que el general Oufkir había logrado el mismo prestigio y sin embargo conspiró contra Hassan,

no. 63 - agosto - 1983



La desmoralización y el descontento aumentan en el seno del ejército de ocupación marroquí. Arriba, oficiales marroquíes capturados

durante la frustrada rebelión militar del 16 de agosto de 1972, que terminó con su "suicidio" (según la explicación oficial en ese momento).

Algunos de los misterios que envolvieron el "accidente" y la muerte prematura del general Dlimi fueron poco a poco develados por los medios militares vinculados al movimiento de los "Oficiales Libres"; en la clandestinidad, y por las investigaciones emprendidas por algunos periodistas extranjeros, en particular por Roland Delcour, corresponsal del diario francés *Le Monde*, cuya denuncia del asesinato le costó la expulsión del país. Según esas fuentes, la eliminación de Dlimi, el fusilamiento, la detención o desaparición de otros 15 oficiales marroquíes de alta graduación, así como la imposición del estado de alerta decretado en las fuerzas armadas a partir del 26 de enero, no eran más que recursos utilizados por el palacio real para poner fin a un nuevo intento de golpe militar que, como todo indica, estaría preparado para estallar en julio.

Todos los oficiales detenidos o fusilados habían desempeñado funciones de comando en el Sahara Occidental.

Estrategias contradictorias

Ahmed Dlimi era una de las figuras fundamentales de la historia reciente de Marruecos. Con una ascensión vertiginosa dentro de la jerarquía de las FAR en la secuencia del abortado golpe de Estado de Oufkir, Dlimi pasó a dirigir, a partir de fines de la década del 70, el poderoso ejército de los territorios designados como "provincias del sur" por los medios oficiales marroquíes. Introdujo, en esa oportunidad, tácticas que revolucionaron la guerra, sobre todo por su carácter totalmente contradictorio. Primero creó grandes unidades móviles que "limpiarían el desierto" de guerrilleros. Pero las de Uhud y Zellaga —las más importantes y consideradas "invencibles"— fueron destruidas o desbaratadas en el sur de Marruecos en 1980, en ocasión de las gran-

des batallas en los contrafuertes de Uarkziz. La estrategia defensiva de Dlimi parecía mucho menos "moderna" pero dio resultados mejores a partir de 1981: Fue edificado un muro que protegía el llamado "Triángulo Util" del territorio y que rodea menos de la cuarta parte de la superficie de la excolonia española, donde están situadas la capital, El Aiun, y la segunda mayor ciudad del territorio, Smara, además de los riquísimos yacimientos de fosfatos de Bu Craa. Si bien dicha táctica no significaba una victoria militar en el terreno, por lo menos daba tiempo al monarca marroquí, transformándose en argumento de peso en cualquier otra solución que no fuera la de las armas. Y, sobre todo, intentó evitar lo que podría haber sido una humillante derrota para cualquier ejército —como las FAR— formado e instruido bajo el signo del imperio.

Moral baja, enorme crisis

La figura de Dlimi, su trayectoria política y militar, así como

bres
lisis
cual
L
es e
land
titu
Ben
una
For
hac
rent
dia,
ámb
ne,
con
sita
60-
tre
pue
pre
ten
tes
sar
los
cib
mu
la
mu
afil
vic
po
lor
hil
so
un
pa
m
m
(
pi
qu
n
o
d
ri
b
d
a
p
e
d
1
o
n
d
7

su desaparición sumaria son claves fundamentales para entender el descontento que cunde en las filas del ejército de ocupación en el Sahara y de lo que son actualmente las FAR, transformadas en la principal amenaza a la continuidad de la monarquía marroquí.

Con más de 150 mil hombres (200 mil, según algunos observadores) mitad de los cuales han sido trasladados al "Triángulo Util", las fuerzas militares marroquíes han sufrido sucesivos y pesados reveses infligidos por los combatientes saharauis.

Limitados a una mera posición defensiva, constantemente asediados por los ataques de los patriotas saharauis o por su artillería pesada, sumergidos en las trincheras y en la angustia de la expectativa que ni el muro ni los campos minados, el alambre de púa o los sofisticados radares y

detectores electrónicos —montados por norteamericanos y financiados por sauditas— logran disipar, los militares marroquíes presentan señales crecientes de demoralización, en una guerra en la que no ven fin ni solución.

Por otra parte, es cada vez mayor el número de oficiales sensibilizados —pese al aislamiento militar en relación a la sociedad civil— por la profunda crisis económica y social que golpea el país.

Con un costo diario de 4 millones de dólares según afirma el Frente Polisario (ver entrevista con el líder Ahmed Bujari en esta edición), lo que representa aproximadamente un 50 por ciento del presupuesto general del Estado (40 por ciento del PNB, según fuentes de la oposición militar vinculadas a los "Oficiales Libres"), la guerra "en el sur" constituye un importante

factor de inestabilidad para la pauperizada economía marroquí, poniendo en riesgo por tanto la propia supervivencia de la monarquía aluíta.

Si a la guerra se suman los efectos devastadores de la sequía, el rápido deterioro de los términos de intercambio, una inflación en espiral y las demás repercusiones de la crisis internacional que azota al Tercer Mundo, se tendrá una visión de las dificultades por las que pasa la economía de Marruecos.

El diario español *El País* divulgaba hace poco tiempo la noticia de que el desempleo en Marruecos llega a "la cifra de 70 por ciento de la fuerza de trabajo" y que las vacantes de trabajo creadas anualmente "no alcanzan ni siquiera para absorber a la cuarta parte de los 200 mil marroquíes que llegan al mercado de trabajo todos los años".

LA OUA ROMPE EL "IMPASSE" EN EL SAHARA

Una concesión de Marruecos y otra del Frente Polisario permitieron que la Organización de la Unidad Africana (OUA) lograra realizar finalmente su XIX reunión cumbre, y rompiera a la vez el *impasse* en torno a la admisión del gobierno de la República Árabe Saharaui Democrática (Rasd) en carácter de 51º miembro de la organización.

Después de siete horas de discusión los miembros de la OUA lograron aprobar una resolución pidiendo negociaciones directas entre el Frente Polisario y el gobierno de Marruecos, así como la realización de un plebiscito en la excolonia española en el norte de África. La aceptación de negociaciones directas fue una concesión importante del rey Hassan II de Marruecos que se ha negado siempre a cualquier contacto con la dirección del Frente Polisario.

Solo se llegó a un acuerdo después que el representante del gobierno de la República Árabe Saharaui Democrática, Mohammed Abdelaziz, concordó en no participar en la reunión de la OUA en Addis Ababa (Etiopía), a comienzos de junio. La Rasd fue admitida como miembro pleno de la OUA en 1982, provocando una crisis en la organización debido a divergencias entre países

pro y contra el movimiento de liberación que resiste a la ocupación marroquí del antiguo Sahara Español. Hubo dos intentos de realizar la reunión cumbre de los jefes de estado africanos, pero ambos fracasaron por la intransigencia del rey Hassan en no reconocer la entrada del Frente Polisario a la OUA.

El plebiscito a ser realizado antes de fin de año será supervisado por la ONU y por la OUA, que organizarán una fuerza de paz encargada de vigilar un cese del fuego en la región. El plebiscito tiene como objetivo permitir que la población local manifieste su deseo o no de formar una nación independiente. El plebiscito y las negociaciones directas fueron aprobados después de negociaciones realizadas por Argelia, tanto con el Frente Polisario como con el gobierno de Marruecos. El presidente de la Rasd concordó en retirarse de la reunión de Nairobi (Kenya) después de recibir garantías de Argelia de que el *impasse* sobre el ex-Sahara Español sería solucionado. Otro país que tuvo un papel decisivo en las gestiones mediadoras fue Senegal, cuyo presidente reconoció prácticamente a nivel oficial la existencia de la Rasd durante un encuentro con Abdelaziz, antes del comienzo de la reunión de Addis Ababa. En marzo pasado Marruecos y el Frente Polisario mantuvieron un primer encuentro directo informal. La nueva reunión, ahora oficial, no tiene aún fecha marcada.

* F

Por otra parte, los salarios que ya eran considerados "de hambre" en 1981, y que fueron la causa de la huelga de junio de este año, —reprimida sangrientamente con un saldo de centenas de muertos, miles de presos e incontables desaparecidos— no han dejado de deteriorarse desde entonces en virtud de una tasa de inflación cercana al 25 por ciento. Esa situación llevó al corresponsal de ese diario en Rabat, la capital marroquí, a afirmar que "los conflictos sociales solo son evitados por el control policial que se extiende a todo el país y porque el trabajador está totalmente indefenso, lo que le impide intentar cualquier protesta, ya sea por el miedo a la represión o a perder el empleo".

Chadli-Hassan II: un encuentro inesperado

La opinión pública marroquí no se había recuperado aún de la muerte del general más destacado en los últimos años, la prensa extranjera seguía publicando datos que confirmaban su asesinato y el golpe militar en preparación, cuando las emisoras marroquíes anunciaron el encuentro de Hassan II y el presidente argelino Chadli Benjedid en un punto determinado de la frontera entre Argelia y Marruecos.

El encuentro que reunió los dos jefes de estado durante cinco horas recién fue confirmado por los argelinos al día siguiente y marcó la reanudación de las relaciones entre los dos vecinos, interrumpidas unilateralmente por Marruecos como consecuencia de la invasión a la excolonia española.

Las conversaciones entre Chadli y Hassan provocaron de inmediato una ola de interpretaciones, generalmente sensacionalistas e incluso generadoras de confusión, por parte de un sector de la prensa internacional, sobre un presunto "acuerdo realizado a espaldas de los comba-



Hassan II (arriba): presionado a dar una solución pacífica al conflicto

tientes saharauis". Sin embargo, el Ministerio de Relaciones Exteriores argelino definió claramente la posición de su país al día siguiente del *tête a tête* Chadli-Hassan: "Argelia no tiene ningún litigio con Marruecos, ya que el problema del Sahara Occidental es un problema de descolonización que confronta a nuestros hermanos del Sahara Occidental con los de Marruecos". Dentro del espíritu —esclarecería el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores argelino— "de unir a esos dos pueblos hermanos y encontrar una solución acorde con el derecho inalienable del pueblo del Sahara Occidental a su autodeterminación e independencia", tienen que ser encarados y analizados la posición de Argelia y el encuentro entre los dos jefes de estado. Mientras tanto, altas autoridades argelinas revelaban informalmente a algunos periodistas que la política de su país a ese respecto se mantenía coherente con los principios que siempre la orientaron "y que si había que felici-

tar a alguien era a los marroquíes por su evolución".

¿Tabla de salvación?

No es totalmente lógico (o "racionalmente aceptable", como dice Ahmed Nujari en la entrevista a *cuadernos*, que Argelia —fiel a los principios de descolonización y orgullosa de su pasado histórico— hubiera "hipotecado" el Sahara Occidental como prenda para el restablecimiento de relaciones con el vecino Marruecos. Al contrario, no se creía que el mismo fuese posible sin que hubiese garantías, muy concretas, por parte de Hassan II, de una resolución pacífica del conflicto.

Por otra parte, es casi seguro que tanto en los encuentros secretos que prepararon la reunión entre los dos jefes de Estado, como durante las cinco horas de conversaciones entre Chadli y Hassan, se avanzó mucho más en el esbozo de un posible cuadro de solución de lo que las simples

declaraciones oficiales de ambas partes dejan entrever.

Argelia asume, pues, el papel de mediadora entre las partes beligerantes, rol para el cual cuenta con una larga experiencia adquirida a través de su historia, y que en algunos casos le valió el reconocimiento internacional unánime. Basta recordar que la diplomacia argelina tuvo una actuación destacada en las negociaciones que llevaron en 1969 al reconocimiento oficial de Mauritania por parte de Marruecos, así como en las conversaciones que antecedieron a la celebración del acuerdo de paz entre el Frente Polisario y Mauritania. Aunque en un cuadrante geográfico totalmente distinto, está latente aún en la memoria de todo el mundo la larga y arriesgada mediación de Argelia entre Teherán y Washington y que condujo a la liberación de los rehenes norteamericanos de la embajada de Estados Unidos en Irán.

Para Hassan la salida ofrecida con el restablecimiento de relaciones de amistad y cooperación con la vecina Argelia —extensivas prácticamente a todos los campos de actividad*— podrá transformarse de hecho en la "tabla de salvación" necesaria para su supervivencia política y de la propia monarquía aluít. Parecería que internacionalmente nadie desea ese fin, que, inevitablemente aumentaría las convulsiones sociales y políticas. De hecho en Marruecos, solo dos entidades parecen tener hoy autoridad para conducir los destinos del país, tanto interna como externamente: Hassan y las fuerzas armadas.

El monarca, con la lucidez, inteligencia y maleabilidad que lo caracterizan, ya habrá observado atentamente el fiel de la balanza y optado por la supervi-

* Después del encuentro del 23 de febrero, las reuniones entre autoridades argelinas y marroquíes se han sucedido a un ritmo intenso en Rabat y Argel.

vencia del régimen a la dudosa posesión y soberanía sobre "las provincias del sur". Debe estar vivo aún en su memoria (y no dejará de preocuparlo) lo que le sucedió a su colega Mokhtar Uld Daddah, ex-presidente de Mauritania, en la aventura expansionista en la excolonia española: fue derrocado por un golpe militar que antecedió a la celebración de la paz con el Frente Polisario.

Otro argumento que deberá pesar en la opción de Hassan es el hecho de que sus principales financiadores en el esfuerzo de

guerra —los príncipes de Arabia Saudita— han dado pruebas de que quieren ver sustancialmente disminuida la "factura", para lo cual habrá contribuido la caída vertical de los precios del petróleo.

¿La paz puede estar cercana en el Sahara Occidental? La reunión cumbre de la Organización de Unidad Africana (OUA), marcada para una fecha próxima, aportará necesariamente nuevos datos reveladores para la respuesta a esa pregunta. Mientras tanto subsiste la expectativa. ●

Entre la guerra y la mediación

Ahmed Bujari, miembro del buró político del Frente Polisario y coordinador actual de las relaciones exteriores del movimiento saharauí en Europa, analiza en una entrevista concedida a nuestros compañeros de Lisboa la etapa actual de la guerra por la independencia del Sahara Occidental:

¿Cómo interpreta y analiza el Frente Polisario el proceso de aproximación entre Argelia y Marruecos, iniciado oficialmente el 26 de febrero pasado con el encuentro entre el presidente argelino, Chadli Bendjedid y Hassan II?

—El Frente Polisario y la República Árabe Saharaui Democrática (Rasd) nunca dudaron ni dudarán de la solidaridad de la revolución argelina con la causa saharauí. Nosotros apoyamos siempre iniciativas que conduzcan a la negociación directa entre Marruecos y nuestro gobierno, con el objeto de encontrar una solución pacífica al conflicto, que termine con esa guerra sangrienta.

Sin embargo, algunos sectores de la prensa internacional espe-



Bujari: "confiamos en Argelia"

cularon sobre "un posible acuerdo a espaldas de los saharauis"...

—No entendemos por qué se crea confusión y dudas sobre la sinceridad de Argelia cuando ésta intenta acercarse a Marruecos y el Frente Polisario, para que se sienten frente a frente a la mesa de negociaciones. Confiamos en la revolución argelina porque confiamos en los principios. Y no creo que sea posible aceptar racionalmente que una revolución que sacrificó un millón y medio de mártires se deje engañar por los caprichos de un rey agresor y colonialista. Creo

que quienes se dejan arrastrar por la confusión no conocen a Argelia.

Es natural que las conversaciones entre el Frente Polisario y Marruecos deben ser precedidas por una cierta mediación. ¿Y por qué no la mediación de Argelia?

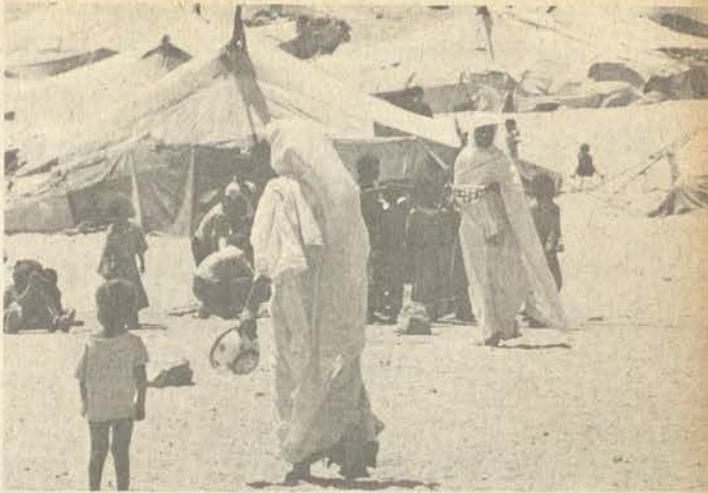
El "muro" y la guerra

Pero la guerra continúa. Los recientes ataques del ejército saharauí contra las unidades de ocupación marroquíes alrededor de Smara son una prueba de ello. La construcción del "muro" sitiando lo que Marruecos llama el "Triángulo Util" del Sahara, ¿no les trajo a los combatientes saharauís dificultades en el campo de batalla?

—El muro nos obligó a una adaptación de las diferentes tácticas militares. Los ataques de nuestros combatientes se han sucedido continuamente más allá del muro. A pesar de que los marroquíes buscan protección contra ese muro de arena, con el auxilio de la sofisticadísima tecnología (norteamericana) de radar para detectar nuestros movimientos. Sin embargo, pese a la propia intervención norteamericana a través de armamento y consejeros militares, la verdad es que las tropas marroquíes no tienen un minuto de descanso. La guerra continúa y continuará hasta que conquistemos la independencia de nuestro territorio.

Puede ser que el muro no haya resuelto militarmente el problema de Marruecos, ¿pero no podrá ser usado como argumento en negociaciones futuras?

—Se podrá afirmar desde un punto de vista político que la concepción del muro es un fracaso. De 1980 a 1983 Marruecos tuvo tiempo de comprender que la solución al problema de la guerra no está ni en el muro, ni siquiera en la intervención norteamericana. A lo largo de estos



"Pretendemos que ellos acepten la realidad de nuestra patria"

años el Ejército de Liberación del Pueblo Saharaui (ELPS) ha multiplicado sus acciones de desgaste. La guerra le cuesta a Marruecos más de 4 millones de dólares diarios, cerca del 52 por ciento del presupuesto general del Estado. Marruecos está hoy mucho peor que en 1980, cuando acarició el sueño del milagro de solución del "muro" y de la intervención norteamericana.

Un interlocutor "de nivel"

A pesar de disponer de una poderosa organización, con miles de hombres y mujeres entrenados para cualquier operativo, el Frente Polisario nunca llevó a cabo acciones de violencia urbana ni otros golpes de desestabilización en Marruecos.

—Nuestra acción militar se limitó siempre al terreno de guerra, tanto en el Sahara Occidental como en el sur de Marruecos. Nunca tuvimos como objetivo emprender acciones contra blancos civiles y mucho menos destruir Marruecos. Pretendemos más bien que ellos acepten la realidad de nuestra patria. Nunca quisimos desestabilizar Marruecos, destruir la Nación o el Estado marroquíes. Pero sí vencerlos a aceptar como reali-

dad política la independencia, la integridad y la soberanía territorial de la Rasd, con el objetivo de que pongan fin a sus pretensiones-expansionistas contra un país y un pueblo vecino.

La lucha armada de liberación nacional es solo un medio para alcanzar ese fin, ese objetivo político deseado por nuestro pueblo.

¿El Frente Polisario mantiene relaciones con la oposición marroquí a fin de abrir posibles salidas al conflicto?

—No negociamos esa posible solución sino con el gobierno marroquí. Y el término "oposición" es muy amplio. Lo que se designa por oposición —preferimos hablar de comandos de los partidos políticos de la llamada oposición— es de hecho "una concesión" del régimen en función del apoyo a la guerra en el Sahara. No son interlocutores de nivel para poder firmar la paz.

¿Usted cree que se aproxima el fin de la guerra?

—No podemos decir evidentemente cuándo va a terminar, pero podemos afirmar con certeza que Marruecos ya perdió.

(Baptista da Silva/Carlos Pinto Santos)

El reinicio de la guerra

Terminó en la ex-colonia francesa una tregua inestable de apenas diez meses. El régimen pro-occidental de Hissène Habré está a la defensiva, y pierde el apoyo interno y externo

Carlos Castilho

La guerra empieza a expandirse nuevamente en Chad, donde Hissène Habré se prepara para cumplir un año en el poder. Es la expresión más reciente de una guerra que ya dura 17 años y que tuvo repercusiones en toda África. Habré, descrito en Europa y Estados Unidos como el "pacificador" de Chad, tiene muy poco para conmemorar en este año de poder. Y diversos diplomáticos africanos consideran que no tendrá condiciones de resistir sin una ayuda militar y económica masiva de sus aliados occidentales, que estarían dispuestos a transformar el país en un "Vietnam africano".

Las fuerzas rebeldes lideradas por el ex-presidente Goukouni

Oueddei y apoyadas por Libia, controlan ya una ancha franja de tierra al norte de Chad. Oueddei instaló incluso un gobierno en la ciudad de Bardai, cerca de la frontera con Libia, y ha puesto sitio a la ciudad de Faya Largeau, la más importante del interior del país. Si esa localidad cayese en manos de Oueddei, sus tropas podrían avanzar rápidamente hacia el sur, ya que las posibilidades de resistencia en esa área llana y desértica son bastante remotas. La única alternativa sería el uso de la aviación, un recurso que ha dado hasta ahora pocos resultados en Chad.

Hissène Habré llegó al poder el 6 de junio del año pasado después de derrotar a las fuerzas



La ex-colonia francesa vive nuevamente el drama de la guerra

62 - tercer mundo



Goukouni Oueddei (arriba) e Hissène Habré (abajo)



del entonces presidente Goukouni Oueddei en una batalla que duró poco más de una hora y en que estaba en juego el control de N'Djamena, la capital. Pero Habré solo pasó a controlar efectivamente el país después de ocupar la ciudad de Moundou, la más importante del sur del Chad y el reducto principal de las fuerzas del coronel Abdel Kadir Kamougué. Este huyó en septiembre hacia Camerún después que su ejército de tres mil hombres fue batido por las Fuerzas Armadas del Norte (FAN), comandadas por Hissène Habré.

Cuando Oueddei fue vencido era presidente del Gobierno de Unión Nacional de Transición (Gunt), apoyado por Libia y reconocido por la Organización de la Unidad Africana (OUA), después de una sangrienta guerra civil que duró dos años y dejó un saldo de diez mil muertos en los combates librados entre cerca de 11 grupos militares diferentes. El Gunt fue derrocado porque

no. 63 - agosto - 1983

Entonces
en quita
sin Som
acepta
nunca l
a través
tido co
Nacion
burgues
unir las
encont
De est
movim
Esta
con la
polític
cionari
vés de
la amp
ganiza
que fe
chocar
estruc
guió c
las ar
ciones
volun
parte
zan a
a las
puebl
tares
tamie
empe
tante
mes c
da po
con

* F

Oueddei decidió pedir la retirada de dos mil soldados libios que lo ayudaron a derrotar a las tropas de Habré y resolvió aceptar en compensación la protección de una Fuerza de Paz de la OUA. Fue un error fatal pues su enemigo Hissène Habré —apoyado militarmente por Estados Unidos, Egipto y Sudán— pasó a la ofensiva, ante la total pasividad de las fuerzas de la OUA y de Francia, cuya presencia activa en la ex-colonia no se ha interrumpido desde la independencia.

Orígenes de la guerra

El agravamiento actual de la crisis en Chad es una etapa más del legado colonial francés. El país está dividido entre los pueblos del norte y del sur. Los primeros son de origen árabe, musulmanes y pastores nómades; integran lo que los franceses llaman "Chad inútil". Los del norte siempre fueron explotados por los sureños, de la etnia africana *sara*, convertidos en su mayoría al cristianismo por misioneros europeos. El sur era llamado "Chad útil" porque reunía la parte más fértil y rica del país, donde los plantíos de algodón permitieron el desarrollo de una pequeña burguesía que asumió el control de la burocracia estatal después de la independencia en 1960.

En ese entonces los sureños querían separarse del resto del país para formar una nación con el nombre de Logone, capital Mondou. La brutalidad de la colonización impuesta por Francia impidió el surgimiento de organizaciones nacionalistas de expresión nacional e imposibilitó el brote de liderazgos políticos independientes. En consecuencia, a partir de 1960 una decena de grupos pasó a disputar el poder político, creando una situación muy confusa que Francia siempre manipuló. París no retiró sus tropas de Chad tras la independencia y las mantuvo hasta bien

entrada la presente década.

Tanto Oueddei como Habré son del norte, pero siguieron rumbos opuestos al escoger sus aliados. Hissène Habré era al comienzo anti-francés, pero después cambió de posición y pasó a contar con el apoyo abierto de los ex-colonizadores. Siempre ha sido un dirigente personalista y oportunista que en determinado momento de la guerra civil logró reunir contra sí la unanimidad de los diversos grupos políticos del país. Habré nunca fue popular ni dentro ni fuera de Chad, pero el año pasado consiguió ser reconocido por la OUA porque los demás países africanos querían una solución rápida para la crisis.

Goukouni Oueddei, dirigente regional que tiene mucho contacto con las bases del norte pero no es un articulador político hábil, tomó el camino opuesto. Mantuvo siempre una posición anticolonialista y terminó acercándose al coronel Muammar Khadafi cuando su grupo —las Fuerzas Armadas Populares (FAP)— pasó a ser perseguido sistemáticamente por las FAN de Hissène Habré. Oueddei apoya las pretensiones territoriales de Libia, que reivindica una franja del territorio del Chad, conocida como Franja de Aozou, con una superficie de 114 mil kilómetros cuadrados y que fue cedida por Italia a Francia. Libia afirma: Benito Mussolini no tenía autoridad para cercenar su territorio.

La "República" del sur

En el sur, el coronel Kamougué comandaba el grupo militar llamado Fuerzas Armadas Chadianas (FAT), que reunía alrededor de tres mil hombres. Kamougué trató de manipular las discrepancias entre los habitantes del norte, usando alternadamente como aliados a las FAN y las FAP.

La estrategia del dirigente sureño era esperar que Habré y

Oueddei se destruyesen entre sí para asumir después el poder. En septiembre del año pasado Kamougué apoyaba a Oueddei y terminó en consecuencia siendo aplastado por Habré. Hoy día el dirigente de las FAT, una especie de ejército particular, está exiliado en Gabón y corren rumores de que podría volver a apoyar a Oueddei.

Además de no haber sabido aprovechar la ayuda francesa para recuperar la desmantelada economía de Chad, Hissène Habré es mal visto por Nigeria, de donde el país importa 80 por ciento del petróleo que consume. En abril de este año las tropas de Chad y de Nigeria libraron violentos combates por la posesión de unas pequeñas islas surgidas en el lago Chad, cuyas aguas bajaron acentuadamente como consecuencia de la sequía prolongada en la región. El episodio fue superado pero dejó como saldo una desconfianza profunda por parte de los nigerianos, y dudas generalizadas en Camerún, República Centroafricana y Niger.

Hissène Habré fue invitado a la reunión de la OUA —que tuvo lugar en Addis Ababa (Etiopía) a principios de junio— y Oueddei no, lo que se considera una demostración aparente de que el actual jefe de gobierno de Chad cuenta con el apoyo del resto del continente africano. Pero comienzan a surgir cada vez con más frecuencia en los círculos diplomáticos opiniones de que él ha dejado de ser la solución ideal para el drama de Chad. Algunos diplomáticos han llegado a afirmar que Habré solo sigue en el cargo porque muchos gobiernos pro-occidentales de África permanecen obsesionados por la oposición intransigente a todo lo que sea vinculado directa o indirectamente al gobierno de Libia. Una posición que se refiere más a sus problemas internos que a la "subversión" que podría exportar el coronel Khadafi ●

La "maratón" electoral en tiempo de crisis

Los nigerianos votarán cuatro veces en el mes de agosto para renovar todos los cargos electivos del país, en momentos en que la euforia del petróleo llegó al fin y la crisis económica redujo drásticamente el nivel de vida de los 80 millones de habitantes de la nación más poblada del continente



El país exige profundos cambios estructurales y Shehu Shagari (derecha) enfrenta dificultades para reelegirse



Después de 23 años de independencia, tres elecciones y cuatro golpes militares, Nigeria se prepara para una nueva votación cuya característica principal es la supervivencia de la vieja división del país en tres grupos étnico-políticos, una herencia del coloniaje. Las dos décadas de vida autónoma no lograron erradicar los efectos de la colonización inglesa que reunió artificialmente en un mismo país a los musulmanes *haussa* del norte, a los *yoruba* del oeste y a los *ibo* cristianizados del sudoeste del país.

Los tres partidos principales y sus respectivos candidatos responden a esa división, en la que

las preocupaciones político-ideológicas fueron suplantadas por los intereses étnico-religiosos. Y como ya sucedió anteriormente en tres ocasiones, los nigerianos votarán más en nombres que en programas, teniendo como telón de fondo de esa elección la preocupación de los grandes intereses económicos de preservar al máxi-

mo la unidad nacional. Una preocupación que tiene que ver no tanto con valores ideológicos sino con la preservación de inversiones en el país, considerado por los europeos y norteamericanos el más desarrollado del África Negra.

El actual presidente Shehu Shagari, candidato del Partido Nacional de Nigeria (NPN) concurre a la reelección con un pequeño margen de ventaja. Shagari representa los intereses de la influyente burguesía musulmana del norte. Tiene 58 años y su principal adversario es Obafemi Owolowo, de 74 años, que representa la burguesía *yoruba*, organizada en el Partido de la Unidad de Nigeria (UPN). El tercer candidato es el veterano dirigente nacionalista *ibo*, Nnandi Azikiwe, de 77 años, fundador del Partido Popular de Nigeria (NPP). Awolowo también conocido popularmente como "Awo", y Azikiwe, cuyo apodo es "Zik", decidieron en mayo del 82 crear un frente llamado Alianza Popular Progresista (PPA) —que nuclea además a otros dos partidos menores— con el objetivo de enfrentar unidos la candidatura de Shagari.

Sin embargo, el PPA no ha logrado eliminar el personalismo y el carisma de sus principales dirigentes. Con el correr del tiempo, la alianza demostró que no es más que un acuerdo operativo, destinado a distribuir cargos electivos después de las elecciones, sin haber logrado ningún tipo de programa unificado. Fue sobre todo un intento de los dirigentes de la UPN y del NPP de captar a nivel nacional los votos de los partidos menores como el Partido de Redención Popular (PRP) y el Partido Popular de la Gran Nigeria (GNPP), cuya importancia es básicamente regional. Una prueba de ello es que la PPA ni siquiera fue registrada oficialmente.

La campaña electoral iniciada hace casi dos años fue básica-

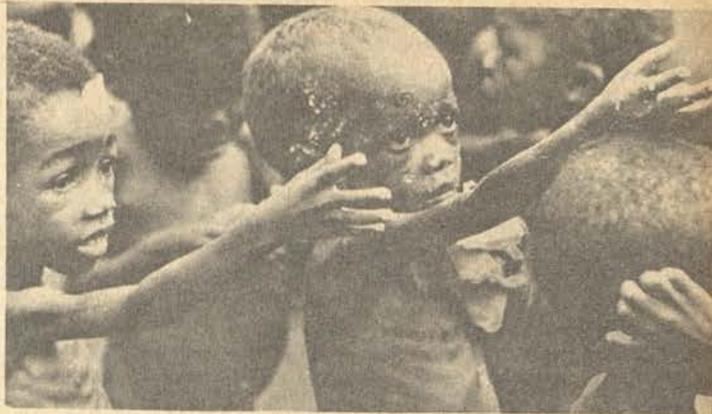
Entonces en quitar sin Somc acepta y nunca lle a través tido con Nacional burguesa unir las encontra De esta movimie Estas con la política cionaria vés del la ampl ganizac que fo chocar estruct guió co las arm ciones volunt parte o zan a a las pueble tarec tamier empe tante mes d da po con l

* Fu

mente un esfuerzo de los tres candidatos principales para conseguir electores fuera de sus respectivas áreas de influencia étnico-religiosas. De esa forma, el presidente Shagari, que representa los intereses agrícolas del norte, tuvo como objetivo primordial conquistar votos en la rica región del sudoeste, dominada por los *ibo* y donde se concentran las reservas más importantes de petróleo de Nigeria. Para neutralizar a sus adversarios, el candidato del NPN promovió una reconciliación sensacionalista con el general Ojukwu, líder de la fracasada rebelión separatista de los *ibo* en 1967/70, conocida como la guerra de Biafra. Ojukwu regresó a Lagos después de 13 años de exilio, fue amnistiado por el gobierno y enseguida comenzó a hacer campaña a favor de Shagari.

El regreso del ex-rebelde de Biafra no llegó a provocar grandes trastornos electorales a Nnandi Azikiwe, considerado el precursor del nacionalismo nigeriano y el arquitecto de la creación de la PPA. "Zik", deseaba expandir a través de esa alianza la influencia del NPP hacia el oeste —donde el "jefe" Awolowo es el líder mayoritario— y hacia el norte, donde el PRP integrado también por musulmanes *hausa* disputa el poder político con el NPN de Shagari y finalmente Awolowo (UPN) quiere sacar dividendos electorales de la alianza con su archi-rival Nnandi Azikiwe aprovechándose del hecho de que éste debido a su edad no ganará las elecciones; en caso de vencer, posiblemente no tendrá condiciones de terminar el mandato de cuatro años.

"Zik" y "Awo", aunque nominalmente aliados, decidieron mantener sus candidaturas con la certeza de que ninguno de los tres principales aspirantes a la presidencia obtendrá la mayoría absoluta en el primer escrutinio. Así, en la segunda votación, el menos votado cedería el lugar al



Azikiwe y Awolowo (a la izquierda, en ese orden), los otros dos candidatos. Arriba, escena de la "guerra de Biafra"

otro, en una negociación complicada que incluiría también los resultados de las elecciones para gobernador en los 19 estados y para las dos Cámaras del Congreso Nacional. Pero el gobierno, en una jugada de inusual oportunismo político modificó el calendario electoral. En vez de llamar a elecciones presidenciales el último domingo de agosto, como es tradicional, las mismas serán realizadas en primer lugar, seguidas de las elecciones para gobernador (13/8), para el Senado (20/8), para la Cámara de Diputados (27/8) y para la Asamblea Estadales (3/9).

La jugada del gobierno complicó los planes de la PPA, pero tanto Awolowo como Azikiwe decidieron mantener el acuerdo. Awolowo ocupa el segundo lugar en las encuestas, después de Shagari. El sería, por lo tanto, el principal beneficiado en un segundo escrutinio. Azikiwe que está en tercer lugar en los sondeos de opinión, ya se conformó

aparentemente con la posibilidad de perder la oportunidad de concluir su larga carrera política como presidente por segunda vez, y prefiere armar una sólida base parlamentaria y provincial para que su partido, el NPP, conserve una influencia preponderante en el gobierno.

Tres estilos políticos

En esa batalla de tres "vedettes" políticas, cada uno compareció con características bien definidas. El hacendado Shehu Shagari usó todo el poder y la influencia del gobierno para presentarse como un hombre por encima de las discrepancias étnicas y económicas. Por ser el más joven de los tres, con un pasado político relativamente opaco no está tan marcado por las antiguas rivalidades étnicas como sus dos adversarios. Shagari se presentó también como el gran aval de la alianza entre intereses económi-

Entonces i
en quitar a
sin Somoz
acepta y
nunca lleg
a través de
tido corru
Nacional,
burguesa
unir las fu
encontrab
De esta r
movimien
Estas r
con la ur
política d
cionarias
vés del M
la amplia
ganizacio
que for
chocaron
estructur
guió con
las arma
ciones q
voluntad
parte de
zan a el
a las ex
pueblo
tares de
tamient
empeño
tante y
mes de
da por
con la

* Fun

cos nacionales e internacionales (fue director de la Peugeot y de la JTT en Lagos) y como un crítico intransigente del *apartheid* sudafricano. Le echó la culpa de la crisis económica a las oscilaciones del mercado internacional de petróleo y lanzó como gran reivindicación nacional una "revolución ética" destinada a combatir la notoria corrupción en los servicios públicos del país.

Obafemi Awolowo usó su ardiente oratoria y poder de movilización para atacar el punto débil del gobierno: el alza del costo de vida y la tibia actuación de Shagari en el cumplimiento de los ambiciosos planes anunciados durante la campaña electoral de 1979. Awolowo acusó al oficialista NPN de ser el "partido del dinero" y no cesó de afirmar que el gobierno no cumplió la promesa de construir dos mil unidades habitacionales en todo el país de hacer de Nigeria un país autosuficiente en alimentos y de reducir drásticamente el desempleo. La campaña del líder del UPN se concentró en la denuncia de la responsabilidad del gobierno en el deterioro de la economía nigeriana, cuyas reservas monetarias bajaron de cinco mil millones de dólares en 1979 a apenas 500 millones de dólares en 1983.

Nuandí Azikiwe centralizó su propaganda política en torno de la figura de "padre de la patria" construida por el líder del UPN a lo largo de su carrera nacionalista iniciada en 1950. Denunció asimismo el empobrecimiento del país, acusó al gobierno de cerrar los ojos ante la crisis y prometió recondicionar a Nigeria por "el camino del crecimiento económico", a través del pleno empleo, escuelas y hospitales gratis y fin de los privilegios en el servicio público. Pero tanto "Zik" como el "jefe" Awolowo evitaron llevar las críticas al terreno ideológico. Tampoco cuestionaron la dependencia económica del país en relación al petro-

tróleo ni plantearon alternativas para el deterioro casi irreversible de la agricultura.

Aunque la crisis económica haya sido muy usada en la campaña electoral, ella no logró superar los personalismos y partidismos durante los mítines políticos. Apenas los sindicatos y el PRP (el único de los cinco mayores partidos nigerianos con inclinaciones socialistas) exigieron profundos cambios de estructura para superar las actuales dificultades económicas.

La crisis económica

Después de un período de euforia que comenzó en 1973 con la primera crisis del petróleo, Nigeria enfrenta actualmente una situación económica desalentadora y sumamente compleja. En esos diez años, el PNB creció 24 por ciento, pero quedó por debajo de la tasa de crecimiento demográfico es decir, la renta per cápita disminuyó a pesar de que el país sufrió mucho con el petróleo. En 1973 la industria contribuyó con 44 por ciento del PNB índice que llegó a 86 por ciento en 1981. Pero en el mismo período la minería cayó 88 por ciento y la agricultura 100 por ciento. Como consecuencia, Nigeria que exportaba comida en 1970 comenzó a importar alimentos.

En el comienzo de la euforia, el gobierno esperaba que las ganancias por el petróleo servirían para diversificar la economía otorgándole menos dependencia de ese combustible. Diez años más tarde la realidad es otra: Nigeria depende en un 90 por ciento de sus exportaciones de combustibles. La producción de petróleo cayó de 2250 mil barriles diarios a apenas 1.300 mil y hasta a fin de año debe caer a apenas un millón de barriles diarios. El gobierno que esperaba ganar 25 mil millones de dólares anuales con la venta de petróleo, obtuvo solamente 15 mil millones en

1982, y no debe recibir más que 11 mil millones hasta fin de año.

La caída del valor de las exportaciones provocó el agravamiento del déficit comercial y consecuentemente dificultades en el pago de la deuda externa que pasó de 1.500 millones de dólares en 1975 a once mil millones de dólares en 1982. Esto obligó al gobierno a recurrir al Fondo Monetario Internacional (FMI) en busca de una renegociación de la deuda y un préstamo adicional de 4.500 millones de dólares para el pago de deudas vencidas. Sin embargo, Nigeria no está en una situación de quiebra como la de México o Brasil.

Y como sucede siempre con países en dificultades, fue adoptado un programa de austeridad siguiendo las clásicas recetas del FMI. Las importaciones fueron reducidas drásticamente y se congelaron diversos proyectos oficiales a través de los cuales el presidente Shagari pretendía reducir el desempleo del 20 por ciento de la mano de obra útil. Actualmente la renta de un obrero medio cayó a menos de 65 dólares mensuales, de los cuales la mitad se gasta en alimentación, rubro que tuvo un aumento de precio de 160 por ciento en los 12 últimos meses.

Durante toda la campaña electoral los tres candidatos se preocuparon de evitar que las viejas rivalidades regionales resurgiesen de forma más violenta e incontrolable. Hubo una especie de pacto mutuo para no escarbar en las heridas nacionales, no cicatrizadas aún después de la guerra de Biafra donde murieron más de dos millones de personas. Pero sea cual fuere el resultado de las elecciones presidenciales, el candidato electo tendrá que gobernar un país en crisis. Una crisis estructuralmente mucho más grave que la existente antes del comienzo de la rebelión separatista de los *ibo* en 1967.

(Carlos Castilho)

Un nuevo cambio de guardia

Un nuevo golpe de estado en Alto Volta mantiene la tradición de inestabilidad política en el país y posibilita cambios a corto plazo

Gabriel Omotozo/Carlos Castilho

Después del tercer golpe militar en tres años, Alto Volta camina para una nueva e imprevisible etapa de inestabilidad política, que deberá tener profundas repercusiones en los seis países vecinos. El 17 de mayo pasado el mayor-médico Jean Baptista Ouedraogo mandó detener y demitir posteriormente al capitán Thomas Sankara, primer ministro de Alto Volta. El golpe marcó una nueva escalada en los conflictos entre militares

conservadores y reformistas, que participaron conjuntamente en el derrocamiento del coronel Saye Zerbo en noviembre de 1982.

El mayor Ouedraogo, un oscuro militar elegido para ocupar el gobierno después de la caída de Zerbo está apoyado por militares anticomunistas y por los sectores económicos vinculados a los intereses franceses. Ouedraogo prometió realizar elec-

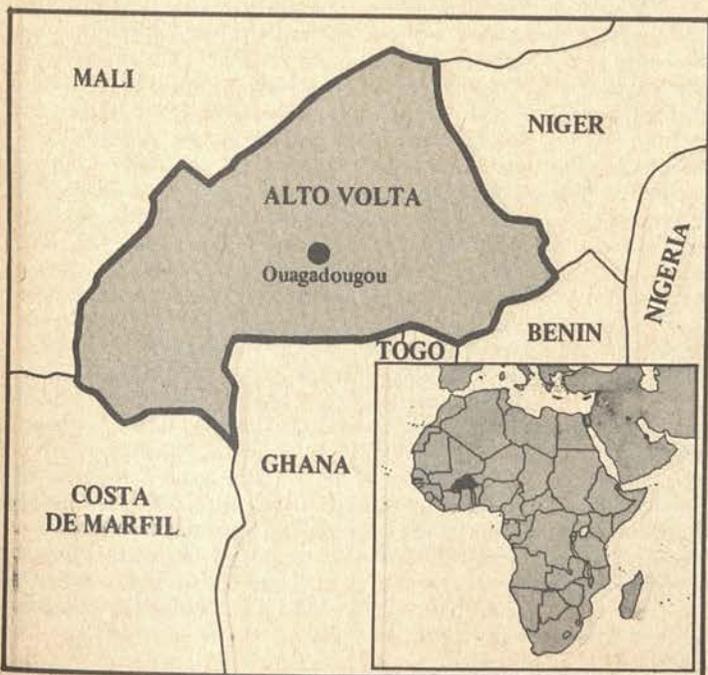
ciones generales en 1984, dando un plazo de dos años para consolidar su poder y reorganizar la vida política del país. Los militares reformistas liderados por Sankara interpretaron el período de transición como una fase destinada a promover profundas reformas sociales.

El conflicto se agravó a partir de enero cuando Sankara pasó a desempeñar el cargo de primer ministro y comenzó a desarrollar una política interna y externa divergente a la utilizada por el mayor Ouedraogo. Este se alió a los gobiernos conservadores de Costa de Marfil y Níger, mientras que el capitán Sankara se aproximó a los gobiernos progresistas de Ghana y Libia. La diferencia de orientación llevó el problema hacia dentro del Consejo de Salvación Nacional, el órgano político más importante del país, creado después del golpe de 1982. El Consejo está integrado por 120 militares, la mitad de los cuales son suboficiales.

Con el derrocamiento del capitán Thomas Sankara el gobierno desafió a los miembros del sector militar contrario al mayor Ouedraogo. Después del golpe no hubo resistencia militar significativa, pero sí aumentaron los indicios de que en cualquier momento se puede producir un nuevo enfrentamiento. Sankara, considerado héroe nacional durante el conflicto fronterizo con Mali en 1974, aumentó su prestigio después de haber sido preso el 22 de mayo pasado. Varios oficiales traman abiertamente su retorno al poder y lo califican de "el salvador de Alto Volta".

Presiones de los vecinos

Además de las discrepancias político-ideológicas entre el presidente y ahora ex-premier, uno de los hechos que incidió directamente en el golpe fue el acercamiento entre Sankara y el gobierno de Muammar Khadafi. Sankara estuvo en Libia en fe-



bres y
lisita,
cualqu

La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortu
hace f
rente"
día, e
ámbito
ne, er
con la
sita o
60— e
tre el

En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio un
pobla
lonos
hilvan
sobre
un m
pasea
mism

El
ma en
("Est
probl
que
nal, l
oficia
del C
rios
bleci
de p
a me
pobla
existe
da ar
100
oficia
res lo
direc

78 -

brero, en una visita que debía durar inicialmente 48 horas, pero que se prolongó por una semana. Durante la misma se firmaron diversos acuerdos comerciales y Libia se comprometió a conceder un préstamo de diez millones de dólares, destinados a equilibrar el déficit presupuestario de Alto Volta. Donó también 30 mil toneladas de cemento-portland.

En abril, Sankara invitó a Muammar Khadafi a visitar Ouagadougou, durante un viaje del dirigente libio a países del África Occidental. El presidente de Alto Volta recién se enteró de la visita 24 horas antes de la llegada de Khadafi. La aproximación del primer ministro con el dirigente libio provocó reacciones inmediatas de países como Costa de

Marfil y Níger que amenazaron en esa oportunidad cerrar las fronteras con Alto Volta, un país que no tiene salida al mar. Además, el mayor Ouedraogo enfrentó posiciones abiertamente hostiles en Costa de Marfil, cuyo presidente, Félix Houphouët-Boigny, se negó a recibir en Abidjan a su colega de Alto Volta, debido a los vínculos del capitán Sankara con Libia.

Las presiones de los países vecinos y de potencias occidentales como Francia se hicieron visibles a principios de mayo, cuando el asesor especial del presidente François Mitterrand viajó a Ouagadougou en una visita que coincidió sintomáticamente con la prisión del capitán Sankara. Según asesores y amigos del ex-primer ministro, él no tuvo la mali-

cia ni la habilidad suficientes como para superar las resistencias internas. Y así dio el pretexto para que se lo apartara del gobierno. Sin embargo, su prestigio sigue siendo grande, principalmente entre los sindicatos y estudiantes, que organizaron manifestaciones callejeras contra el golpe del presidente Ouedraogo.

El jefe de gobierno prometió anticipar las elecciones, que se realizarán dentro de seis meses, y prometió incluso una amnistía con el objetivo de neutralizar los partidarios del capitán Sankara. Pero se comenta abiertamente entre los suboficiales de Alto Volta que el depuesto primer ministro será el nuevo presidente de la república. Solo falta marcar la fecha del golpe o de las elecciones.

SANKARA, EL CAPITAN

El capitán Thomas Sankara tiene 34 años y su familia pertenece a la etnia *mossi*, la más antigua de Alto Volta y cuna de una de las civilizaciones más avanzadas del África Central. Cursó la escuela secundaria y el colegio militar preparatorio en Ouagadougou. Después de frecuentar la academia militar de Madagascar entre 1970/72, hizo un curso en la escuela de paracaidistas de Pau, en Francia y después en Rabat, Marruecos.

De regreso al país en 1974 participó en la llamada "guerra de los pobres" entre Malí y Alto Volta. En esa oportunidad, se destacó por haberse presentado como voluntario para el frente, donde su unidad se hizo famosa por la batalla de Mare de Soum, al enfrentar y vencer a las tropas más numerosas y mejor equipadas. El entonces teniente Sankara dirigió personalmente las operaciones exigiendo que sus hombres lo siguiesen a cualquier precio.

Finalizada la guerra, comandó a los paracaidistas de Alto Volta en la localidad de Pô, donde además de jefe militar era guitarrista en un conjunto musical de soldados. Organizó en esa época trabajos comunitarios de soldados y campesinos en plantaciones de maíz. Pasó a simpatizar también con el Partido Comunista Revolucionario Voltense (PCR.V).

En 1980 fue ascendido a capitán y designado

secretario de Estado para Información en el gobierno del coronel Saye Zerbo. En vez del apartamento oficial reservado a los altos funcionarios del gobierno, Sankara prefirió vivir en un barrio pobre de la periferia de la capital de Alto Volta. En mayo de 1982 renunció al cargo acusando al gobierno de corrupción y explotación al pueblo. Fue sancionado y perdió el rango de capitán, regresando al cuartel donde, con su prestigio, fue uno de los organizadores del golpe que derrocó al coronel Zerbo en noviembre de 1982.

Pese a haber sido señalado como el cerebro del golpe, Sankara dijo que fue apenas uno de los ejecutores, habiendo incluso rechazado el ascenso a general como querían sus colegas. Cuando quedó en evidencia que el presidente Ouedraogo se inclinaba hacia los conservadores, el sector progresista del Ejército forzó la indicación de Sankara para el cargo de primer ministro. Ya en el gobierno, se acercó a los comunistas designando a algunos de ellos para cargos oficiales. Sus discrepancias con el presidente fueron aumentando hasta que en un acto político realizado en la capital voltense, en marzo, ambos pronunciaron discursos diametralmente opuestos. Mientras el presidente trataba de tranquilizar a los inversores extranjeros afirmando que no había penetración marxista en el gobierno ni alianzas secretas con Libia, Sankara, en el mismo estrado, denunció a la CIA, prometió expulsar a los funcionarios públicos corruptos y dijo que los únicos enemigos externos de Alto Volta eran los imperialistas.

IV Congreso del Frelimo Exterminar el hambre, construir el socialismo

El combate al hambre fue uno de los temas dominantes en el IV Congreso del Frelimo, realizado a fines de abril en Maputo. Problemas relativos al poder y a la lucha internacionalista dieron lugar a largas discusiones

Con la participación de cerca de 700 delegados representando a 110.323 miembros del partido y casi 150 invitados de 65 organizaciones extranjeras de 54 países, se realizó en Maputo, entre el 26 y el 30 de abril pasado, el IV Congreso del Frelimo.

Con la consigna "Defender la patria, vencer el subdesarrollo, construir el socialismo", el IV Congreso aprobó el informe del Comité Central presentado por Samora Machel y eligió los nuevos órganos dirigentes del partido Frelimo.

Al definir el combate al hambre como "el aspecto esencial de las líneas generales del desarrollo a corto y mediano plazo", el informe del CC consta de nueve importantes capítulos: La situación colonial en el país; balance y grandes cuestiones del desarrollo económico y social (el más extenso); las principales líneas del desarrollo; la lucha de clases en la sociedad mozambicana; el papel dirigente del partido Frelimo en la construcción del socialismo; la consolidación y las tareas del Estado popular y democrático; la defensa de la patria y de la revolución; la participación de todos los ciudadanos en las tareas nacionales; y la política de paz y cooperación y las tareas en el plano internacional.

Trasmitido directamente por

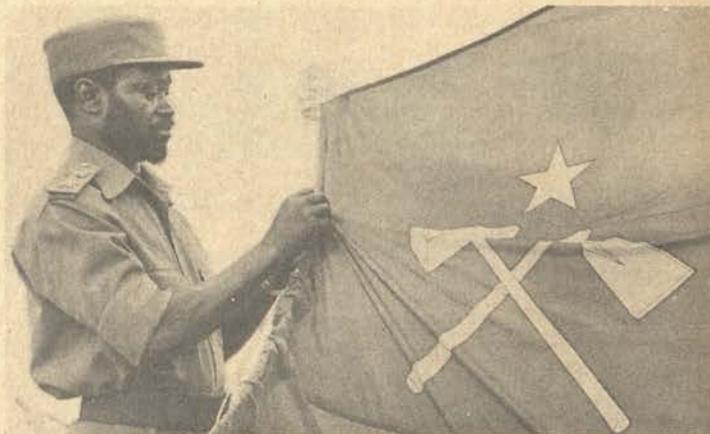
1983 - agosto - no.63

radio y televisión, excepto la sesión de elección de los órganos dirigentes, el congreso hizo un balance de siete años de independencia, comparando cifras de la época colonial con las alcanzadas actualmente. La conclusión global señala el hecho de que la independencia de Mozambique garantizó "una nueva forma de vivir sin discriminación y sin opresión" provocando transformaciones profundas en la sociedad mozambicana. Ya hay actualmente 250 mil mozambicanos viviendo en construcciones de cemento armado; la producción de té, algodón y cítricos experimentó un alza significativa y el

área del sector agrario estatal pasó de 100 a 140 mil hectáreas. Las cifras del sector de educación son significativas: en 1975 había 672 mil niños que frecuentaban escuelas primarias y hoy día esa cifra es del orden de 1.330 mil.

A partir de 1975, 430 mil mozambicanos cursaron el cuarto grado. En las escuelas secundarias el número de alumnos pasó de 23 mil a 94 mil. Las escuelas aumentaron de 33 a 121 y se graduaron 10.200 profesores primarios.

Culminando un proceso iniciado hace cerca de un año de distribución de semillas e instrumentos agrícolas entre los sectores familiar y cooperativo, el informe del CC consideró que la prioridad atribuida a esos sectores —conjuntamente con una correcta política de precios— es el paso fundamental para la eliminación del hambre en el país. "El problema agrario está planteado actualmente como uno de los objetivos fundamentales para el desarrollo económico y social y para la consolidación de la revolución mozambicana" dice el informe, y destaca más adelante que los proyectos a corto y mediano plazo son los que corresponden mejor a las necesidades



El presidente Samora Machel despliega la nueva bandera del Partido Frelimo, adoptada en el IV Congreso

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una c
Fortun
hace f
rente"
día, e
ámbito
ne, en
con la
sita o
60— e
tre el
En
puent
pre pr
tenció
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la cal
mudo
aficio
vio un
pobla
lonos
hilvan
sobre
un m
pasea
mism
El
ma er
("Est
probl
que c
nal, l
oficia
del C
rios e
bleci
de p
a me
pobla
existe
da ar
100
oficia
res lo
direc

inmediatas del país. Pero para lograr una solución eficaz para la crisis económica mozambicana es menester "una vinculación permanente y equilibrada entre los pequeños y los grandes proyectos, lo que permitirá la solución de esos problemas y conducirá a la erradicación definitiva del subdesarrollo".

En Mozambique el poder es de los trabajadores

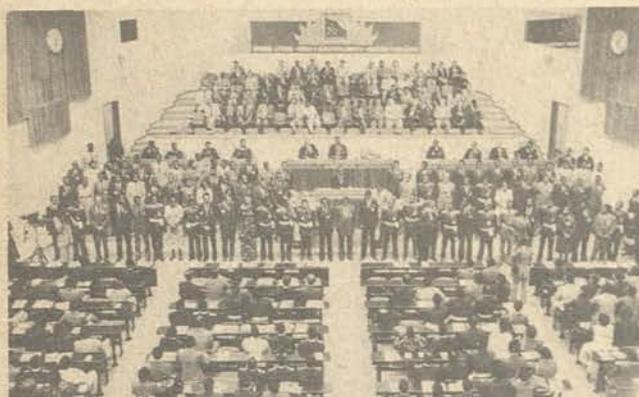
"Con la Independencia Nacional se creó en nuestro país el poder de los trabajadores. La clase obrera, fuerza conductora de

la Revolución, y el campesinado, fuerza principal de la Revolución, se aliaron en la lucha contra la explotación del hombre por el hombre y por la construcción del socialismo", señala el informe, que aborda en primer término el carácter socialista de la Revolución y destaca los intentos del imperialismo en "promover en la sociedad mozambicana fuerzas que puedan constituir una alternativa política al Frente de Liberación de Mozambique". El documento caracteriza además a Pretoria como el centro de la desestabilización en el área: "los bandidos armados, destaca-

mento avanzado del ejército sudafricano, son el instrumento principal de la acción enemiga en la fase actual".

Pero el poder mozambicano fue tema de debates a lo largo de los trabajos del IV Congreso del Frelimo. Una intervención del veterano combatiente Paulo Nchumali, durante la cual afirmó que las más altas esferas del Partido y del Estado están "infiltradas por enemigos", provocó algunas reservas por parte de Samora Machel, en una intervención improvisada el penúltimo día de Congreso. "Nuestro Estado no está muy infiltrado, está corrompido. No se trata de que el aparato de Estado esté vinculado directamente al enemigo, es sobre todo una cuestión de comodidad". Para ejemplificar mejor su observación el presidente Machel relató en tono humorístico su primera experiencia en el Palacio de la Presidencia, lo que provocó un clima ameno entre los congresistas. "Volví de la guerrilla acostumbrado a comer harina de mandioca. El primer día los empleados vinieron a preguntarme si quería tomar el desayuno en la cama. Después de esa experiencia los llamé a todos y corté el esquema". Después de dar instrucciones para que el desayuno fuese solo un plato de arroz con curry y cacahuete, Samora Machel comprobó que los empleados le respondían, desilusionados, que no había cacerolas apropiadas en el palacio para hacer esas comidas. "Cuando empezamos la lucha armada, sólo una minoría aceptó sacrificios para defender a la mayoría" y al destacar las difíciles metas a alcanzar, Samora Machel afirmó: "Las deserciones pueden comenzar aquí y ahora. Dejemos que se vayan, aunque sean ministros, directores nacionales o secretarios de Estado. Quiero que sean ustedes los que digan: 'No puedo implementar esas directivas en mi ministerio'. Es bueno saber con quién podemos contar. Es

LOS ORGANOS ELECTOS



El nuevo Comité Central del Frelimo

Composición del Buró Político

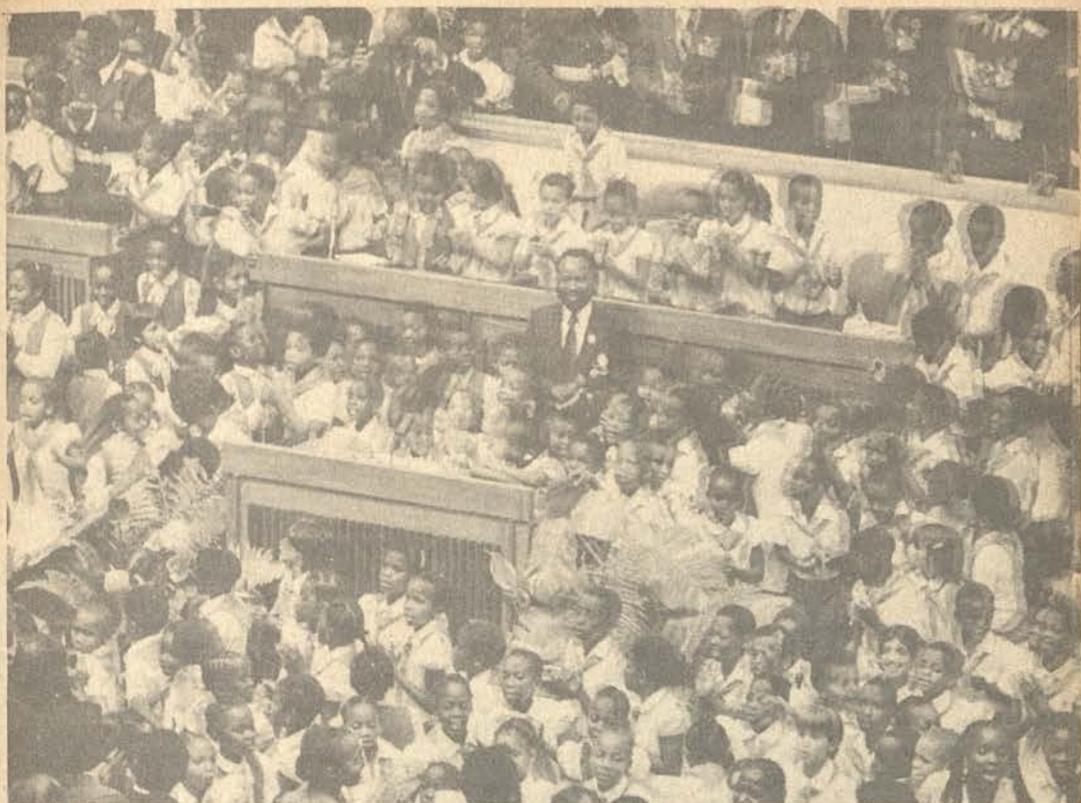
Samora Machel, Marcelino dos Santos, Joaquim Chissano, Joaquim Chipande, Armando Guebuzza, Jorge Rebelo, Mariano Matsinhe, Sebastião Mabote, Jacinto Veloso, Mário Machungo y João Óscar Monteiro.

Composición de la Secretaría del Comité Central

Samora Machel, Marcelino dos Santos, Joaquim Chissano, Jorge Rebelo, Armando Panguene y José Luis Cabaço.

El Comité Central

Fue electo al comienzo de la última sesión un nuevo Comité Central del Partido Frelimo que pasó de 67 a 130 miembros.



En la sesión de clausura del Congreso, cientos de niños cantaron y ofrecieron flores en homenaje a los participantes

mejor ser pocos y buenos que muchos y malos”.

Después de revelar que algunos ministros tendrán que dejar sus cargos para dirigir fábricas, pues éstas pueden tener mayor importancia y necesitan cuadros calificados, el presidente Machel afirmó: “Eso no los debe llevar a protestar. Algunos van a pensar: ‘Pero ahora no voy a poder tener un Volvo blanco y tendré que conformarme con un Peugeot o un Lada’. El poder corrompe, ¿no es cierto?”

Paz y cooperación

En el capítulo relativo a las tareas internacionales, tuvo un destaque especial la victoria del pueblo de Zimbabwe, considerada por el informe como “la victoria más significativa” para Mo-

zambique. Por otra parte Robert Mugabe, primer ministro de Zimbabwe, fue uno de los oradores extranjeros del Congreso, y afirmó que “los guerrilleros del Frelimo sirvieron de modelo a la Zanu y a otros movimientos nacionalistas en su lucha contra el enemigo colonial”; agradeció asimismo el apoyo del Frelimo a la lucha de liberación nacional de Zimbabwe y reiteró la sólida amistad existente entre ambos pueblos.

En el tercer día de sesiones el Congreso aprobó el nuevo himno y emblemas del partido. La bandera es roja, con un martillo y una azada cruzada y una estrella en el ángulo izquierdo. El escudo es rectangular, fondo rojo y representa una bandera desplegada. El estribillo del himno es: “Somos soldados del pueblo/

marchando adelante/contra la burguesía”.

El Congreso fue clausurado en la noche del 30 de abril, con la entrada al plenario de miles de niños cantando, bailando y ofreciendo flores a los congresistas. Momentos antes Samora Machel leyó un breve discurso en el cual recordó la importancia de los veteranos de la lucha armada que “dejaron en las alfombras de esta sala los pasos de nuestro pasado histórico. Todos los mozambicanos encontramos en ellos nuestras raíces”. El presidente de la República Popular de Mozambique recordó con emoción a Eduardo Mondlane “ejemplo de rebeldía contra la opresión y la explotación”, y agregó que levantar la bandera roja de la revolución socialista es continuar el trabajo de Mondlane”. ●

Descolonización del arte

Partiendo de su experiencia en las artes plásticas, el pintor muralista Lorgio Vaca analiza el proceso cultural de su país dispuesto a realizar el sueño de Bolívar de unidad latinoamericana

Walter Esteves



Arte mural: una expresión popular latinoamericana que se renueva

En la intermitencia de los momentos democráticos y dictatoriales, existen al interior del pueblo boliviano dos aspectos que le dan continuidad al alma creadora popular: las luchas obreras y campesinas y el proceso creador de sus intelectuales y artistas revolucionarios. En la actividad diversa de ambos sectores hay un hilo conductor que explica la persistencia de la sufrida nación andina en construirse y formarse, en desenvolver su presencia activa como pueblo.

El muralista Lorgio Vaca es una expresión muy clara de esa voluntad de los intelectuales y artistas revolucionarios bolivianos en conformar un pueblo y un país. Surgido como expre-

sión de las promociones juveniles de la Revolución de Abril de 1952, y a pesar de las frustraciones e interrupciones padecidas por aquella gesta de masas, su labor artística muestra hoy en Bolivia esa vocación de realización nacional.

"cuadernos del tercer mundo" conversó con el muralista boliviano en Santa Cruz, su ciudad natal y epicentro de su actividad artística y humana.

¿La reivindicación de lo mejor de las culturas autóctonas de nuestra América, significa que se deben desechar los progresos de la moderna cultura científico-industrial?

—No creo que se deban dese-

char los progresos de la moderna cultura científico-industrial, pero debemos desconfiar de ella. Una desconfianza profunda debe presidir todo intento de apropiación de esa cultura que responde a preguntas de nuestros oprimidos. Será necesario un cuidadoso análisis y recomposición para ver en cada caso si puede responder a nuestras propias preguntas y necesidades.

¿Cuál será la suerte previsible de toda la tradición creadora de los ceramistas indígenas?

—Los ceramistas campesinos indígenas han sido una de las grandes víctimas de la cultura del consumo, hija de la producción masiva industrial. Los vastos y ávidos mercados internacionales hacia los que se trata de canalizar la producción artesanal indígena, necesitan cantidades millonarias de objetos de diseño y calidad estandarizados, por lo que los artesanos terminan convirtiéndose en máquinas, adocenando y restando calidad a sus trabajos.

Por otro lado en sus lugares de origen tampoco pueden competir con las baratijas industrializadas que fluyen de ultramar, merced a políticas gubernamentales traidoras, que desorientan el mercado interno tradicional, el único que puede demandar a sus artesanos productos legítimos de nivel creativo. El espíritu creador que guía el trabajo hecho con las manos produce un objeto único que puede ser útil a varias generaciones. Un bastón de mando labrado en plata, una rica montura repujada o una gran tina de barro cocido enterrada en el patio para almacenar el agua de lluvia en la casa paterna, me hacen pensar en ello.

Algo parecido ocurre en las Artes Plásticas. El artista de Galerías tiene que producir rápidamente y mucho. Estancarse y

no. 63 — agosto — 1983

cambiar de acuerdo a la demanda. El que hace arte mural reúne sus esfuerzos y los de sus colaboradores en una sola obra pública dirigida a muchos: presentes y futuros.

En Bolivia todavía quedan algunas alejadas aldeas indígenas donde se realiza un fino arte y artesanía tradicionales, especialmente en el tejido y en menor grado en la cerámica. Pero cuando les llega el "progreso" (camino para una rápida extracción de materias primas baratas e internación de productos industrializados encarecidos, contratos de trabajo asalariado para los varones, que de esta manera abandonan sus cultivos de subsistencia y escuela para modificar los patrones comunitarios de trabajo, alimento y vestido) comienzan a desaparecer la agricultura y las artesanías y el hambre empuja a las familias a reforzar los cinturones de miseria de las ciudades.

México, de la misma manera que los países originados en el incario, se beneficia de una riquísima cultura precolombina. A pesar de las poderosas influencias que hoy sufre el país de los mayas y aztecas por parte del modo de vida norteamericano, ha logrado preservar y en alguna medida jerarquizar esa tradición vernácula. ¿A qué atribuyes este fenómeno? ¿Esa política se podría generalizar a Bolivia y a los otros países andinos?

—La experiencia mexicana es útil a toda Latinoamérica. La revolución mexicana ha sido un faro para nuestros pueblos y su evolución nos ha influido positivamente. El Muralismo mexicano fue una experiencia señera cuyo ejemplo fue seguido en varios países de América Latina, especialmente en Bolivia, donde a partir de la década del 50 vuelve a promoverse la realización de importantes obras de arte en locales públicos con un mensaje difusor de los valores de la libera-

ción nacional. Paralelamente se ensayan importantes estímulos a las artes populares. El desarrollo y maduración de ese proceso se vio entrabado en las artes y en la cultura en general al cabo de pocos años por vacilaciones de la política oficial y por atropellos y persecución por parte de las dictaduras militares.

México ha sabido, en cambio, conservar y jerarquizar esa tradición vernácula merced a una cla-

del pueblo mexicano.

¿Existe hoy en Bolivia una corriente de plásticos muralistas?

—Yo diría que existe, aunque en estos momentos algunos de nosotros fuéramos solo un delgado hilo que une el pasado con ese futuro esplendoroso que veo venir y contribuimos a preparar.

Lorgio Vaca es exponente muy notorio de toda una promoción



La danza folklórica, antes "cosa de indio", contribuyó a la formación de nuevas generaciones creadoras, sin desviarse de los caminos de la tradición

ra política estatal y sobre todo a la acción de artistas, pensadores y artesanos que han sabido discutir y clarificar los objetivos de la cultura nacional y el sitio que en ella le corresponde a la raíz indígena y al arte popular. De esa manera, pienso, han logrado en mucho proteger y estimular la maravillosa capacidad creativa

de artistas, escritores y cineastas que surgió y se desarrolló bajo la influencia y el estímulo del profundo proceso de transformación social que convulsionó a Bolivia en los inicios de la década del 50. Hoy, a 30 años de aquellos acontecimientos, ¿cuál sería el balance artístico que se podría hacer?

bres y
lisita,
cualqu
La
es el p
lando
titució
Bengo
una o
Fortun
hace f
rente"
día, e
ámbit
ne, en
con la
sita o
60—e
tre el
En
puent
pre p
tenci
tes de
sariad
los ci
cibid
muer
la ca
mudo
afició
vivo u
pobl
lonos
hilva
sobre
un r
pase
misr
E
ma é
("Es
prot
que
nal,
ofic
del
rios
blec
de
a m
pob
exis
da
100
ofic
res
dise

En
en
sin
ac
nu
a
tic
Na
bu
ur
en
De
m
cc
po
ci
vé
la
ga
qu
cl
es
gu
la
ci
ve
p
za
a
p
ta
ta
e
ta
n
d
c

—Tanto la experiencia mexicana como la boliviana pasan por profundas y sangrientas conmociones que sacuden los cimientos de estos países ocasionando cambios, reformas agrarias, nacionalizaciones de petróleos, una nueva conciencia nacional. Pero mientras México, después de 20 años de lucha, logra superar sus convulsiones internas y arribar a una era de varias décadas de observancia constitucional que facilita el desarrollo de las artes, Bolivia, en cambio, después de 30 años de la victoria popular de abril de 1952, apenas empieza a recuperarse de sucesivos asaltos armados contra el pueblo y el poder político, con objetivos antinacionales y de saqueo. Nuestras dictaduras, del cuño de las del Cono Sur, cumplieron además una misión de esterilización cultural y atemorizador silencio que ha cubierto todos los sectores de la expresión cultural, desde las universidades cerradas y amordazadas hasta los libros y revistas, la radio y la televisión; hasta las simples reuniones familiares se volvieron peligrosas.

¿Cuáles fueron las razones o preferencias estéticas que te hicieron optar por la plástica monumental, es decir, el mural a la vista del pueblo?

—Cuando niño, trasladado a La Paz desde mi rural Santa Cruz me llevaron por primera vez al cine, era el Cine París. Y allí había dos grandes lienzos murales de Cecilio Guzmán de Rojas a ambos lados de la pantalla. Representaban grupos de músicos y bailarines indígenas vistos a lo lejos, en la inmensidad del paisaje andino o bailando unidos en el fondo de profundas quebradas, al viento sus ponchos y polleras de colores. Yo debía tener unos ocho años y esos grandes lienzos se me quedaron grabados. La película era una de Laurel y Hardy que no me gustó. No podía soportar que la gente riera de los malos tratos a que el gordo so-

metía al flaco y yo lloraba de rabia. Cuando se encendieron de nuevo las luces, estaban allí otra vez los cuadros, con sus altas y potentes montañas y allá abajo pequeñitos los hombres que tocaban y bailaban. Años después, pude ver en Brasil algunos de los murales de Portinari y conocer por reproducciones los trabajos de los muralistas mexicanos, quienes junto con sus escritos y su posición militante influyeron mucho en mi formación.

Un arte para élites

Que un artista plástico opte por la pintura de caballete o por expresarse a través del muralismo, ¿supone en tu opinión y por tu experiencia, una definición social que tiene que ver con una toma de posición militante o no?

—En la mayoría de nuestras ciudades sudamericanas el arte plástico es concebido por las élites privilegiadas como una "cosa de Galerías" donde no cabe (ni podría haber físicamente) un arte que rebese el interés de las damas que buscan adornos para sus salones. El artista que siente que su arte es un intento de comunicar algo profundo, cuyo posible dramatismo ofendería el "buen gusto" o la "necesidad de paz" de los hogares honrados y acomodados, debe en mi opinión dejar de orientarse hacia las galerías. Más aún si concibe su arte como un lenguaje; en este caso hay que buscar otro camino. Hay que buscar el acercamiento directo al público a través de las organizaciones ciudadanas: sindicatos, asociaciones profesionales, clubes provinciales, cooperativas, municipalidades, y en ocasiones el Estado y algunas empresas privadas. Este enfoque hacia un mercado popular más vasto solo puede darse si el artista se ha comprometido previamente consigo mismo y con su pueblo.

Y este compromiso se da cuando el artista, que comparte junto al pueblo la opresión de

los esquemas imitativos, injustos, y opresores no puede menos que alentar los ideales de cambio por los que el pueblo lucha.

En países como los nuestros, este problema tiene más de una cara y también, tal vez, distintas soluciones. Me figuro que en otras regiones del Tercer Mundo sucede algo parecido. Una cosa es la capital y otra el interior de las provincias. En la capital se concentran los recursos para alimentar instituciones imitativas, huera e inútiles, o mejor dicho útiles al sometimiento imperial. Por ejemplo se hacen museos diseñados para mostrar a los turistas la imagen que, suponemos, a ellos les gustaría tener de nosotros; y esta imagen de sí mismos, así prostituida es la que se imparte a los naturales. Y contrariamente, fuera de los itinerarios de turismo establecidos, no existen museos de ninguna clase, ni nadie se preocupa de definir una imagen del país. Y las obras de arte de épocas gloriosas se pudren sencilla e irremisiblemente, junto a toda clase de documentos que deberían servirnos un día para redimir la verdadera historia y el verdadero ser de nuestros países.

¿Cómo deberían ser los museos para cumplir una verdadera función educativa?

—Me parece que debemos tender a conservar las cosas valiosas en sus sitios, allí donde cumplen la función para la que fueron creadas. Los grandes museos del mundo guardan reliquias malhabidas de los pueblos vencidos y es un espectáculo lastimoso contemplar, por ejemplo en Londres, pedazos del Partenón reunidos en una estrecha sala mientras el cielo de Atenas cobija solo unas columnas truncas. Sagrados sitios arqueológicos o perdidas iglesias coloniales en nuestras montañas o selvas son permanentemente saqueados para atiborrar museos y casas elegantes en los países ricos.

En tu opinión, el desarrollo industrial, el actual avance de la ciencia y su aplicación en la vida moderna, ¿se contraponen al desarrollo del arte plástico?

—Ni el desarrollo de la ciencia ni el desarrollo industrial pueden, en mi concepto, contraponerse al desarrollo de las artes plásticas. Todo lo contrario, las artes plásticas están llamadas a beneficiarse de ellos con nuevos conceptos y nuevos enfoques técnicos. Pero no debemos nosotros, en los países pobres del Tercer Mundo, encandilarnos con aquello del progreso científico o tecnológico de las metrópolis como patrimonio de la humanidad. Ese adelanto de las metrópolis no es automáticamente el adelanto científico y tecnológico de los países del Tercer Mundo. ¿Es que acaso el adelanto de las metrópolis no ha servido hasta ahora para someter el resto del mundo? Desde hace varios siglos nuestra América y otros continentes gimen a merced de esos ardides. Solo cuando nuestro pueblo desarrolle su propia ciencia y tecnología podremos beneficiarnos de ella y por supuesto nuestras artes plásticas también.

En estos tiempos sombríos, donde producir arte o comunicación resultaba un acto de resistencia, los bolivianos de dentro y fuera del país, forjaron sin embargo una importante y madura expresión artística, sobre todo en el cine, en la música popular, en las artes plásticas y en la literatura.

El proceso de transformación social que se hace visible en los años 50 y que comienza a gestarse en las trincheras de la guerra

del Chaco, es un hito importante en el proceso de descolonización que comienza a hacerse sentir inmediatamente después de la conquista española. La descolonización del territorio la selló Bolívar en 1825, pero no tuvo tiempo de realizar el proyecto de



Los ceramistas campesinos indígenas han sido una de las grandes víctimas de la cultura del consumo, hija de la producción industrial masiva

unidad latinoamericana que él percibió en el clamor popular y que hubiera garantizado un vasto frente en la futura batalla por la descolonización de nuestra economía, de nuestro pensamiento y cultura. Y así, quedó pendiente una guerra larga que libramos aisladamente y en condiciones desventajosas.

Descolonización de la palabra

En esta histórica lucha que es, en última instancia, por el respeto del hombre en contra del atropello y el privilegio, ha habido en estos últimos decenios importantes acciones victoriosas como la batalla popular que por medios pacíficos logró en Bolivia erradicar la dictadura y devolver el país a los cauces democráticos. Esta victoria que aparece centrada en algunas semanas de

acelerados acontecimientos es, en realidad, resultado de un largo proceso en el cual muchos factores han trabajado aunadamente y entre ellos no ha estado ausente, sino al contrario, muy presente, el alto grado de conciencia que de su poder y de sus derechos han adquirido vastos sectores populares, antes marginados, engañados y desorientados. Esta toma de conciencia ha sido posible, entre otras cosas, por un gran desarrollo de la comunicación popular en sus formas más elementales: la palabra oral, las reuniones, las organizaciones, la palabra escrita en hojas sueltas, folletos e impresos pequeños, las radios mineras y campesinas. Este desarrollo de la comunicación fue posible porque en los primeros años después del 52 hubo una discusión abierta de estos problemas y las orga-

tercer mundo - 75

bres
lisita
cual
L
es e
land
tituo
Ben
una
Fort
hace
rent
dia,
ám
ne,
con
sita
60-
tre
I
pue
pre
ten
tes
sari
los
cibi
mu
la
mu
afie
vio
pol
lon
hil
sob
un
pa
mi
ma
(
pr
qu
na
of
de
ric
bl
de
a
pe
ex
da
10
of
re
di
76

nizaciones obreras y campesinas se preocuparon de establecer medios y canales comunicativos, especialmente estaciones de radio. Además durante algún tiempo los canales oficiales fueron vehículo al que tuvieron acceso sectores de la ciudad y algunos del pueblo marginado.

De esta manera se sentaron las bases para el posterior desarrollo de una comunicación cultural efectiva. Uno de los sectores artístico-culturales que primero se benefició de esto fue el de la música y la danza; antes confinado como "cosa de indios" irrumpió vigorosamente en las ciudades a través de la radio y el disco, el carnaval y otras fiestas religiosas. Algo parecido aunque en menor escala sucedió con las artes plásticas, tradicionalmente cultivadas por el pueblo campesino a través de los tejidos y la cerámica. Reapareció el arte mural, esta vez en sindicatos, escuelas y edificios públicos. El cine emergió como una plantita exótica primero, pero luego fortalecido por la problemática campesina, habló en aymara, quechua y castellano, mostrando la realidad social del país con nuevos ojos. Parecida inquietud se mostró en otros campos de la cultura.

Muy pronto la época de las dictaduras azotó y desmanteló. Destruyó murales, prohibió películas y cerró para siempre el instituto cinematográfico boliviano; clausuró una y otra vez las universidades, varias escuelas de Bellas Artes, las radios mineras. Intimidó y humilló a la gran prensa y obligó a periodistas y escritores, como a muchos intelectuales, al exilio forzoso o voluntario.

Pero estas duras pruebas sirvieron para madurar los mensajes y también el lenguaje. Sigilosamente desde dentro del país, como desde afuera, los bolivianos comenzaron su paciente trabajo de análisis y recomposición. Los de adentro recomfortados con el contacto de su pueblo y los de afuera ayudados por la so-

lidad latinoamericana y mundial. Así los músicos populares bolivianos recorrieron el mundo mostrando la música y los instrumentos de su tierra y adonde llegaron fueron bien recibidos.

Las películas bolivianas, que estaban prohibidas en Bolivia, fueron admiradas por millones de espectadores y televidentes de Europa y América Latina y otras partes del mundo. Y aquí, en Bolivia, el pueblo siguió alentando la labor silenciosa y empecinada de sus artistas, escritores e intelectuales.

Balance artístico

Quisiéramos que nos hicieras un balance de la evolución cultural de estos años.

—Al hacer un balance artístico habría que destacar tres aspectos principales que caracterizan la madurez de algunos de los mensajes artísticos producidos por el país.

Primero: sobre todo en el cine, en el arte mural y en la música popular se ha logrado estructurar un mensaje de alcances populares, mediante una solución formal diferente a la del arte importado, basado en la tradición indígena, como en la música y en los procesos de aprehensión y comprensión de los medios populares y regionales, como en el cine, o en conceptos, como en el arte mural... Se ha vencido la barrera de contención de las élites para llegar a las clases medias y populares que han respondido con vitalidad a estos mensajes.

Segundo: en estos tres campos se ha logrado despejar el mensaje de contenidos alienantes, para permitirle expresar experiencias vitales de la realidad inmediata, o valores históricos humanistas referidos al proceso nacional de liberación.

Tercero: se ha llegado a renovar los medios artísticos mismos, como por ejemplo en el mural a escala monumental al aire libre, al integrar elementos arquitectó-

nicos, escultóricos, pictóricos y paisajísticos y al desarrollar conceptos, materiales y técnicas que, a partir de una tradición ceramista indígena y popular, enriquecida con aportes modernos y científicos, produce un nuevo mensaje, permanente y al aire libre, de propiedad pública e integrado a la vida diaria del ciudadano común.

Estos logros, que son aún frutos tempranos e iniciales y constituyen no muy numerosos casos concretos, precisan de una urgente consolidación y difusión, por lo que pienso que una de las labores primordiales de los artistas e intelectuales bolivianos de hoy, debe dirigirse con el apoyo del pueblo a la formación de nuevas generaciones que puedan crear sobre las bases firmes de esta tradición, madurada en la lucha y en el sano orgullo de las propias raíces.

¿Cuál debe ser la función social del arte en Latinoamérica en este momento histórico que nos toca vivir?

—Mostrar que somos un solo país que vibra con los mismos triunfos y se aflige por las mismas derrotas y que al mismo tiempo nuestra realidad es inagotable y distinta, pero que sin la unión de esfuerzos no podemos vencer ni la batalla económica, ni la batalla de las ideas, ni siquiera la batalla de sueños, sean éstos plásticos, poéticos o cinematográficos.

Pensando en esto es que mi próximo proyecto es un monumento y una plaza en Santa Cruz, en homenaje a Bolívar, personaje que encarna en su vida y en su lucha la conciencia de la unidad de los pueblos latinoamericanos.

Será un homenaje también a todos los luchadores anónimos que compartieron el sueño de Bolívar y fueron a ofrendar su sangre en lejanos confines de la gran Patria que todavía debemos a nuestros descendientes.

Mujer, comunicación y desarrollo

Periodistas y especialistas debaten la situación de la mujer en los *mass-media*

Con la participación de más de 30 expertas y personalidades femeninas vinculadas a los medios de comunicación de masas se realizó en Roma entre el 13 y el 16 de junio pasado la Primera Conferencia Italo-Latinoamericana sobre "La mujer, la comunicación y el desarrollo en América Latina".

La misma fue patrocinada por el Departamento para la Cooperación al Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y contó, además, con la colaboración del Instituto Italo Latinoamericano (ILLA), el Instituto Italiano para América Latina y el Medio Oriente (Ipalmo), la agencia Interpress Service Tercer Mundo (IPS) y la Unesco.

El comité promotor del encuentro, presidido por la italiana Marcella Glisenti y coordinado por la senadora socialista Margarita Boniver, las europarlamentarias Tullia Carretoni (del PC italiano) y Paola Gaiotti (democrisiana), la antropóloga Ida Magli y la periodista Julia Constenla, coordinadora de la Oficina Internacional de la Mujer (OIM), articuló el debate en tres grupos de trabajo; 1) La mujer como sujeto activo de la comunicación; 2) La mujer como destinataria de la comunicación y 3) La mujer en la gestión de los medios de comunicación.

"El objetivo principal de esta conferencia —señaló Marcella Glisenti en la apertura de los trabajos— puede resumirse en la tentativa de focalizar y determi-

nar las prioridades que existen en el campo de los medios de comunicación de masas tanto para las mujeres de América Latina como para nosotras, italianas".



Benedita da Silva (Brasil) saluda al presidente Pertini

La delegación latinoamericana participante en el evento estuvo integrada, entre otras por Mercedes Pulido Briceño, ministra para la Participación de la Mujer, de Venezuela; Socorro Díaz, senadora y directora del periódico "El Día", de México; las sociólogas mexicanas Lorela Castorela y Graciela Alvarez; la viceministra de Economía del Perú, María Jesús Hume; las brasileñas Adelia Borges, directora de la revista "Mulherio", Ruth Escobar diputada en San Pablo por el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) y Be-

nedita da Silva, edil por el Partido de los Trabajadores (PT) y representante de las mujeres negras y "faveladas"; y la ecuatoriana Rosario Uteras, de la secretaría de Información y Prensa de la Presidencia. La delegación fue recibida en audiencia especial de una hora por el presidente italiano Sandro Pertini.

Analizando el tema de la imagen femenina a través de los medios de comunicación el encuentro enfatizó el rol desempeñado por las revistas femeninas que responden al criterio de "conciliar el viejo y el nuevo papel de-

sempeñado por la mujer" en contraposición a las fotonovelas que continúan promoviendo a la "tradicional cenicienta en busca de su príncipe azul".

Margareth Gallagher, experta en medios de comunicación de masas denunció que la revista *Business International* publica recomendaciones a los países industrializados sobre el tipo de publicidad que deben hacer "para vender mejor sus productos a las mujeres del Tercer Mundo".

Sobre la situación de la mujer negra brasileña, Benedita da Silva destacó que "su marginación

XOEP

106

**RADIO
educacion**

53 60 70 80 90 110 120 140 160

**Canciones
para
Niños**

**Aquí sus canciones,
para chicos y más
grandes, en todas
las tallas, colores y
países.**

Sábados y
domingos
8:00
y 10:00
horas

CULTURA**diálogosocial**

Revista mensual centroamericana

Independiente, veraz y comprometida
en el análisis e interpretación de los
acontecimientos políticos, económicos
y culturales de nuestra América

TARIFAS

Panamá

Un ejemplar 95 cts.
Suscripción por correo
(once números) B/.15.00

Exterior

Suscripción por correo aéreo
(once números):

- Latinoamérica y España US\$ 25.00
- EE.UU. Canadá y Europa US\$ 35.00
- Asia, Africa y Oceanía US\$ 40.00
- Un ej. por correo aéreo US\$ 2.00

Suscripción de apoyo: US\$ 50.00

Nota: Todo cheque del exterior incluye
un recargo de US\$ 1.80

Edita: Centro de Capacitación Social

Apartado Postal 9A-192, Panamá

**cuadernos del
tercer
mundo****FORMACION A TRAVES
DE LA INFORMACION**

Con la intención de servirle mejor y promover la circulación internacional de Cuadernos del Tercer Mundo, nuestros representantes están a sus órdenes en:

Bolivia: Beatriz Mendez
Casilla 20753
La Paz, Bolivia

Ecuador: DINACUR
Santa Prisca 269 y Pasaje San Luis
Ofc. 101 y 102
Tel. 570576
Quito, Ecuador

Entonces
 en quita
 sin Some
 acepta
 nunca ll
 a través
 tido con
 Naciona
 burgues
 unir las
 encontr
 De esta
 movimi
 Esta
 con la
 política
 cionari
 vés del
 la amp
 ganizac
 que fo
 chocar
 estruct
 guió c
 las arr
 ciones
 volunt
 parte
 zan a
 a las
 puebl
 tares
 tamie
 empe
 tante
 mes c
 da po
 con

AHORA

Hágase suscriptor de Cuadernos del Tercer Mundo por 12 números y reciba como oferta con el 30% de descuento los siguientes libros de Mex-Sur Editorial.

	Precio de venta al público	
	México	Resto del mundo
Reagan entre El Salvador y las Malvinas -Gregorio Selser	\$ 330	US\$ 4.50
Bolivia. El Cuartelazo de los Cocadólares -Gregorio Selser	\$ 320	US\$ 4.50
El Poder Popular en El Salvador -José Ventura	\$ 340	US\$ 4.00
La Cuestión de la Democracia -Alan Wolfe y otros	\$ 120	US\$ 3.00
La Autoridad del Pueblo -Líber Seregni	\$ 240	US\$ 3.50
Conexión en Tegucigalpa -Roberto Bardini	\$ 120	US\$ 3.00

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$360.00	\$ 700.00
México (aéreo)	\$660.00	\$1300.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	—	US\$ 15.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	—	US\$ 18.00

En todos los casos los envíos registrados tienen un recargo de \$ 50.00 o US\$ 0.33 por cada envío.

Por favor inclúyame en la lista de suscriptores de **cuadernos del tercer mundo**
 por un año
 y envíeme además los siguientes títulos _____

Adjunto cheque o giro postal a nombre de Periodistas del Tercer Mundo A.C. por _____

Nombre _____

Dirección _____

Correspondencia a: Periodistas del Tercer Mundo A. C., Apartado 20 572 México 01000 D. F.

AHORA

* F

**Los diamantes
de Angola
son más
brillantes**

**Ahora están al servicio del pueblo
y de la reconstrucción nacional**

Companhia de Diamantes de Angola

bres y
lisita,
cualqu

La
es el p
lando
titució
Bengo
una o
Fortun
hace f
rente”
día, e
ámbite
ne, en
con la
sita o
60- e
tre el

En
puente
pre pr
tenció
tes de
sariad
los cu
cibido
muert
la call
mudo
aficio
vio ur
pobla
lonos
hilvan
sobre
un m
pasea
mismo

El
ma er
("Est
probl
que c
nal, L
oficia
del C
rios e
blecir
de p
a me
pobla
existe
da an
100
oficia
res lo
direct

78 - t



TAAG

LINHAS AÉREAS DE ANGOLA
★
ANGOLA AIRLINES